

KOLEOS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Добро пожаловать в Ваш автомобиль!

Настоящее руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать его возможности.
- поддерживать его оптимальную работу посредством простого, но четкого соблюдения советов по техобслуживанию.
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями функциональных возможностей и технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении руководства:



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.**

Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Во всем тексте Руководства, когда дается ссылка на сервисную станцию компании-производителя, речь идет о сервисной станции компании RENAULT.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля!

Перевод с английского. Перевод и иное воспроизведение данного документа или его частей любым способом без предварительного письменного разрешения компании запрещены.

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем

1

Вождение автомобиля

2

Комфорт

3

Техническое обслуживание

4

Практические советы

5

Технические характеристики

6

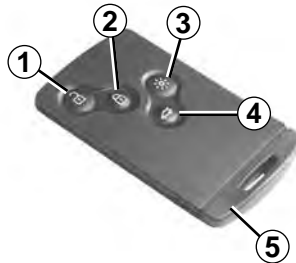
Алфавитный указатель

7

Глава 1: Знакомство с автомобилем

Карты RENAULT: общие сведения, использование, режим полной блокировки	1.2
Двери	1.9
Автоматическое запираение открывающихся элементов кузова при движении	1.13
Подголовники/Передние сиденья	1.14
Ремни безопасности	1.17
задних пассажиров	1.19
Система пассивной безопасности:	1.21
водителя и переднего пассажира	1.21
задних пассажиров	1.25
боковые устройства безопасности	1.26
Система обеспечения безопасности детей: общие сведения	1.28
выбор крепления детского сиденья	1.31
установка детского сиденья	1.33
выключение/включение подушек безопасности переднего пассажира	1.36
Показания времени и температуры наружного воздуха	1.39
Место водителя	1.40
Сигнальные лампы	1.44
Щиток приборов	1.48
бортовой компьютер и система оповещения	1.50
Рулевое колесо	1.60
Усилитель рулевого управления	1.60
Зеркала заднего вида	1.61
Звуковая и световая сигнализация	1.62
Приборы наружного освещения и сигнализации	1.63
Электрическая регулировка света фар в вертикальной плоскости	1.66
Очиститель-омыватель ветрового стекла	1.67
Очиститель/омыватель заднего стекла	1.69
Топливный бак	1.70
Идентификационная маркировка	1.73
	1.1

КАРТЫ RENAULT: общие сведения (1/2)



26787

- 1 Отпирание всех открывающихся элементов кузова;
- 2 Запирание всех открывающихся элементов кузова;
- 3 Дистанционное включение освещения;
- 4 Запирание/отпирание багажного отделения;
- 5 Встроенный ключ.

Карта RENAULT обеспечивает:

- запирание/отпирание замков дверей и багажного отделения (см. на следующих страницах);
- в зависимости от комплектации автомобиля — автоматическое дистанционное закрытие стекол с электроприводом и люка крыши, см. разделы «Электростеклоподъемники» и «Люк крыши с электроприводом» в главе 3;
- дистанционное включение освещения автомобиля (см. на следующих страницах);
- запуск двигателя (см. раздел «Запуск двигателя» в главе 2).

Срок службы элемента питания

Следите за тем, чтобы элемент питания был нужной модели, не разряжен и правильно установлен. Срок службы элемента питания приблизительно составляет два года. Замените его при появлении сообщения «КЛЮЧ-КАРТА РАЗРЯЖАЕТСЯ» на щитке приборов (см. пункт «Карта RENAULT: элемент питания» в главе 5).

Зона действия карты RENAULT

Она зависит от внешних условий. Во избежание непреднамеренного отпирания или запирания дверей вследствие случайного нажатия на кнопки обращайтесь с картой осторожно!

При разряженном элементе питания у Вас все равно есть возможность запирания/отпирания автомобиля и запускать двигатель. См. разделы «Блокировка/разблокировка автомобиля» в главе 1 и «Запуск двигателя» в главе 2.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля даже на короткое время, никогда не оставляйте карту Renault в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное). Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери. Существует опасность получения тяжелых травм.

КАРТЫ RENAULT: общие сведения (2/2)



Встроенный ключ 5

Встроенный ключ используется для открытия левой передней двери в случае отказа карты RENAULT:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.
- на частоте карты работает другой радиоприбор;
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех.

Доступ при помощи ключа 5

Нажмите кнопку **6** и потяните за ключ **5**, затем отпустите кнопку.

Использование ключа

См. раздел «Блокировка/отпирание дверей».

После того как Вы открыли автомобиль при помощи встроенного ключа, вставьте его в соответствующее гнездо в карте RENAULT, а затем вставьте карту RENAULT в считывающее устройство, чтобы запустить двигатель.

Рекомендация

Не подносите карту к источнику тепла, холода или влажности.

Не убирайте карту в места, где она может быть случайно деформирована или повреждена: например, в задний карман брюк, где она может быть раздавлена, когда вы садитесь.

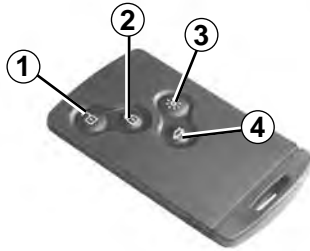
Замена или получение дополнительной карты RENAULT

Если Вы потеряли или хотите получить дополнительную карту RENAULT, обращайтесь только на сервисную станцию компании-производителя.

В случае замены карты RENAULT необходимо доставить автомобиль и **все его карты RENAULT** на сервисную станцию RENAULT для повторной инициализации всего комплекта.

Вы можете использовать до четырех карт RENAULT для одного автомобиля.

КАРТЫ RENAULT С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ: использование



26787

Отпирание дверей

Нажмите на кнопку отпирания дверей **1**.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Запирание дверей

Нажмите на кнопку запирания дверей **2**.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации. Если один из открывающихся элементов (дверь или багажное отделение) открыт или неплотно закрыт, или если карта RENAULT находится в считывающем устройстве, происходит быстрое запирание/отпирание открывающихся элементов **без включения огней** аварийной сигнализации и боковых повторителей указателей поворотов.

Отпирание/запирание только крышки багажника

Чтобы отпереть или запереть багажное отделение, нажмите на кнопку **4**.

Мигание аварийной сигнализации говорит о состоянии автомобиля:

- **однократное мигание** указывает на то, что автомобиль разблокирован;
- **двукратное мигание** указывает на то, что автомобиль заблокирован.

Дистанционное включение осветительных приборов

Позволяет, например, найти автомобиль на стоянке.

При нажатии на кнопку **3** примерно на 30 секунд включаются фары ближнего света, боковые повторители указателей поворотов и внутреннее освещение салона.

Примечание: освещение выключается при повторном нажатии кнопки **3**.

Звуковой сигнал, предупреждающий о том, что карта RENAULT не обнаружена

Если вы открываете дверь при работающем двигателе, но при отсутствии карты в считывающем устройстве, сообщение «КЛЮЧ-КАРТА НЕ ОБНАРУЖЕНА» (Карта не обнаружена) и звуковой сигнал предупредят вас об этом. Сигнал и сообщение исчезнут, как только вы вставите карту в считывающее устройство.

При работающем двигателе кнопки карты не функционируют.

КАРТА RENAULT "СВОБОДНЫЕ РУКИ": использование (1/3)



32300

Использование

На автомобилях, оснащенных картой RENAULT с функцией «свободные руки», эта карта обеспечивает, помимо возможностей карты RENAULT с пультом дистанционного управления, автоматическое запираение и отпираение дверей, когда карта находится в зоне доступа **1**.

Примечание: следите, чтобы карта RENAULT не соприкасалась с другим электронным оборудованием (компьютер, электронный органайзер, телефон и т.п.), которое может нарушить ее работу.



32301

Разблокировка автомобиля

С картой RENAULT, находящейся в зоне **1**, потяните за ручку **2**: замки автомобиля разблокируются (в некоторых случаях необходимо потянуть дважды за ручку **2**, чтобы отпереть автомобиль и открыть дверь).

Однократно нажмите кнопку **3**, чтобы полностью разблокировать автомобиль. Отпираение замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.



31888

Мигание аварийной сигнализации говорит о состоянии автомобиля:

- **однократное мигание** указывает на то, что автомобиль разблокирован;
- **двукратное мигание** указывает на то, что автомобиль заблокирован.



Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне.

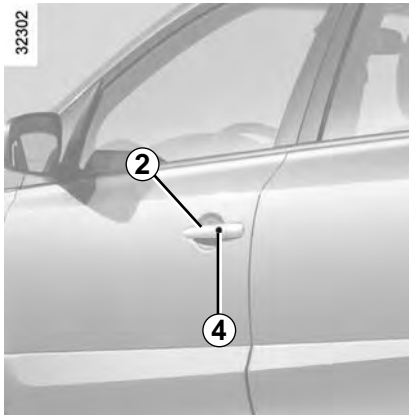
КАРТА RENAULT "СВОБОДНЫЕ РУКИ": использование (2/3)



32300

Блокировка автомобиля

Вы располагаете двумя способами запираения автомобиля: с помощью кнопки **4** или кнопки **5**, или с помощью карты RENAULT.



32302

Запирание с помощью кнопок 4 или 5

При закрытых боковых дверях и двери багажного отделения нажмите одну из кнопок **4** на ручке двери **2** или кнопку **5** багажника. Автомобиль заблокируется. Если дверь или багажное отделение открыты или плохо закрыты, произойдет быстрая блокировка/разблокировка автомобиля.

Примечание: для запираения замков кнопкой необходимо, чтобы карта RENAULT находилась в зоне действия вблизи автомобиля (зона **1**).



31890

Особенность:

Проверить блокировку замков можно в течение **трех секунд** после запираения с помощью кнопки **4**, в течение этого времени при попытке открыть двери замки останутся заблокированными.

Затем вновь будет работать автоматический режим «свободные руки», и любое воздействие на ручку двери вызовет отпирание автомобиля.

КАРТА RENAULT "СВОБОДНЫЕ РУКИ": использование (3/3)



26787

Запирание с помощью карты RENAULT

При закрытых боковых дверях и двери багажного отделения нажмите кнопку **6**: автомобиль заблокируется.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Примечание: максимальное расстояние, на котором происходит запирание замков дверей автомобиля, зависит от внешних условий.



32303

Особенности:

Блокировка автомобиля не происходит, если:

- открывающийся элемент кузова (дверь или багажное отделение) открыт или плохо закрыт;
- карта осталась в зоне **7** (или в считывающем устройстве), и никакой другой карты нет в зоне внешнего обнаружения.

Если при **работающем двигателе**, после открытия и закрытия двери система не обнаружила карту в салоне автомобиля, на экране появится сообщение «КЛЮЧ-КАРТА НЕ ОБНАРУЖЕНА» (со звуковым сигналом после превышения скоростного порога), предупреждающее об отсутствии карты в автомобиле. Это необходимо, например, для того чтобы Вы не уехали, высадив пассажира и оставив карту у него.

Предупреждающее сообщение пропадет, как только карта будет обнаружена.

После запирания/отпирания автомобиля или только багажного отделения с помощью кнопок карты RENAULT функция разблокировки в режиме "свободные руки" будет отключена.

Для возврата в режим «свободные руки» запустите двигатель.

КАРТА RENAULT: блокировка внутренних ручек дверей



26787

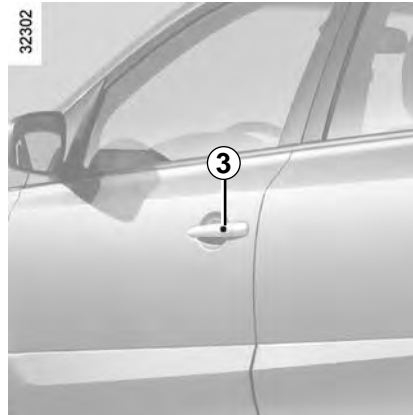
Если автомобиль оснащен режимом полной блокировки дверей, данный режим позволяет запереть открывающиеся элементы кузова и делает невозможным открытие дверей с помощью внутренних ручек (например, при попытке открыть дверь изнутри через разбитое стекло).



Внимание, функция блокировки внутренних ручек дверей начинает работать при первом нажатии кнопки **1**.

Ни в коем случае не включайте режим полной блокировки дверей, если в автомобиле остался пассажир или домашнее животное!

1.8



32302

Для включения режима полной блокировки дверей:

Однократно нажмите кнопку **2** или **3**.

Примечание: для одновременного поднятия всех стекол нажатие кнопки должно быть больше секунды.

Блокировка внутренних ручек дверей сопровождается **трехкратным миганием** указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Для блокировки дверей без блокировки внутренних ручек

Дважды с небольшим интервалом нажмите кнопку **2** или **3**.

Примечание: для одновременного поднятия всех стекол второе нажатие должно быть больше секунды.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Для разблокировки автомобиля

нажмите кнопку **1**.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

После блокировки внутренних ручек дверей с помощью кнопки **2** функция разблокировки в режиме «свободные руки» будет отключена.

Для возврата в режим «свободные руки» запустите двигатель.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)



Открытие дверей снаружи

Отперев двери или имея при себе карту RENAULT «свободные руки», возьмитесь за ручку **1** и потяните ее на себя.

В некоторых случаях, чтобы открыть дверь, необходимо потянуть два раза за ручку.



Из соображений безопасности открывать и закрывать дверь разрешается только на неподвижном автомобиле.



Открытие изнутри

Потяните ручку **2** и толкните дверь.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенными приборы наружного освещения и выключили зажигание, то при открытии двери раздастся предупреждающий звуковой сигнал.

Звуковой сигнал предупреждения о забытой карте

Если Вы оставили карту в считывающем устройстве, то при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, и на щитке приборов появится сообщение «ИЗВЛЕЧЬ КЛЮЧ-КАРТУ» (Извлеките карту).

Особенность

После выключения двигателя освещение продолжает гореть и некоторое оборудование, которое работало до этого (например, радио и т.д.), продолжает работать.

Это оборудование выключится после того, как будет открыта дверь водителя.

Предупреждение о незакрытом открывающемся элементе кузова

Если открывающийся элемент кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения) открыт или плохо закрыт, при достижении автомобилем скорости около 15 км/ч на щитке приборов появится соответствующее сообщение «БАГАЖНИК ОТКРЫТ» (Открыта дверь багажного отделения) или «ДВЕРЬ ОТКРЫТА» (Открыта боковая дверь), и загорится сигнальная лампа.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Безопасность детей

Ручное запираение задних дверей

Чтобы сделать невозможным открытие задних дверей автомобиля изнутри, передвиньте переключатель **3** и изнутри проверьте надежность блокировки дверей.



Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

ЗАПИРАНИЕ/ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)

Запирание/отпирание дверей снаружи

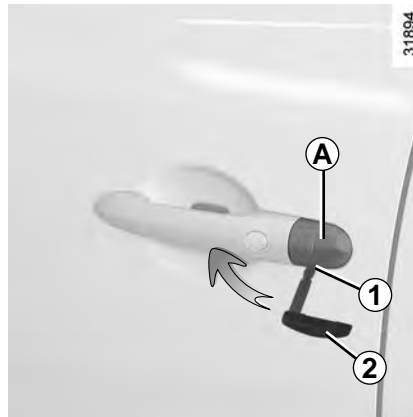
Выполняется с помощью карты RENAULT (см. разделы "Карты RENAULT" в главе 1).

В некоторых случаях карта RENAULT может не работать:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея;
- на частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон);
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех.

Если это произошло, можно:

- для открытия левой передней двери использовать встроенный в карту ключ;
- запереть каждую дверь вручную (см. следующую страницу);
- использовать функцию запирания/отпирания дверей изнутри (см. следующие страницы).



Использование ключа, встроенного в карту RENAULT

- Извлеките вмонтированный ключ (см. раздел «Карты RENAULT: общие сведения» в главе 1);
- Откройте крышку **A** передней левой двери, вставив кончик ключа **2** в выемку **1**;
- поднимите его вверх и снимите крышку **A**;
- вставьте ключ **2** в замок и запирайте или отпирите переднюю левую дверь.



Запирание дверей вручную

При открытой двери поверните винт **3** с помощью кончика ключа и закройте дверь.

Теперь открыть дверь снаружи будет невозможно.

Открыть дверь можно будет только изнутри или при помощи ключа для левой передней двери.

ЗАПИРАНИЕ/ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Запирание/отпирание дверей изнутри

С помощью выключателя **4** можно одновременно управлять дверьми и багажником.

Если открыт или неплотно закрыт один из открывающихся элементов кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения), происходит быстрое запирание/отпирание открывающихся элементов.

В случае перевозки предметов при открытом элементе кузова: **при остановленном двигателе** нажмите на выключатель **4** более чем на пять секунд, чтобы запереть остальные элементы кузова.

Запирание открывающихся элементов кузова без карты RENAULT

(например, в случае выхода из строя карты RENAULT)

При остановленном двигателе и открытой передней двери удерживайте выключатель **4** нажатым более пяти секунд.

После закрытия двери все открывающиеся элементы кузова будут заперты.

Отпирание автомобиля снаружи будет возможно только с помощью карты RENAULT.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне.

Сигнальная лампа состояния открывающихся элементов кузова

При включенном зажигании, сигнальная лампа, встроенная в выключатель **4**, информирует Вас о состоянии открывающихся элементов кузова:

- сигнальная лампа горит, если они заперты;
- сигнальная лампа не горит, если они не заперты.

Если Вы запираете автомобиль снаружи, сигнальная лампа остается включенной в течение приблизительно одной минуты, а затем гаснет.



Ответственность водителя

Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ



Принцип действия

Когда автомобиль трогается с места, система автоматически запирает открывающиеся элементы кузова при достижении скорости 10 км/ч.

Замки отпираются:

- при нажатии на выключатель **1** центрального замка.
- при остановке, если открыть переднюю дверь.

Примечание: если происходит открытие/закрытие двери, то эта дверь снова будет автоматически заперта, как только автомобиль наберет скорость порядка 10 км/ч.

Чтобы включить эту функцию:

После включения зажигания и при неподвижном автомобиле предусмотрено около 20 секунд, чтобы нажать на выключатель **1** для блокировки двери (приблизительно в течение 5 секунд).

На щитке приборов появится сообщение «АВТО ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВКЛ.» (Автоблокировка дверей включена), а также подается звуковой сигнал.

Чтобы выключить эту функцию:

Включив зажигание на остановленном автомобиле, нажимайте на выключатель **1** запираения двери в течение примерно 5 секунд.

Сообщение «АВТО ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВЫКЛ.» появится на приборной панели и прозвучит звуковой сигнал.



Ответственность водителя

Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

Неисправности

Если Вы обнаружили неисправность (замки дверей не запираются автоматически, сигнальная лампа выключателя **1** не загорается при запираении дверей и т. д.), проверьте в первую очередь, хорошо ли закрыты все открывающиеся элементы кузова. Если они закрыты плотно, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ



Подъем подголовника

Вытяните подголовник вверх на необходимую высоту.

Опускание подголовника

Нажмите кнопку **1** и, придерживая подголовник, опустите его на нужную высоту.

Регулировка наклона подголовника (в зависимости от комплектации автомобиля)

Наклоните подголовник **A** вперед или назад под желаемым углом.

Снятие

Поднимите подголовник на максимальную высоту, затем, продолжая нажимать кнопку **1**, снимите его.

Установка

Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях располагались спереди.

Удерживая кнопку **1**, поместите подголовник на необходимую высоту.



Поскольку подголовник является элементом системы безопасности, следите за его наличием и правильностью установки: верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки, а расстояние между головой и частью **A** должно быть минимальным.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (1/2)



31900

Передние сиденья с электроприводом

Чтобы передвинуть сиденье вперед или назад

Потяните выключатель 1 вперед или назад.

Чтобы поднять или опустить подушку сиденья

Потяните заднюю часть выключателя 1 вверх или вниз.

Регулировка наклона спинки сиденья

Потяните верхнюю часть выключателя 2 вперед или назад.



31901

Переднее сиденье с ручным приводом

Чтобы передвинуть сиденье вперед или назад

Поднимите ручку 3, чтобы разблокировать сиденье. Установив сиденье в желаемое положение, опустите ручку и проверьте надежность фиксации.

Чтобы поднять или опустить подушку сиденья

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поверните рычаг 4 в необходимое положение:

- поверните рычаг вверх для поднятия сиденья;
- поверните его вниз для опускания сиденья.

Регулировка наклона спинки сиденья

Приведите в действие рычаг 5, чтобы отрегулировать наклон спинки сиденья.



В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.

Чтобы не снижать эффективность действия ремней безопасности, советуем не наклонять спинки сидений слишком сильно назад.

Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (2/2)



Регулировка сиденья водителя в поясничной части:

Используйте рычаг 6.



Сиденья с подогревом

(в зависимости от комплектации автомобиля)

При работающем двигателе нажмите на верхнюю часть (для выбора максимальной температуры) либо на нижнюю часть (для выбора средней температуры) выключателя 7.

Загорится встроенная в выключатель сигнальная лампа.

Система, стабилизирующая температуру, определяет, в зависимости от выбранного положения, необходим подогрев или нет.

При включении функции подогрева сиденья пассажира на щитке приборов загорится сигнал



РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (1/2)

В целях обеспечения безопасности на время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.

Для обеспечения эффективности задних ремней безопасности убедитесь в правильности фиксации заднего сиденья. См. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности», глава 3.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм при аварии.

Используйте ремень безопасности только для одного человека, ребенка или взрослого.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае нужно следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Прежде чем запускать двигатель, выполните регулировку положения сиденья водителя, высоты рулевой колонки и положения зеркал заднего вида, затем регулировку положений сидений всех пассажиров, регулировку ремней безопасности для обеспечения наилучшей защиты.

Регулировка места водителя

- Сядьте глубоко в сиденье (сняв пальто, куртку и т. п.). Это важно для правильного положения спины.
- **Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Сиденье должно быть отодвинуто как можно дальше назад, но так, чтобы была возможность выжать педаль сцепления до упора. спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки на руле были слегка согнуты в локтях.
- **Отрегулируйте положение подголовника.** Для наибольшей безопасности расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным.
- **Отрегулируйте положение сиденья по высоте.** Данная регулировка позволяет оптимизировать обзор с места водителя.
- **Отрегулируйте положение рулевого колеса.**



Регулировка ремней безопасности

Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь 1 ремня должна располагаться как можно ближе к нижней части шеи, но не лежать на ней.

Тазовая ветвь ремня 2 должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к телу. Например, не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, не подкладывайте под ремень какие-либо предметы и т. д.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (2/2)



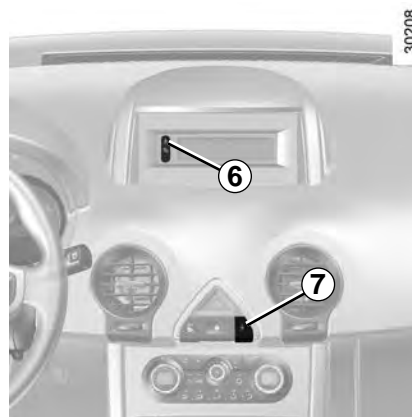
Пристегивание ремня

Вытяните ремень **медленно и без рывков** и заблокируйте пряжку ремня **3** в замке **5** (проверьте надежность блокировки ремня в замке, потянув за пряжку **3**). В случае блокировки ремня отведите лямку ремня назад на значительное расстояние и снова вытяните ремень. Если Ваш ремень полностью заблокирован, медленно, но сильно потяните за ремень, чтобы вытащить его примерно на 3 см. Отпустите ремень, чтобы он самостоятельно втянулся в натягивающее устройство, затем снова вытяните. Если неисправность сохраняется, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Разблокирование

Нажмите кнопку **4**, ремень автоматически наматывается на катушку. Направьте его.

1.18

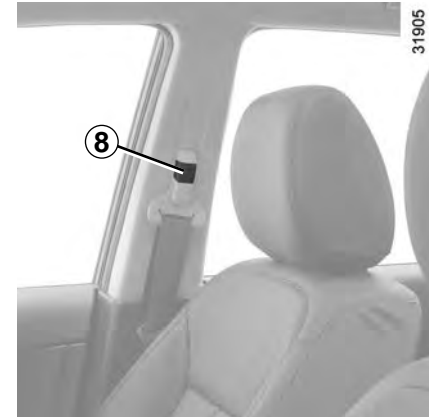


Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности пассажира

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Она загорается на центральном дисплее **6** или щитке приборов **7** при запуске двигателя, затем, если ремни безопасности водителя или переднего пассажира (если сиденье занято) не пристегнуты, при достижении скорости примерно 20 км/ч (12 миль/час), примерно в течение 2 минут лампа мигает и звучит предупреждающий сигнал.

Примечание. Предмет, оставленный на подушке сиденья пассажира, в некоторых случаях может вызвать включение сигнальной лампы.



Регулировка по высоте ремней безопасности передних сидений

С помощью кнопки **8** отрегулируйте высоту ремня безопасности так, чтобы плечевая ветвь ремня **1** располагалась, как указано выше:

- чтобы опустить ремень ниже, нажмите на кнопку **8** и одновременно опустите ремень;
- чтобы поднять ремень, нажмите на кнопку **8** и одновременно поднимите ремень.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Ремень безопасности боковых сидений

Возьмите пряжку **1** и медленно потяните ремень.

Верхняя часть ремня безопасности должна как можно ближе прилегать к плечу, а нижняя - к тазу.

Защелкните пряжку **1** в замке блока фиксации **3**.

Примечание: закрепите ремни безопасности боковых сидений в фиксирующих зажимах **2** в случае их неиспользования.



Ремень безопасности среднего места

Возьмите пряжку **4** и медленно потяните ремень.

Верхняя часть ремня безопасности должна как можно ближе прилегать к плечу, а нижняя - к тазу.

Защелкните пряжку **4** в замке блока фиксации **5**.



Проверяйте правильность установки задних ремней безопасности после каждого перемещения заднего многоместного сиденья.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ : предупреждения

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы безопасности: ремней безопасности, сидений и их креплений. В особых случаях (например, при установке детского сиденья) обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Не используйте какие-либо предметы для ослабления прилегания ремня к телу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.): ремень безопасности, надетый слишком свободно, при аварии может нанести травму.
- Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке заднего сиденья на место проследите за правильным положением ремней безопасности, чтобы их можно было использовать правильно.
- Следите за тем, чтобы пряжка ремня была вставлена в соответствующий замок.
- Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в области замка ремня безопасности, которые могут сказаться на его работе.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (1/4)

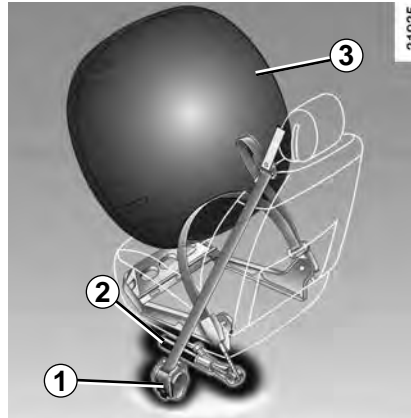
В зависимости от комплектации автомобиля, она включает в себя:

- преднатяжители инерционной катушки ремня безопасности 1;
- преднатяжитель тазовой ветви ремня безопасности 2;
- передние подушки безопасности водителя и переднего пассажира 3.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

Следующие системы срабатывают в зависимости от силы удара:

- блокировка ремня безопасности;
- преднатяжитель инерционной катушки ремня безопасности (для устранения провисания ремня);
- преднатяжитель тазовой ветви ремня безопасности, предотвращающей соскальзывание пассажира с сиденья;
- фронтальная подушка безопасности.



Преднатяжители ремней безопасности

Преднатяжители прижимают ремни безопасности к телу пассажира, удерживая его на сиденье и, таким образом, повышают эффективность защиты.

Если при включенном зажигании происходит сильный фронтальный удар, то система с учетом силы удара может привести в действие:

- преднатяжитель инерционной катушки ремня безопасности 1, который мгновенно натягивает ремень безопасности;
- преднатяжитель инерционной катушки тазовой ветви ремня безопасности 2, который мгновенно натягивает ремень безопасности в области таза.



– После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (2/4)

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения усилия прижатия ремня к грудной клетке.

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Метка «подушка безопасности», нанесенная на руль и на приборную панель (зона подушки безопасности **A**) свидетельствуют о наличии этого оборудования.

Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- срабатывание подушки безопасности и ее газогенератора, вмонтированного в центральную панель рулевого колеса (для водителя) или в приборную панель (для переднего пассажира);
- общий электронный блок, состоящий из датчика удара и системы слежения для включения воспламенителя газогенератора;
- сигнальная лампа подушек безопасности  на щитке приборов;
- вынесенные датчики дополняют данное устройство.



Система подушек безопасности использует пиротехнический принцип. Этим объясняется, что при срабатывании подушек безопасности вырабатывается тепло, появляется дым (который не является признаком пожара) и раздается хлопок. При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (3/4)



31935

Запуск двигателя

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушки мгновенно наполняются газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушки сразу же сдуваются, что позволяет свободно покинуть автомобиль.



32304

Неисправности

При включении зажигания на несколько секунд загорается сигнальная лампа **4**, расположенная на щитке приборов.

Если сигнальная лампа не загорается при включении зажигания или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности системы (подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности).

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Несвоевременное обращение может привести к снижению эффективности защиты.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПассажиРА (4/4)

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и подушки безопасности.
- Запрещается накрывать подушку безопасности в рулевом колесе.
- Не прикрепляйте к центральной панели рулевого колеса никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно демонтировать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным специалистом сервисной станции компании-производителя).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу; при правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка положения сиденья водителя» в главе 1). Это обеспечит достаточное пространство для разворачивания и правильной работы подушки.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Между передним пассажиром и приборной панелью не должны находиться никакие предметы (зонты, трости, пакеты и т. п.) и животные.
- Не кладите ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы все части его тела (колени, руки, голова и т. д.) располагались на достаточном удалении от приборной панели.
- После снятия детского сиденья с сиденья пассажира следует снова включить систему пассивной безопасности переднего пассажира для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПассажиРА ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДвиЖЕНИЯ, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНА СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПассажиРА.

(См. раздел «Отключение подушек безопасности переднего пассажира», глава 1)

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ ПАССАЖИРОВ

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

(В зависимости от комплектации автомобиля)

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.



- После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.
- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передних сиденьях и срабатывают при очень сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и переднего пассажира со стороны дверей.

Боковые шторки

Эти подушки безопасности устанавливаются в верхней части автомобиля и разворачиваются вдоль передних и задних боковых стекол для защиты водителя и пассажиров при сильных боковых ударах.



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют специальных чехлов. Обратитесь к специалисту сервисной станции компании-производителя за информацией относительно наличия таких чехлов в магазинах официальных дилеров: обратитесь к специалисту сервисной станции компании-производителя. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.
- Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Прорези в спинках передних сидений (со стороны дверей) соответствуют зоне разворачивания подушек безопасности. Запрещается вставлять в прорези какие-либо предметы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Подушка безопасности разработана в качестве дополнения к ремню безопасности. Подушка и ремень безопасности представляют собой неразделимые элементы системы безопасности. Таким образом, необходимо всегда пристегивать ремень безопасности. Отсутствие ремня безопасности может привести к серьезным травмам пассажиров в случае удара. Также это может привести к повреждениям кожи при срабатывании подушки безопасности.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или заднего удара (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например, при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. д. может привести к срабатыванию этих систем.

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию системы подушек безопасности (самих подушек, преднатяжителей, электронного блока, электропроводки и т. д.) **строго запрещено** (за исключением ремонта, выполняемого квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- Чтобы обеспечить нормальное функционирование и предотвратить самопроизвольное срабатывание, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное руководство.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию производителя для проведения процедуры уничтожения газогенератора (-ов).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения (1/2)

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться в сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок - это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить другие повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требуемое детское сиденье и правильно его установите.



Чтобы воспрепятствовать открытию дверей, используйте устройство обеспечения безопасности детей (см. раздел «Открытие и закрытие дверей», глава 1).



Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносильно падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым - все равно что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе пятого этажа без перил!

Запрещено держать ребенка на руках. В случае аварии Вы не удержите его, даже если сами при этом пристегнуты. Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.



Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения (2/2)

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удерживать Вашего ребенка и правильности его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:

- правильно пристегивать ремень безопасности;
- заходить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной движению.

Не используйте детское сиденье б/у или без руководства по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы никакой посторонний предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.



Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля - в частности, во время сна.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выбор детского сиденья



Детское сиденье, устанавливаемое спинкой вперед

Отношение массы головы к массе тела у ребенка намного больше, чем у взрослого человека. К тому же, шея у ребенка еще слабая. Старайтесь как можно дольше перевозить ребенка в подобном положении (как минимум до двухлетнего возраста). Данное положение позволяет поддерживать голову и шею ребенка. Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты, замените его, как только голова ребенка станет выступать за края корзины.



Детское сиденье по направлению движения

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье по направлению движения, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск повреждения головы. Перевозите ребенка в сиденье по направлению движения со специальными детскими ремнями безопасности или щитом, как только его рост это позволит. Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.



Специальные подушки

По достижении ребенком возраста 4 лет или при достижении им веса в 15 кг его можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под особенности строения его тела. Подушка сиденья должна иметь направляющие, которые удерживают ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на его животе. Для того, чтобы ремень безопасности располагался посередине плеча, рекомендуется использовать регулирующую по высоте спинку с направляющей для ремня. Ремень безопасности ни в коем случае не должен находиться на шее или руке. Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (1/2)

Существует две системы крепления детских сидений: ремень безопасности или система ISOFIX.

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара.

Соблюдайте линии ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держась за детское сиденье.

Проверьте крепление сиденья, перемещая его влево-вправо и вперед-назад: сиденье должно быть надежно зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.



Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы: ремней безопасности, системы ISOFIX, сидений и их креплений.



Не используйте детское сиденье, которое может заблокировать ремень безопасности, удерживающий его: основание сиденья не должно опираться на пряжку ремня и/или замок ремня безопасности.



Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть ослаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной.

Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми краями. Если ремень безопасности не работает, как надо, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не отремонтируете ремень безопасности.

Фиксация системой ISOFIX

Разрешенные к применению детские сиденья ISOFIX сертифицируются по регламенту ECE-R44 в следующих трех случаях:

- универсальное ISOFIX 3-точечное, по направлению движения;
- полууниверсальное ISOFIX 2-точечное;
- специальное.

Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которых их установка разрешена.

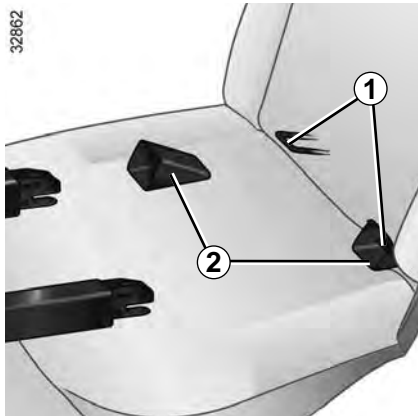
Закрепите детское сиденье замками ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX обеспечивает быструю, легкую и надежную установку.

Система ISOFIX состоит из 2 колец и в некоторых случаях имеется третье кольцо.



Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

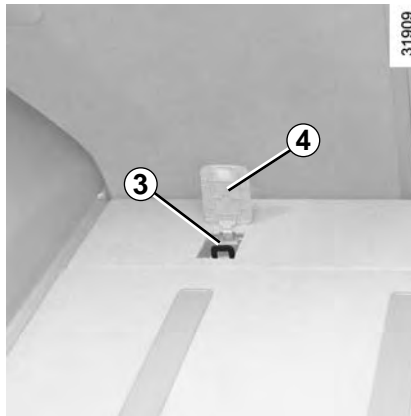
СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (2/2)



32862

Два кольца **1** расположены между спинкой и подушкой сиденья и обозначены маркировкой.

Чтобы упростить установку и блокировку Вашего детского сиденья в кольцах **1**, используйте направляющие доступа **2** детского сиденья.



31909

Третье кольцо используется для крепления верхнего ремня на некоторых детских сиденьях.

Для получения доступа пропустите ремень крепления детского сиденья за спинкой заднего многоместного сиденья, затем откройте крышку **4**.

Защелкните крючок ремня за кольцо **3** и натяните ремень, чтобы спинка детского сиденья прилегла к верхней части спинки сиденья автомобиля.



Крепления ISOFIX разработаны исключительно для детских сидений с системой крепления ISOFIX. Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте крепления ISOFIX и замените детское сиденье.



Убедитесь, что спинка детского сиденья по направлению движения прилегает к спинке сиденья автомобиля.

В этом случае детское сиденье не всегда опирается на подушку сиденья автомобиля.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (1/3)

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья. Схема на следующей странице показывает, где можно устанавливать детское сиденье.

Указанные типы детских сидений могут не иметься в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.



Предпочтительной является установка детского сиденья на заднем сиденье.

Убедитесь, что при установке детского сиденья в автомобиле оно не открепится от опорной поверхности.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не превратится в снаряд при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не превратилось в снаряд при резком торможении или ударе.

На переднем месте

Перевозка ребенка на месте переднего пассажира имеет свои особенности для каждой страны. Сверьтесь с действующим законодательством и следуйте указаниям схемы на следующей странице. Прежде чем установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

- отсоедините подушку безопасности (см. следующие страницы);
- максимально опустите ремень безопасности;
- отведите сиденье на максимальное расстояние назад и слегка наклоните спинку по отношению к вертикальному положению (около 25°);
- если автомобиль оснащен данной системой, поднимите до упора подушку сиденья.

После установки детского сиденья не меняйте сделанные регулировки.



Прежде чем устанавливать детское сиденье против направления движения на это место, убедитесь, что подушка безопасности переднего пассажира отключена, в противном случае при аварии **РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ** (см. раздел «Выключение и включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

На заднем боковом месте

Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Уложите ребенка головой в противоположную от двери сторону.

Максимально подвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.

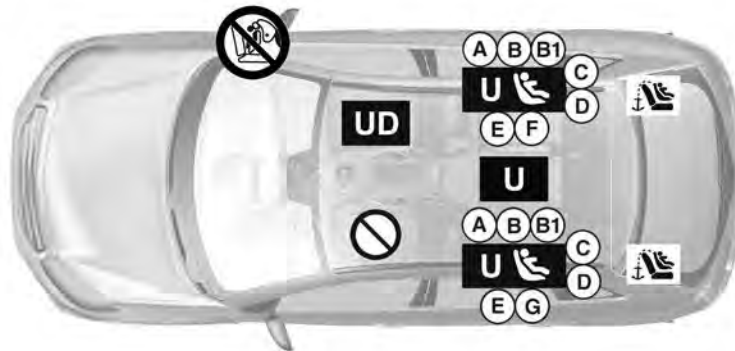
Чтобы обеспечить безопасность ребенка, перевозимого в детском сиденье по направлению движения, не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок, не слишком наклоняйте его спинку (25° максимум) и поднимите его как можно выше.

Убедитесь, что детское сиденье по направлению движения опирается на спинку сиденья автомобиля, и подголовник автомобиля не мешает этому.

На среднем заднем месте

Убедитесь, что ремень безопасности приспособлен для фиксации детского сиденья. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (2/3)



32305

Графическое представление установки детских сидений



Проверьте состояние подушки безопасности перед посадкой пассажира или установкой детского сиденья.



Место, запрещенное для установки детского сиденья.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности



Место, разрешенное для крепления ремнем сертифицированного универсального сиденья.



Место, разрешенное для крепления ремнем безопасности **только сертифицированного сиденья универсального типа, устанавливаемого спинкой вперед.**



СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: перед установкой детского сиденья спинкой по направлению движения на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: выключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в конце раздела).

Детское сиденье, фиксируемое с помощью креплений ISOFIX



Место, разрешенное для крепления детского сиденья ISOFIX.



на задних местах имеются крепления, позволяющие закрепить универсальное детское сиденье лицом по направлению движения с помощью креплений ISOFIX. Крепления находятся под ковриком багажного отделения за задним многоместным сиденьем.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- A, B и B1: для сидений, устанавливаемых лицом по направлению движения 1 (от 9 до 18 кг);
- C: сиденья, устанавливаемые спинкой вперед 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: кресла или сиденья, устанавливаемые спинкой по направлению движения, группа 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).



Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (3/3)

В соответствии с законодательными нормами ниже приводится таблица, повторяющая в графическом виде информацию, представленную на предыдущей странице.

Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья ISOFIX	Место переднего пассажира (1) (5)	Задние боковые сиденья	Заднее среднее сиденье
Поперечная люлька Группа 0	< 10 кг	F- G	X	U - IL (2)	U
Сиденье корзиночного типа/против направления движения Группа 0, 0+ и 1	< 13 кг и от 9 до 18 кг	C, D, E	U	U - IL (3)	U
Сиденье по направлению движения Группа 1	9 - 18 кг	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U
Специальная подушка для ребенка Группа 2 и 3	15 - 25 кг и 22 - 36 кг		X	U (4)	U

X = Место, не разрешенное для установки детского сиденья.

U = Место, разрешенное для фиксации ремнем безопасности сертифицированного «универсального» детского сиденья. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

IUF/IL = Место, разрешенное для установки универсального, полууниверсального или специального детского сиденья с креплениями ISOFIX для автомобилей, оборудованных этой системой. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

- (1) На этом месте может быть установлено только детское сиденье спинкой по направлению движения: установите сиденье в крайнее заднее и верхнее положение и слегка наклоните спинку (примерно на 25°).
- (2) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает два места. Голова ребенка должна находиться на стороне, противоположной двери автомобиля.
- (3) Максимально сдвиньте вперед переднее(-ие) сиденье(-я) автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье(-я), расположенное(-ые) перед ним, в соответствии с инструкцией к детскому сиденью.
- (4) Детское сиденье по направлению движения: расположите спинку детского сиденья вплотную к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или снимите его, если это необходимо. Не сдвигайте назад сиденье, находящееся перед ребенком, более чем на половину хода салазок и не отклоняйте спинку сиденья более чем на 25°.



(5) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: выключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в конце раздела).

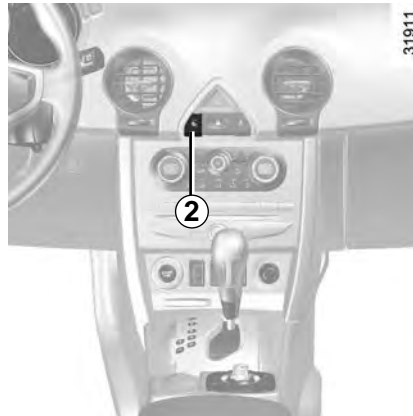
СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира (1/3)



Отключение подушек безопасности переднего пассажира

(для автомобилей с соответствующей комплектацией)

Чтобы установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира, Вы должны **обязательно** отключить систему пассивной безопасности переднего пассажира.



Для выключения подушек безопасности: на стоящем автомобиле вставьте встроенный ключ в выключатель **1**, нажмите на него и поверните в положение **OFF**.

Включите зажигание и **обязательно** проверьте, что на щитке приборов **2** или на центральном дисплее горит сигнальная лампа и, в зависимости от комплектации автомобиля, отображается сообщение «ПОДУШ БЕЗОП ПАСС ВЫКЛЮЧЕНА» (Подушка безопасности пассажира отключена).

Эта сигнальная лампа горит непрерывно, подтверждая, что Вы можете устанавливать детское сиденье.



ВНИМАНИЕ!

Из-за недопустимости раскрытия подушки безопасности переднего пассажира и установки детского сиденья спинкой вперед, **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не устанавливайте детское сиденье против направления движения (спинкой вперед) на сиденье переднего пассажира с неотключенной подушкой безопасности. При срабатывании подушки безопасности ребенок может получить очень серьезные травмы.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле.**

Если эти манипуляции производятся во время движения загорятся сиг-

нальные лампы  и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира (2/3)



30245

A



35770

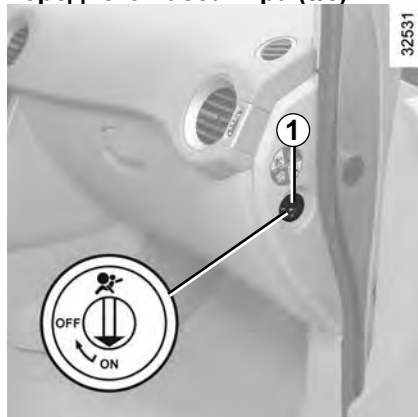
Маркировка на приборной панели и этикетки **A** с обеих сторон противосолнечного козырька **3** со стороны пассажира (образец этикетки вверх), напоминают об этих указаниях.



ВНИМАНИЕ!

Из-за недопустимости раскрытия подушки безопасности переднего пассажира и установки детского сиденья спинкой вперед, **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не устанавливайте детское сиденье против направления движения (спинкой вперед) на сиденье переднего пассажира с неотключенной подушкой безопасности. При срабатывании подушки безопасности ребенок может получить очень серьезные травмы.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выключение, включение подушки безопасности переднего пассажира (3/3)



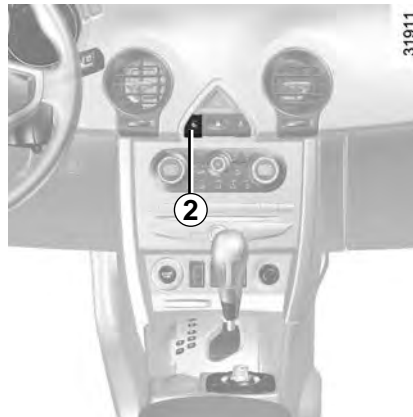
Включение подушек безопасности переднего пассажира

После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушки безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

Для включения подушек безопасности: на стоящем автомобиле вставьте встроенный ключ в отверстие **1**, нажмите на него и поверните в положение **ON**.



При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа на щитке приборов **2** или на центральном дисплее не горит.

Система пассивной безопасности переднего пассажира включена.



Нарушения работы

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов сигнальная

лампа  горит мигающим светом, загорается сигнальная лампа  и появляется сообщение «Проверьте подушку безопасности».



Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

В случае неисправности системы включения/выключения подушки безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира против направления движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

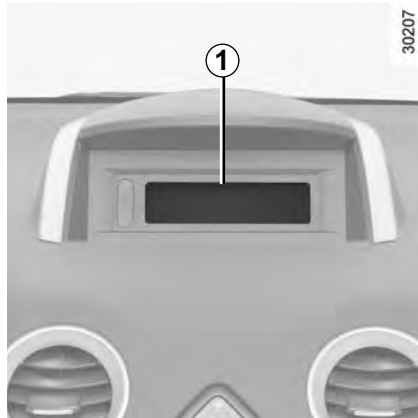


Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться на **неподвижном автомобиле**.

Если эти манипуляции производятся во время движения загорятся сигнальные лампы  и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

ПОКАЗАНИЯ ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА



При включении зажигания отображается текущее время и значение температуры наружного воздуха.

Установка точного времени 1

Особенности оборудования (система навигации, аудиосистема) приведены в специальном руководстве.

В случае нарушения электропитания (разряжена аккумуляторная батарея, оборван провод питания и т.п.) следует установить на часах текущее время.

Мы не рекомендуем выполнять эту операцию во время движения автомобиля.

Указатель температуры наружного воздуха

Особенность:

Когда температура наружного воздуха находится в пределах от -3°C до $+3^{\circ}\text{C}$, индикация $^{\circ}\text{C}$ мигает (сигнал о возможном наличии гололеда).

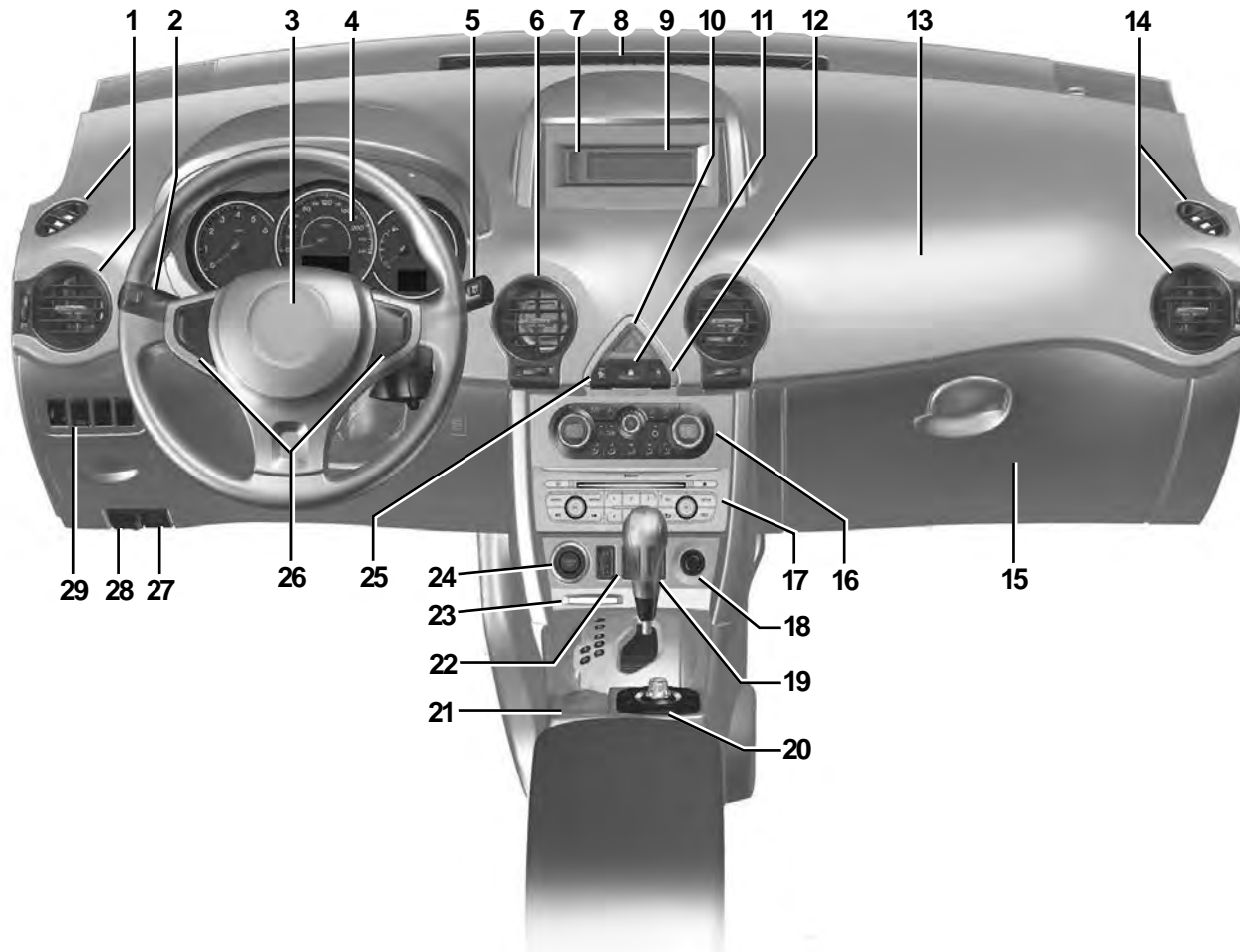
Примечание: в некоторых случаях (остановка автомобиля продолжительностью менее 3ч30 мин), информация, отображаемая на дисплее при последующем включении зажигания, может быть неверной.



Указатель температуры наружного воздуха

Поскольку образование гололеда связано с высотой местности, влажностью и температурой окружающего воздуха, судить о наличии льда на дороге по одной температуре наружного воздуха невозможно.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (1/2)



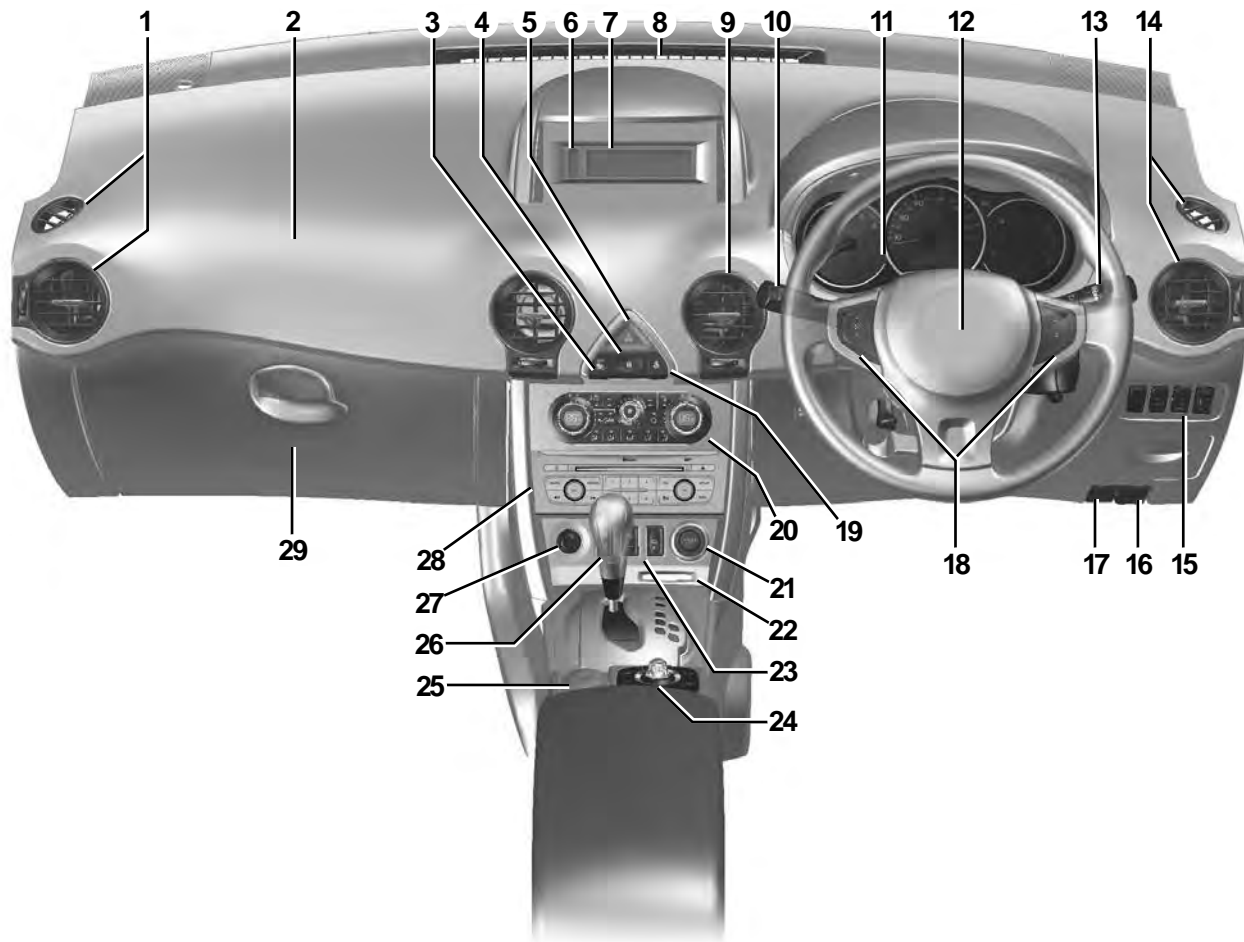
1.40

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (2/2)

Состав оборудования, описываемого ниже, ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Отверстия выхода воздуха.</p> <p>2 Рычаг переключателя:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Указатели поворота; – Наружное освещение; – Передние противотуманные фары; – Задние противотуманные фонари. <p>3 Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя и звукового сигнала.</p> <p>4 Щиток приборов.</p> <p>5 Рычаг переключателя:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового и заднего стекла; – Кнопки управления выводом данных на дисплей бортового компьютера. <p>6 Центральные дефлекторы.</p> <p>7 Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности и сигнальная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира.</p> <p>8 Сопло обдува ветрового стекла.</p> | <p>9 Индикация времени, температуры, информации аудиосистемы, навигационной системы и т. п. (в зависимости от комплектации автомобиля).</p> <p>10 Выключатель аварийной сигнализации.</p> <p>11 Выключатель централизованной блокировки дверей.</p> <p>12 Сигнальная лампа ремня безопасности сиденья переднего пассажира.</p> <p>13 Место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.</p> <p>14 Отверстия выхода воздуха.</p> <p>15 Вещевой ящик.</p> <p>16 Органы управления климатической установкой.</p> <p>17 Аудиосистема.</p> <p>18 Прикуриватель.</p> <p>19 Рычаг переключения передач.</p> <p>20 Система навигации.</p> <p>21 Ручной или автоматический стояночный тормоз.</p> | <p>22 Выключатель:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Системы контроля при спуске; – Регулятора/ограничителя скорости. <p>23 Устройство для чтения карт.</p> <p>24 Замок зажигания.</p> <p>25 Сигнальная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира.</p> <p>26 Кнопки системы поддержания/ограничения скорости.</p> <p>27 Рычаг привода замка двери багажного отделения.</p> <p>28 Ручка разблокировки капота</p> <p>29 Выключатели:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Регулятор света фар в вертикальной плоскости; – Регулятор световой яркости щитка приборов и приборной панели; – Выключатель системы помощи при парковке; – Выключатель системы стабилизации траектории; – Выключатель системы предупреждения об автомобиле в мертвой зоне. |
|--|--|--|

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (1/2)



1.42

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (2/2)

Наличие оборудования, описанного далее, ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ ОТ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Отверстия выхода воздуха.</p> <p>2 Место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.</p> <p>3 Сигнальная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира.</p> <p>4 Выключатель централизованной блокировки дверей.</p> <p>5 Выключатель аварийной сигнализации.</p> <p>6 Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности и сигнальная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира.</p> <p>7 Индикация времени, температуры, информации аудиосистемы, навигационной системы и т. п. (в зависимости от комплектации автомобиля).</p> <p>8 Сопло обдува ветрового стекла.</p> <p>9 Центральные дефлекторы.</p> <p>10 Рычаг переключателя:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Указатели поворота; – Наружное освещение; – Передние противотуманные фары; – Задние противотуманные фонари. | <p>11 Щиток приборов.</p> <p>12 Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя и звукового сигнала.</p> <p>13 Рычаг переключателя:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового и заднего стекла; – Кнопки управления выводом данных на дисплей бортового компьютера. <p>14 Отверстия выхода воздуха.</p> <p>15 Выключатели:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Регулятор света фар в вертикальной плоскости; – Регулятор световой яркости щитка приборов и приборной панели; – Выключатель системы помощи при парковке; – Выключатель системы стабилизации траектории; – Выключатель системы предупреждения об автомобиле в мертвой зоне. <p>16 Рычаг привода замка капота.</p> <p>17 Рычаг привода замка двери багажного отделения.</p> | <p>18 Кнопки системы поддержания/ограничения скорости.</p> <p>19 Сигнальная лампа ремня безопасности сиденья переднего пассажира.</p> <p>20 Панель управления кондиционером.</p> <p>21 Замок зажигания.</p> <p>22 Устройство для чтения карт.</p> <p>23 Выключатель:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Системы контроля при спуске; – Регулятора/ограничителя скорости. <p>24 Система навигации.</p> <p>25 Ручной или автоматический стояночный тормоз.</p> <p>26 Рычаг переключения передач.</p> <p>27 Прикуриватель.</p> <p>28 Кабели для аудиосистемы.</p> <p>29 Перчаточный ящик.</p> |
|--|---|--|


СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (1/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

32308



Щиток приборов **A** освещается при включении зажигания. При включении некоторых сигнальных ламп появляется сообщение.

Сигнальная лампа  требует немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

1.44



Сигнальная лампа подушки безопасности

Загорается при запуске двигателя и гаснет через несколько секунд. Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности системы подушки безопасности. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальные лампы ограничителя/регулятора скорости

См. раздел «Система поддержания/ограничения скорости» в главе 2.



Сигнальная лампа подогрева сиденья пассажира

Эта лампа свидетельствует о включении подогрева сиденья пассажира.



Сигнальная лампа системы снижения токсичности

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

- Если лампа горит постоянно, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

См. раздел «Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению», глава 2.



Сигнальная лампа **STOP** предписывает Вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Отсутствие визуальной или звуковой сигнализации указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль неподвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (2/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

32308



Сигнальная лампа необходимости проведения обслуживания

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя. Она может включиться одновременно с другими сигнальными лампами и/или сообщениями на щитке приборов.

При загорании этой сигнальной лампы следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности при движении**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Сигнальная лампа экстренной остановки

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя. Загорается одновременно с другими сигнальными лампами и/или с появлением сообщений на щитке приборов и подачей звукового сигнала.

Эта сигнальная лампа предписывает Вам, в целях безопасности, немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа неисправности автоматического стояночного тормоза и сигнальная лампа неисправности тормозной системы

Если эта лампа загорается во время движения одновременно с сигнальной лампой **STOP**, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости или на неисправность тормозной системы.

Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа заряда аккумуляторной батареи

Если загорается эта лампа одновременно с лампой **STOP**, это свидетельствует о повышенном или пониженном токе заряда.



Сигнальная лампа падения давления масла в двигателе

Если эта лампа загорается во время движения одновременно с сигнальной лампой **STOP** и подается звуковой сигнал, немедленно остановитесь и выключите зажигание.

Проверьте уровень масла (см. раздел «Уровень масла в двигателе», глава 4). Если уровень в норме, причина загорания лампы иная: обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (3/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

32308



Сигнальная лампа экономии топлива.

Лампы загораются в качестве рекомендации для перехода на высшую (стрелка вверх) или низшую (стрелка вниз) передачу.



Сигнальная лампа уровня топлива

Если эта лампа горит или мигает залейте полный бак, как можно раньше.

С момента первого загорания сигнальной лампы вы можете проехать можете проехать еще 50 км.



Сигнальная лампа системы контроля давления в шинах

См. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах», глава 2.



Сигнальная лампа предпускового подогрева (на автомобилях с дизельным двигателем)

Данная сигнальная лампа загорается при включении зажигания. Она показывает, что свечи предпускового подогрева работают. Как только она погаснет, двигатель запускается.



Система индикации снижения давления в шинах

См. раздел «Контроль давления в шинах», глава 2.



Сигнальная лампа включения режима 2 ведущих колес

См. раздел «Полный привод: 4 ведущих колеса (4WD)» в главе 2.



Сигнальная лампа системы контроля скорости при спуске

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. См. раздел «Системы коррекции и помощи при вождении» в главе 2.



Сигнальная лампа блокировки режима 4 ведущих колес.

См. раздел «Полный привод: 4 ведущих колеса (4WD)» в главе 2.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (4/4)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа непристегнутого переднего ремня безопасности

Она загорается при запуске двигателя, если ремни безопасности водителя или переднего пассажира (если сиденье занято) не пристегнуты, при достижении скорости примерно 20 км/ч (12 миль/час), в течение примерно 2 минут лампа мигает и звучит предупредительный сигнал.

Примечание: предмет, оставленный на подушке сиденья пассажира, в некоторых случаях может вызвать включение сигнальной лампы.



Сигнальная лампа устройств адаптации к стилю вождения

См. раздел «Устройства адаптации к стилю вождения» в главе 2.



Сигнальная лампа системы стабилизации траектории ESC не горит

См. раздел «Устройства адаптации к стилю вождения» в главе 2.



Сигнальная лампа неисправности антиблокировочной системы

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если сигнальная лампа не гаснет после включения зажигания или если она загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность антиблокировочной системы. В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой ABS: срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа включения стояночного тормоза или автоматического стояночного тормоза

См. разделы «Стояночный тормоз» или «Автоматический стояночный тормоз», глава 2.



Сигнальная лампа включения габаритных огней



Сигнальная лампа дальнего света фар



Сигнальная лампа включения ближнего света фар



Сигнальная лампа передних противотуманных фар



Сигнальная лампа включения заднего противотуманного фонаря



Сигнальная лампа включения указателей правого поворота



Сигнальная лампа включения указателей левого поворота

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплей и индикаторы (1/2)



Тахометр 1 (об/мин × 1 000)

Красная зона свидетельствует о том, что нельзя увеличивать частоту вращения коленчатого вала двигателя.


Спидометр 2 (км или мили в час)

Звуковой сигнал превышения скорости

В зависимости от комплектации автомобиля, при превышении скорости 120 км/ч каждые 40 секунд раздается звуковой сигнал длительностью примерно 10 секунд.

Указатель уровня топлива 3

Если уровень минимальный, загорается

сигнальная лампа , встроенная в индикатор. Срочно долейте в бак топливо. С момента первого загорания сигнальной лампы вы можете проехать еще 50 км.

Указатель температуры охлаждающей жидкости

При нормальной работе автомобиля стрелка **6** не должна достигать метки **5**. При интенсивной эксплуатации автомобиля она может приблизиться к зоне **5**.

Меры необходимо принять только в том случае, если на щитке приборов загорается сигнальная лампа **STOP** и лампа перегрева двигателя **4**, а также появляется сообщение «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» (Перегрев двигателя).

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплей и индикаторы (2/2)



Сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе 7

После запуска двигателя на дисплее загорается сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе. См. раздел «Уровень масла в двигателе», глава 4.

Бортовой компьютер 7

Параметры поездки и предупредительные сообщения отображаются на дисплее 7. См. далее раздел «Бортовой компьютер».

Информационный дисплей 8

В зависимости от комплектации автомобиля на дисплее 8 может появляться следующая информация:



- состояние открывающихся элементов кузова;
- давление воздуха в шинах (см. раздел «Система контроля давления в шинах», глава 2).
- включенная передача (автомобиль с автоматической коробкой передач).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (1/10)



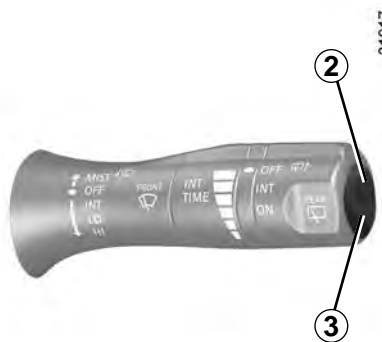
Бортовой компьютер 1

На дисплее компьютера отображается следующая информация:

- пройденный путь;
- данные о поездке;
- информационные сообщения;
- сообщения о неисправностях (одновременно с включением контрольной лампы );
- предупреждающие сообщения (одновременно с включением сигнальной лампы ).

Подробное описание перечисленных функций см. далее.

1.50



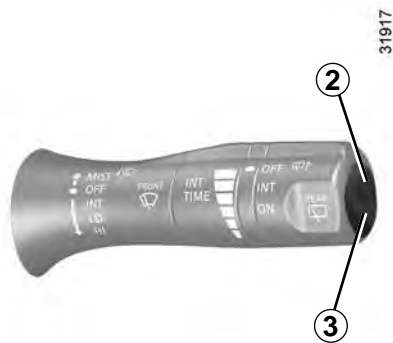
Кнопки 2 и 3 управления отображением данных на дисплее

Вы можете прокрутить следующую информацию последовательными импульсными нажатиями на кнопки: вверх (кнопка 2) или вниз (кнопка 3). Индикация зависит от оборудования автомобиля и страны).

- a) счетчики суммарного и суточного пробега;
- b) данные о поездке (в зависимости от комплектации автомобиля):
 - используемое топливо;
 - средний расход топлива;
 - мгновенный расход топлива;
 - запас хода;
 - пройденный путь;
 - средняя скорость.

- c) пробег до очередной замены масла;
- d) заданная скорость (ограничитель скорости/регулятор скорости);
- e) бортовой журнал, последовательный вывод информационных сообщений и сообщений о неисправностях.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (2/10)



Обнуление счетчика пробега за поездку

Включив индикацию «счетчик суточного пробега», удерживайте нажатой одну из кнопок **2** или **3** до обнуления показаний.

Обнуление данных о поездке (кнопка обнуления показаний)

Включив индикацию одного из параметров поездки, удерживайте нажатой одну из кнопок **2** или **3** до обнуления показаний.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления расчетных показателей

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить, что запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Однако, средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:



- автомобиль закончил разгон;
- температура двигателя достигла нормы (а обнуление расчетных показателей было произведено при холодном двигателе);
- вы выехали из города на автостраду.

Автоматическое обнуление данных о поездке

При превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.




БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (3/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов **ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.**

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="248 423 545 545" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p style="text-align: center;">123456 km</p> <p style="text-align: center;">1234.5 km</p> </div>	<p style="text-align: center;">⇒ а) Счетчик суммарного пробега и пробега за поездку.</p>
<div data-bbox="248 619 545 753" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p style="text-align: center;">ТОПЛИВО</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  25 L </div> </div>	<p style="text-align: center;">⇒ б) Параметры поездки. Количество израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.</p>
<div data-bbox="248 864 545 998" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">СРЕДНИЙ</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  7.2 L/100 </div> </div>	<p style="text-align: center;">⇒ Средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей.</p> <p>Значение среднего расхода топлива отображается на дисплее после прохождения автомобилем 500 м пути с момента последнего обнуления показаний.</p>


БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (4/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>ТЕКУЩИЙ</p>  <p>9.2 L/100</p> </div>	<p>⇒ Мгновенный расход топлива Текущий расход топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 30 км/ч.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>ЗАПАС ХОДА</p>  <p>160 km</p> </div>	<p>⇒ Расчетный запас хода на оставшемся в баке топливе При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 500 м.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>ПРОБЕГ</p>  <p>275.5 km</p> </div>	<p>⇒ Пройденный путь с момента последнего обнуления показаний.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>СРЕДНИЙ</p>  <p>58.9 km/h</p> </div>	<p>⇒ Средняя скорость с момента последнего обнуления показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 500 м.</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (5/10)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов **ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.**

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="248 373 545 478" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 10px;"> <p>«ДО БЛИЖАЙШЕГО ТО 1432km»</p> </div> <div data-bbox="248 588 545 693" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>«НЕОБХОДИМО ПРОВЕСТИ ТО»</p> </div>	<div data-bbox="730 387 1442 411" style="text-align: center;"> <p>с) Запас хода в километрах/милях до технического обслуживания.</p> </div> <div data-bbox="760 422 1541 470"> <p>Количество километров до следующего обслуживания. При наступлении даты технического обслуживания возможны следующие варианты:</p> </div> <div data-bbox="760 471 1541 639"> <ul style="list-style-type: none"> – расстояние до замены масла менее 1500 км: появляется сообщение «ДО БЛИЖАЙШЕГО ТО» (Предусмотреть техническое обслуживание через...), сопровождаемое значением оставшегося пробега; – до предстоящей очередной смены масла осталось 0 км, или наступила дата проведения обслуживания: отображается сообщение «НЕОБХОДИМО ПРОВЕСТИ ТО», сопровождающееся загоранием сигнальной лампы . </div> <div data-bbox="760 655 1286 680" style="text-align: center;"> <p>Автомобиль нуждается в срочном техобслуживании.</p> </div>
<p>Примечание. В зависимости от комплектации автомобиля, пробег до предстоящего очередного технического обслуживания может зависеть от стиля вождения (частая езда на маленькой скорости, езда на короткие расстояния, продолжительная работа двигателя на холостом ходу, буксировка и т.п.). Это означает, что в некоторых случаях значение пробега до очередного обслуживания уменьшается быстрее и не соответствует действительно пройденному расстоянию.</p> <p>Обнуление показаний дисплея после проведения планового технического обслуживания</p> <p>Значение пробега до следующего технического обслуживания можно обнулить только после проведения обслуживания в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации. Если вы решили заменять масло чаще, не обнуляйте эти показания при каждой замене масла. Это предотвратит превышение сроков замены других деталей, предусмотренных программой технического обслуживания.</p> <p>Чтобы обнулить показания пробега до предстоящего технического обслуживания, нажмите одну из кнопок обнуления показаний и удерживайте ее приблизительно 10 секунд, пока на дисплее не высветится новое значение автономности до очередной замены масла.</p>	

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (6/10)**Данные о поездке**

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="249 364 555 514" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 10px;">КРУИЗ-КОНТРОЛЬ 90 Km/h</div>	<div data-bbox="631 518 704 556" style="display: inline-block; vertical-align: middle;">⇒</div> <div data-bbox="730 512 1343 568" style="margin-left: 20px;"> <p>е) Заданное значение скорости регулятора/ограничителя См. пункт «Регулятор/ограничитель скорости» в разделе 2.</p> </div>
<div data-bbox="249 590 555 712" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 10px;">ОГРАН. СКОРОСТИ 90 Km/h</div>	
<div data-bbox="249 853 555 975" style="border: 1px solid black; padding: 10px;">« СООБЩЕНИЙ НЕТ »</div>	<div data-bbox="631 897 704 935" style="display: inline-block; vertical-align: middle;">⇒</div> <div data-bbox="730 844 1527 995" style="margin-left: 20px;"> <p>г) Бортовой журнал Последовательное выведение показаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> – информационные сообщения (замените элемент питания карты и т.д.); – сообщения о неисправностях (необходимость проверки впрыска топлива и т. п.). </div>


БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (7/10)**Информационные сообщения**


Эти сообщения могут помочь при запуске двигателя либо давать информацию о выборе или о состоянии автомобиля. На следующих страницах приведены примеры информационных сообщений.

Примеры сообщений	Значение сообщений
“ОТРЕГУЛИРОВАТЬ УРОВЕНЬ МАСЛА”	Вы должны долить масло как можно скорее.
“КЛЮЧ-КАРТА РАЗРЯЖАЕТСЯ”	Низкий уровень зарядки элемента питания карты (см. раздел «Карта Renault: элемент питания» в главе 5).
“ОЧИСТИТЬ ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР”	Свидетельствует о наличии воды в топливном фильтре дизельного двигателя. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
“НЕТ КЛЮЧ-КАРТЫ НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ”	Если карточка не опознана, для остановки двигателя Вы должны продолжительно нажать на кнопку запуска/остановки двигателя.
“ВЫЖАТЬ СЦЕПЛЕНИЕ И НАЖАТЬ START”	Для запуска двигателя следует нажать на педаль сцепления, прежде чем нажимать кнопку запуска/остановки двигателя.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (8/10)

Сообщения о неисправностях

Они выводятся вместе с включением сигнальной лампы  и требуют немедленно доставить автомобиль на сервисную станцию компании-производителя с соблюдением мер предосторожности. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

Они выключаются нажатием на клавишу выбора индикации или спустя несколько секунд, и заносятся в память бортового журнала. Контрольная лампа  не гаснет. На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Примеры сообщений	Значение сообщений
“ПРОВЕРИТЬ АВТОМОБИЛЬ”	Свидетельствует о неисправности одного из датчиков педалей, системы управления аккумуляторной батареей или одного из датчиков уровня масла.
“ПРОВЕРИТЬ РУЛЕВОЕ УПРАВЛ.”	Указывает на неисправность в системе усилителя рулевого управления.
“ПРОВЕРИТЬ СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ”	Указывает на неисправность стояночного тормоза.
“ПРОВЕРИТЬ СИСТЕМУ СНИЖ ТОКСИЧНОСТИ”	Свидетельствует о неисправности в системе снижения токсичности автомобиля.
“ПРОВЕРИТЬ СИСТЕМУ ПОЛН ПРИВОДА”	Указывает на неисправность в системе полного привода (4WD) автомобиля.
“ПРОВЕР. ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ”	Указывает на неисправность в системе подушек безопасности (подушек безопасности, преднатяжителей и т.п.).
“ПРОВЕРИТЬ РАБОТУ СЛЕПЫХ ЗОН”	Указывает на неисправность системы оповещения об автомобиле в мертвой зоне.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (9/10)

Предупредительные сообщения

Они отображаются вместе с включением сигнальной лампы **STOP** и предписывают Вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

На следующих страницах приведены примеры предупреждающих сообщений. **Примечание:** сообщения появляются на дисплее отдельно или сменяя друг друга (если есть несколько сообщений) и могут сопровождаться загоранием контрольной лампы и/или подачей звукового сигнала.

Примеры сообщений	Значение сообщений
“НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ВПРЫСКА”	Указывает на серьезную неисправность в двигателе.
“НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА”	Свидетельствует о слишком низком давлении масла в двигателе.
“ТОРМОЗА НЕИСПРАВНЫ”	Указывает на неисправность тормозной системы.
“БАТАРЕЯ НЕ ЗАРЯЖАЕТСЯ”	Свидетельствует о неисправности в цепи зарядки аккумуляторной батареи автомобиля.
“РУЛЕВОЕ УПРАВЛ. НЕИСПРАВНО”	Указывает на неисправность в системе усилителя рулевого управления.
“СТОЯНОЧН. ТОРМОЗНЕИСПРАВЕН”	Указывает на неисправность стояночного тормоза.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (10/10)

Предупредительные сообщения

Они отображаются вместе с включением сигнальной лампы **STOP** и предписывают Вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

На следующих страницах приведены примеры предупреждающих сообщений. **Примечание:** сообщения появляются на дисплее отдельно или сменяя друг друга (если есть несколько сообщений) и могут сопровождаться загоранием контрольной лампы и/или подачей звукового сигнала.

Примеры сообщений	Значение сообщений
“ОСТАНОВИТЬ АВТОМОБИЛЬ”	Указывает на неисправность электрического стояночного тормоза. Включите электрический стояночный тормоз вручную, установите подкладку и убедитесь, что автомобиль неподвижен.
“ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ”	Свидетельствует о перегреве двигателя автомобиля.
“ПРОКОЛ”	Указывает на прокол колеса, указанного на дисплее.
“КОЛЕСО СПУЩЕНО”	Указывает на значительное снижение давления в шине колеса, указанного на дисплее.
“РИСК БЛОКИРОВКИ РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ”	Указывает на неисправность рулевого управления.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО, РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ С УСИЛИТЕЛЕМ



Регулировка рулевой колонки по высоте и по глубине

Потяните рычаг **1** и установите рулевое колесо в нужное положение. Нажмите рычаг, преодолевая сопротивление его движению, чтобы заблокировать рулевое колесо.

Проверьте надежность крепления рулевого колеса.



В целях безопасности производите эту регулировку на неподвижном автомобиле.



Никогда не выключайте зажигание на спусках, как и во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

Адаптивный усилитель рулевого управления

Рулевое управление с усилителем оборудовано системой, адаптирующей степень усиления к скорости автомобиля.

Система обеспечивает снижение усилия, которое необходимо прилагать к рулевому колесу при малых скоростях движения автомобиля, например, при парковке. При увеличении скорости движения автомобиля система увеличивает усилие, что положительно сказывается на безопасности движения с высокими скоростями.

Неисправности

- Если на щитке приборов появляется сообщение «ПРОВЕРИТЬ РУЛЕВОЕ УПРАВЛ.» (Проверьте систему рулевого управления), сопровождающееся включением сигнальной лампы , срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Если на щитке приборов появляется сообщение «РУЛЕВОЕ УПРАВЛ. НЕИСПРАВНО» (Неисправность системы рулевого управления), сопровождающееся включением сигнальной лампы , остановите автомобиль как можно быстрее и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

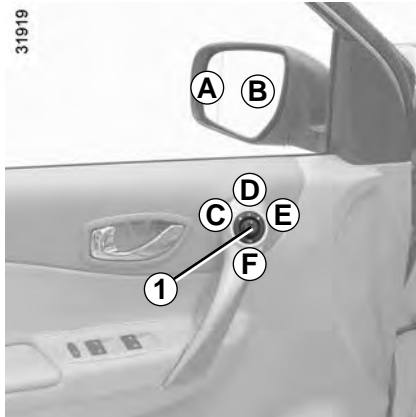
Не удерживайте долго рулевое колесо повернутым в крайнее положение и не оставляйте автомобиль с остановленным двигателем и повернутыми до упора колесами.

Не эксплуатируйте автомобиль со слабозаряженной аккумуляторной батареей. Есть опасность некорректной работы рулевого управления.

Вы можете повернуть рулевое колесо, при неработающем двигателе или неисправности системы. В этом случае к рулевому колесу необходимо приложить большее усилие.

Быстрый поворот рулевого колеса может сопровождаться шумом, это нормальное явление.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Наружные зеркала заднего вида

При работающем двигателе переведите переключатель 1:

- в положение **C** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида;
- в положение **E** для регулировки правого наружного зеркала;

D - исходное положение.

Складывающиеся наружные зеркала заднего вида

При работающем двигателе установите переключатель 1 в положение **F**: наружные зеркала заднего вида сложаются.

Чтобы вернуть их в рабочее положение, установите переключатель в положение **C**, **D** или **E**.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом

Электрообогрев включается одновременно с электрообогревом заднего стекла.



Наружное зеркало заднего вида, расположенное со стороны водителя, имеет две четко разграниченные зоны. Зона **B** дает обычное для зеркал заднего вида изображение. Зона **A** предназначена для повышения безопасности движения и обеспечивает обзор задней боковой зоны.

Объекты, наблюдаемые в зоне A, кажутся гораздо более удаленными, чем в действительности.



Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала регулируется.

Зеркало заднего вида с ручкой 2

Во время движения в темное время суток во избежание ослепления светом фар идущего сзади автомобиля потяните за ручку 2, расположенную сзади корпуса зеркала.

Зеркало заднего вида без ручки 2

Зеркало заднего вида затемняется автоматически, если позади Вас едет автомобиль с включенными фарами.

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Звуковой сигнал

Надавите на рулевое колесо в направлении **A**.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

1.62

Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении предполагаемого поворота.

При движении по автострате обычно недостаточно только поворотов рулевого колеса для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение **0**. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором вы должны удерживать переключатель во время маневрирования.

При отпускании рычага переключателя он автоматически возвращается в положение **0**.

Кратковременно нажимайте на ручку **1** вверх или вниз до достижения удобного положения, затем отпустите ее: Сигнальная лампа мигает 3 раза.

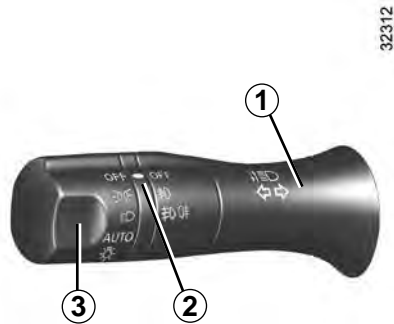


Огни аварийной сигнализации

Нажмите на выключатель **2**. Одновременно начнут мигать все четыре указателя поворота и боковые повторители. Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что вы вынуждены остановиться в неполюженном и даже запрещенном месте или находитесь в особой ситуации, связанной с особенностями управления вашими автомобилем или с дорожной обстановкой.

В зависимости от комплектации автомобиля при очень резком торможении может автоматически включиться аварийная сигнализация. При нажатии на выключатель **2** огни аварийной сигнализации отключаются.

ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (1/3)



Габаритные огни

Поворачивайте кольцо **3**, пока не появится символ напротив метки **2**.

Включается подсветка щитка приборов. Регулировка яркости подсветки осуществляется поворотом регулятора **4**. Если габаритные огни не включены, регулировка яркости подсветки невозможна. Этим же регулятором можно изменять яркость подсветки автомагнитолы и дисплея системы кондиционирования.



Фары ближнего света

Ручной режим

Поворачивайте кольцо **3**, пока не появится символ напротив метки **2**. На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Автоматический режим

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поворачивайте кольцо **3**, пока не появится символ AUTO напротив метки **2**: при работающем двигателе ближний свет фар включается и выключается автоматически, в зависимости от уровня освещенности снаружи, без воздействия на рычаг подрулевого переключателя **1**.



Фары дальнего света

Включив фары ближнего света, отведите рычаг переключателя **1** вперед. На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

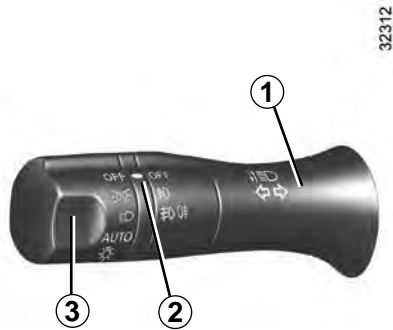
Для того, чтобы вернуть фары ближнего света в исходное положение потяните рычаг переключателя **1** на себя.

Если передние фары погасли, вы можете потянуть рычаг переключателя **1** на себя для включения светового сигнала. При возвращении рычага в исходное положение фары погаснут.



Перед поездкой в темное время суток: проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар (если нагрузка автомобиля отличается от обычной). Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).

ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (2/3)



Фары для освещения поворота

В зависимости от комплектации автомобиля, при выполнении поворота, если включен ближний свет фар и соблюдены определенные условия движения (скорость, угол поворота рулевого колеса и т. д.), для освещения внутренней зоны поворота включатся дополнительные фары.

Выключение света фар

Это можно сделать двумя способами:

- вручную переведите кольцо **3** в положение OFF;
- автоматически, когда освещение выключается при остановке двигателя или при открывании двери водителя. В этом случае при следующем запуске двигателя наружное освещение включается в зависимости от положения кольца **3**.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если фары были включены после остановки двигателя, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, напоминающая о включенном освещении.

Функция «Сопровождение светом до дверей»

Данная функция позволит Вам на короткое время включить ближний свет фар для освещения, когда Вы, например, открываете въездные ворота, ворота гаража и т. п.

После остановки двигателя и выключения света фар, когда кольцо 3 находится в положении OFF, потяните рычаг переключателя **1** на себя: ближний свет фар включится приблизительно на тридцать секунд.

Максимальная длительность освещения составляет десять минут (десять нажатий переключателя).

Для выключения освещения, не дожидаясь автоматического выключения, поверните кольцо рычага переключателя **1**, затем установите его в положение OFF.

ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (3/3)




Противотуманные фары

Поворачивайте центральное кольцо **5**, пока не появится символ напротив метки **4**.


Задний противотуманный фонарь включается, если включены наружные осветительные приборы; одновременно загорается соответствующая сигнальная лампа на щитке приборов.

Задний противотуманный фонарь

Поверните центральное кольцо рычага подрулевого переключателя **5** в положение, при котором метка **4** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо.

Задний противотуманный фонарь включается, если включены наружные осветительные приборы; одновременно на щитке приборов загорается сигнальная лампа .

Для выключения заднего противотуманного фонаря поверните центральное кольцо **5** рычага подрулевого переключателя в положение, при котором метка **4** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо.

На щитке приборов погаснет сигнальная лампа .

Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Выключение противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря.

Поворачивайте центральное кольцо **5** пока метка **4** не совместится с символом OFF.

При выключении приборов наружного освещения одновременно выключаются противотуманные фары и задний противотуманный фонарь.

Во время тумана, снегопада или при перевозке предметов, превосходящих по размерам крышу, автоматическое включение фар может происходить нерегулярно.

Включение/выключение противотуманных фар и фонаря осуществляет сам водитель: сигнальные лампы на щитке приборов свидетельствуют об их включении (сигнальная лампа горит) или выключении (сигнальная лампа не горит).

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ









Для автомобилей, имеющих такую функцию, регулятор **A** позволяет регулировать направление световых лучей по высоте в зависимости от нагрузки автомобиля.

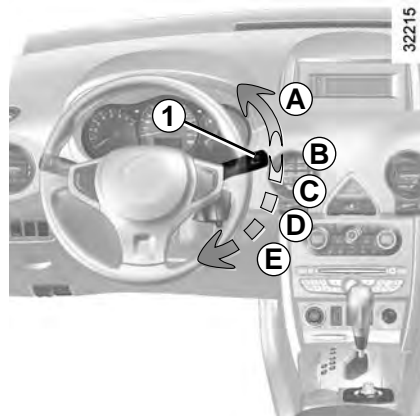
Поворачивайте ручку **A** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

Для автомобилей, которые не оснащены регулятором **A**, регулировка происходит автоматически.

Примеры положений переключателя **A** в зависимости от нагрузки автомобиля

	0
	0
	1
	1
	2
	3

ОЧИСТИТЕЛЬ/ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (1/2)



При включенном зажигании передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1**

A Работа стеклоочистителя по запросу

При отпускании рычага, он возвращается в исходное положение **B**.

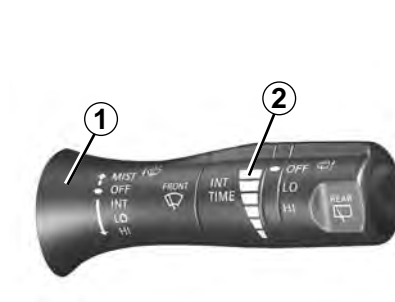
B Остановка.

C Прерывистый режим работы стеклоочистителя

После каждого рабочего цикла щетка останавливаются на несколько секунд. Длительность паузы между рабочими циклами можно изменить поворотом кольца **2**.

D Непрерывная работа стеклоочистителя с малой частотой

E непрерывная работа с большой частотой



Особенность

Во время движения при остановке автомобиля стеклоочистители переходят с большой частоты работы на малую.

Как только автомобиль трогается с места, стеклоочистители возвращаются в первоначальный режим работы.

Любое воздействие на рычаг переключателя **1** имеет приоритет и отменяет автоматический режим управления.

Автомобиль, оснащенный передним стеклоочистителем с датчиком дождя

A Работа стеклоочистителя по запросу

При отпускании рычага, он возвращается в исходное положение **B**.

B Остановка.

C Автоматическое включение стеклоочистителей.

После установки рычага в это положение (при появлении капель воды на переднем стекле) стеклоочиститель включается автоматически на соответствующей скорости.

Длительность паузы между рабочими циклами можно изменить поворотом кольца **2**.

D Непрерывная работа стеклоочистителя с малой частотой

E непрерывная работа с большой частотой



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение **B** (выключено).

Существует риск получить травму.

ОЧИСТИТЕЛЬ/ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (2/2)



Стеклоомыватель и омыватели фар

(в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном зажигании передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** на себя, затем отпустите.

При выключенных фарах

Краткое нажатие включает стеклоомыватель и один цикл работы стеклоочистителей.

При длительном нажатии включается стеклоомыватель, четыре цикла работы стеклоочистителей и еще полный цикл через несколько секунд.

При включенных фарах

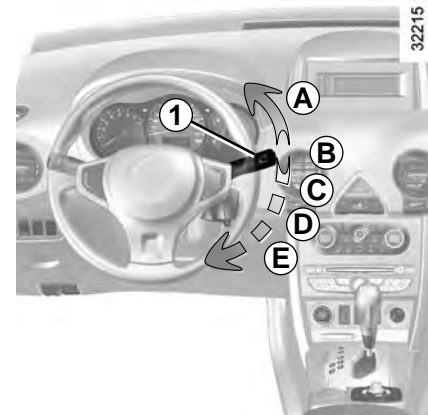
Дополнительно к стеклоомывателю ветрового стекла включится омыватель фар.

Во время снега или заморозков прежде чем включать стеклоочистители (опасность перегрева двигателя), очистите вручную ветровое стекло (включая центральную зону, расположенную за внутренним зеркалом заднего вида) и заднее стекло.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- щетки должны быть чистыми: регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- отсоедините их от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.

В любом случае их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мойка автомобиля, удаление льда, очистка ветрового стекла и т. д.) переведите рычаг переключателя **1** в положение **B** (остановка).

В противном случае Вы можете пораниться и/или повредить ветровое стекло.

СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЬ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Стеклоочиститель заднего стекла

При включенном зажигании поверните один конец кольца **2**.

- OFF: прекращение работы стеклоочистителя
- LO: Непрерывная работа на малой скорости
- HI: Непрерывная работа с большой частотой

Перед включением стеклоочистителя заднего стекла убедитесь, что перевозимые предметы не мешают движению щетки.
Не используйте рычаг стеклоочистителя, чтобы открыть или закрыть дверь багажного отделения.

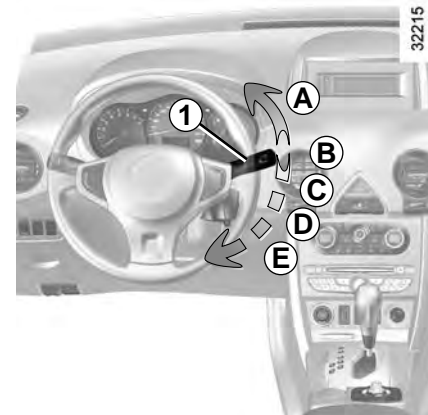
Стеклоочиститель/стеклоомыватель заднего стекла

Для включения устройства поверните рычаг подрулевого переключателя **1**.

При длительном нажатии включается стеклоомыватель, четыре цикла работы стеклоочистителей и еще полный цикл через несколько секунд.

Особенность

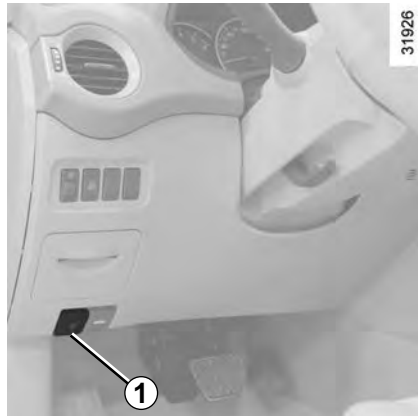
В некоторых комплектациях предусмотрено автоматическое включение прерывистого режима работы стеклоочистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода, если в это время работают стеклоочистители ветрового стекла.



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мойка автомобиля, удаление льда, очистка ветрового стекла и т. д.) переведите рычаг переключателя **1** в положение **B** (остановка).

В противном случае Вы можете пораниться и/или повредить ветровое стекло.

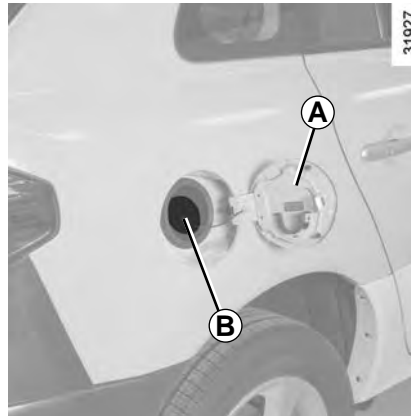
ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/3)



Полезная емкость топливного бака: 65 литров (приблизительно).

Потяните рычаг **1**, расположенный под приборной панелью со стороны водителя для отпирания лючка **A**. Откройте лючок, затем отверните пробку наливной горловины топливного бака **B**.

О заправке см. раздел «Заправка топливом».



Качество топлива

Используйте качественное топливо, соответствующее действующим нормативным актам каждой страны и **обязательно** соответствующее указаниям на этикетке на крышке лючка наливной горловины топливного бака **A**. См. раздел «Характеристики двигателей», глава 6.



Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.

Модель с дизельным двигателем

Используйте **только** дизельное топливо с характеристиками, указанными на крышке **A** отделения наливной горловины бака.

Автомобили с бензиновым двигателем

Используйте **только** неэтилированный бензин. Октановое число топлива (RON) должно соответствовать числу, указанному на этикетке, расположенной на крышке лючка наливной горловины топливного бака **A**. Обратитесь к разделу «Характеристики двигателей», глава 6.



Пробка заливной горловины топливного бака специальной конструкции. Если Вы решили заменить ее, убедитесь в том, что новая пробка того же типа и подходит к горловине.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Никогда не подносите пробку заливной горловины топливного бака близко к открытому огню или источнику тепла.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (2/3)

Автомобили, работающие на топливе на основе этанола

Используйте **только** неэтилированный бензин или топливо с содержанием этанола не более 85 % (E85).

При очень низких температурах окружающего воздуха двигатель может запускаться с трудом или не запускаться. Чтобы улучшить запуск двигателя в таких условиях, используйте неэтилированный бензин, а на автомобилях с соответствующим оборудованием используйте подогреватель, встроенный в двигатель. В этом случае подсоедините специальный наконечник удлинителя к розетке, встроенной в решетку радиатора, а другой наконечник - к розетке на **220 В** не менее чем на 6 часов перед запуском двигателя.

Примечание: использование данного вида топлива может привести к увеличению расхода.



Не смешивайте дизельное топливо с бензином (неэтилированным или E85) даже в очень малом количестве. Не используйте топливо на базе этанола, если автомобиль к нему не приспособлен.

Заправка топливом

Для заливки топлива введите топливораздаточный пистолет до упора в топливный бак, затем включите его (опасность разбрызгивания топлива).

Удерживайте его в этом положении до конца заправки. После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

При заправке следите, чтобы в топливный бак не попала вода. Пробка и зона вокруг нее должны оставаться чистыми.

Автомобили с бензиновым двигателем

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, сужение заливной горловины топливного бака имеет предохранительное устройство, которое **позволяет использовать для заправки только топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина.**

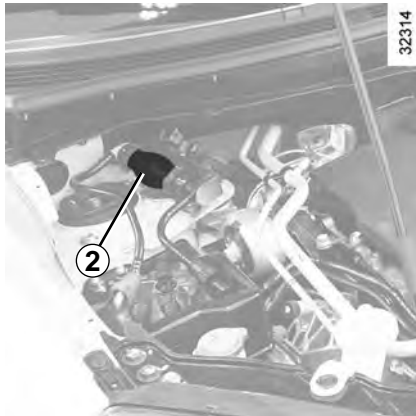


Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль, если это позволяет дорожная обстановка, и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию, высадите всех пассажиров из автомобиля и следите, чтобы они держались в стороне от проезжей части;
- обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (3/3)



Нарушение подачи дизельного топлива

После полной выработки топлива вы должны снова заполнить топливный контур, прежде чем пробовать запустить двигатель:

- Откройте капот;
- Сожмите грушевидный насос **2** несколько раз и остановитесь, когда почувствуете давление в топливном контуре.

После этого можно снова включить двигатель, если работа нестабильна — запустите двигатель на холостом ходу. В случае отказа двигателя после нескольких попыток запуска вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



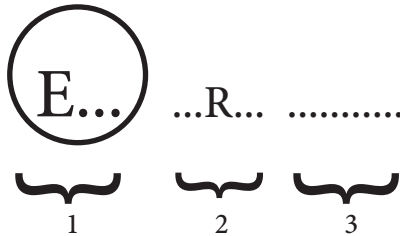
Обслуживание системы подачи топлива (ЭБУ, электропроводка, топливопроводы, форсунки, защитные крышки и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещено, поскольку это может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции компании-производителя).



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ МАРКИРОВКА



На транспортном средстве и некоторых его компонентах может быть нанесена сертификационная маркировка, включающая арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита. Общий вид основной сертификационной маркировки приведен выше и имеет следующую структуру:

«1» – код страны, административный орган которой предоставил официальное утверждение конструкции;

«2» – код нормативного документа, на основании которого предоставлено официальное утверждение конструкции (может отсутствовать);
«3» – порядковый номер официального утверждения конструкции.

Рядом с основной сертификационной маркировкой может быть нанесена дополнительная маркировка, включающая арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита, описывающая особенности предоставления официального утверждения конструкции или конструкции компонента транспортного средства.

На компонентах транспортного средства могут быть также нанесены торговые марки, торговые знаки, принадлежащие Альянсу RENAULT-NISSAN или изготовителю компонента транспортного средства, маркировки компонентов транспортного средства, а также сообщения и надписи, специально предназначенные для работников сервисных станций, включающие арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита.

Глава 2: Вождение автомобиля

(рекомендации, связанные с экономией топлива и охраной окружающей среды)

Обкатка автомобиля	2.2
Запуск двигателя	2.3
Остановка двигателя	2.5
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем	2.6
Особенности автомобилей с дизельным двигателем	2.7
Рычаг переключения передач	2.8
Стояночный тормоз	2.8
Автоматический стояночный тормоз	2.9
Рекомендации: снижение токсичности отработавших газов и экономия топлива	2.13
Охрана окружающей среды	2.16
Система контроля давления в шинах	2.17
Система контроля давления в шинах	2.19
Полноприводная трансмиссия: 4 ведущих колеса (4WD)	2.21
Системы помощи при вождении	2.24
Предупреждение о мертвой зоне	2.29
Ограничитель скорости	2.31
Круиз-контроль	2.34
Система помощи при парковке	2.38
Автоматическая коробка передач или бесступенчатый вариатор	2.41
	2.1

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

Автомобиль с бензиновым двигателем

До пробега первых **2 000 км** скорость движения автомобиля не должна превышать 130 км/ч на самой высокой передаче (или от 3 000 до 3 500 об/мин), переключайте передачи, не допуская вращения коленчатого вала двигателя на высоких оборотах. А также, следует избегать быстрых стартов и резких торможений насколько это возможно.

Вы сможете полностью использовать динамические качества вашего автомобиля только после пробега примерно 3 000 км.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

Не буксируйте прицеп во время пробега **первых 800 км**. Это может повредить двигатель, подвеску или другие элементы.

2.2

Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1 500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2 500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после пробега 6 000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (1/2)



Запуск двигателя

Карта RENAULT с дистанционным управлением

После того, как вы сели в автомобиль, вставьте карту RENAULT до упора в считывающее устройство 2.

Чтобы запустить двигатель, нажмите кнопку 1. Если включена передача, нажмите на педаль сцепления до запуска двигателя.



Карта RENAULT с функцией «свободные руки»

Карта RENAULT должна находиться в считывающем устройстве 2 или в зоне действия 3.

Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза или сцепления, затем нажмите кнопку 1. Если включена передача, запуск будет возможен только при нажатии на педаль сцепления.

Запуск двигателя автомобиля с автоматической коробкой передач

Рычаг в положении P.

Для всех автомобилей:

- Если одно из условий запуска двигателя не выполнено, на щитке приборов A появляется сообщение «НАЖАТЬ НА ТОРМОЗ И НАЖАТЬ START» (Нажмите тормоз + Кнопка старт) или «ВЫЖАТЬ СЦЕПЛЕНИЕ И НАЖАТЬ START» (Выключите сцепление + Кнопка старт) или «РЫЧАГ КПП В ПОЛОЖЕНИЕ P» (Установите рычаг в положение P).
- В некоторых случаях необходимо повернуть рулевое колесо, нажимая при этом на кнопку запуска 1, чтобы разблокировать рулевую колонку. Об этом вас предупредит сообщение «ПОВЕРНУТЬ РУЛЬ И НАЖАТЬ START» (Поверните рулевое колесо + кнопка старт).

Запуск с открытой дверью багажного отделения (в режиме «свободные руки»)

Запуск двигателя становится возможным только при наличии карты в считывающем устройстве 2.

При температуре ниже -10 °C удерживайте педаль сцепления нажатой до запуска двигателя.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (2/2)



Функция «дополнительное оборудование»

(Включение зажигания)

Чтобы использовать некоторые функции при остановленном двигателе (автоматизированная система навигации и т. п.), не нажимая на педали, просто нажмите на кнопку **1**.

Примечание: с помощью двукратного нажатия с небольшим промежутком времени кнопки **1** можно отключить эти функции.

Неисправности

В следующих случаях карта RENAULT «свободные руки» может не работать:

- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.
- близость устройства, работающего на той же частоте (экран, мобильный телефон, видеоигра и т. д.);
- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех;

На щитке приборов **A** появляется сообщение «ВСТАВИТЬ КЛЮЧ-КАРТУ» (Вставьте карту).

До упора вставьте карту RENAULT в считывающее устройство **2**.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

Он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование (например, стеклоподъемники), что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.).

Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



Условия выключения двигателя

Двигатель должен быть выключен, рычаг установлен в положение **N** или **P** для автомобилей с автоматической коробкой передач.

Карта RENAULT с дистанционным управлением

Если карта находится в считывающем устройстве **2**, нажмите кнопку **1**: двигатель остановится. В этом случае при изъятии карты из считывающего устройства колонка рулевого управления блокируется.

Особенность

Если в считывающем устройстве нет карты, когда вы собираетесь выключить двигатель, на щитке приборов **A** появляется сообщение «НЕТ КЛЮЧ-КАРТЫ НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ» (Карты нет, необходимо продолжительное нажатие): удерживайте кнопку **1** нажатой более двух секунд.

Карта RENAULT с функцией «свободные руки»

Если карта находится в автомобиле, нажмите кнопку **1**: двигатель остановится. Рулевая колонка блокируется при открытии двери водителя или при блокировке автомобиля.

Если в салоне автомобиля нет карты, когда вы собираетесь выключить двигатель, на щитке приборов появляется сообщение «НЕТ КЛЮЧ-КАРТЫ НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ» (Карты нет, необходимо продолжительное нажатие): нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку **1**.

При остановленном двигателе дополнительное оборудование (аудиосистема, и т. д.) продолжает работать еще примерно 10 мин.

При открытии двери водителя дополнительное оборудование выключится.



Перед выходом из автомобиля, в особенности, если Вы уносите карту RENAULT с собой, убедитесь, что двигатель выключен.



Выходя из автомобиля, даже на короткое время, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное).

Он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование (например, стеклоподъемники), что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.).
Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной сигнальной лампой минимального уровня топлива в баке;
- использование этилированного бензина.
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем.

или такие неисправности, как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при движении.
- потеря мощности;

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая этим его эффективность, **и могут привести даже к его разрушению и повреждению автомобиля, вызванным перегревом.**

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции компании-производителя в соответствии с рекомендациями, приведенными в Сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если причина неисправности не будет определена, прекратите попытки завести двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя независимо от включенной передачи.

Полная выработка топлива из бака

Если бак оказался совершенно пустым, Вы можете после заправки запустить двигатель обычным способом, убедившись, что аккумуляторная батарея хорошо заряжена.

Если через некоторое время, после нескольких попыток двигатель не запустился, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не снижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.



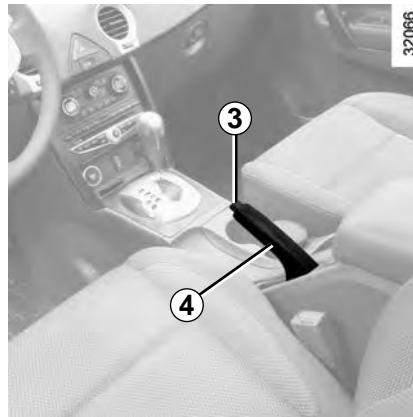
Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкоснуться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ, СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Включение заднего хода

Автомобили с механической коробкой передач: соблюдайте схему переключения передач, нанесенную на рукоятку **1** и, в зависимости от автомобиля, поднимите кольцо **2** до рукоятки рычага переключения передач, чтобы включить заднюю передачу.



Автомобили с автоматической коробкой передач: см. раздел «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

Фонари заднего хода включаются при выборе передачи заднего хода (при включенном зажигании).



В случае удара по несущему основанию кузова (пример: наезд на бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства) Вы можете повредить автомобиль (деформация ходовой части).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на дилерскую сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Стояночный тормоз

Выключение стояночного тормоза

Потяните рычаг **4** вверх, нажмите кнопку **3** и полностью опустите рычаг до пола.

Включение стояночного тормоза

Потяните рукоятку вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.



Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был выключен (красная сигнальная лампа гаснет), в противном случае возможен перегрев тормозов.



На стоянке в зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля, может потребоваться переместить рычаг стояночного тормоза еще по крайней мере на два зубца сектора, на автомобиле с механической коробкой передач — включить передачу (1 или заднего хода), а на автомобиле с автоматической коробкой передач — установить рычаг селектора в положение **P**.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (1/4)



Автоматический режим

Автоматический стояночный тормоз обеспечивает неподвижность автомобиля при **остановке двигателя с помощью кнопки запуска/остановки двигателя 1**.

При поставке в некоторые страны автоматический режим стояночного тормоза не включается. См. раздел «Ручной режим».

Включение автоматического стояночного тормоза подтверждается сообщением «СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ ВКЛЮЧЕН» (Стояночный тормоз включен) и сигнальной лампой

(P) на щитке приборов, а также включением сигнальной лампы 3 на выключателе 2.

Сигнальные лампы 3 и (P) погаснут через несколько секунд после выключения двигателя.

Примечание: если дверь водителя будет открыта, сигнальные лампы 3 и (P) загорятся снова. Они погаснут после закрытия двери.

Внимание! Если открыта дверь, а стояночный тормоз не включен, прозвучит звуковой сигнал и на щитке приборов появится сообщение «ВКЛЮЧИТЬ СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ» (Включите стояночный тормоз).

В таком случае, потянув и отпустив выключатель 2, можно включить тормоз. При трогании с места стояночный тормоз выключается.



Перед покиданием автомобиля убедитесь, что автоматический стояночный тормоз приведен в действие.

На щитке приборов загорается сигнальная лампа (P) и появляется сообщение «СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ ВКЛЮЧЕН» (Стояночный тормоз включен).

Автоматическое выключение стояночного тормоза

Тормоз выключится после запуска двигателя и нажатия на педаль газа.

Ручной режим

Включение автоматического стояночного тормоза

Потяните, затем отпустите выключатель 2. На щитке приборов загорается

сигнальная лампа (P) и появляется сообщение «СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ ВКЛЮЧЕН» (Стояночный тормоз включен) и загорается сигнальная лампа 3.

Выключение автоматического стояночного тормоза

При включенном зажигании, нажав на педаль тормоза, нажимайте на выключатель 2 до тех пор, пока сигнальные

лампы 3 выключателя 2 и (P) на щитке приборов не погаснут.

Динамическое торможение

В экстренных случаях, при крайней необходимости, для остановки автомобиля можно потянуть ручку 2. При превышении определенного порогового значения

загораются сигнальные лампы (P) и (P). Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (2/4)



Общие случаи

Если автомобиль остановлен на склоне или везет что-либо на буксире, потяните рычаг переключателя **2** в течение приблизительно 3 секунд, чтобы увеличить усилие зажима стояночного тормоза.

Примечание: если стояночный тормоз включен с максимальным усилием, а автомобиль продолжает двигаться из-за сильного наклона дороги, на щитке приборов появится сообщение «ОСТАНОВИТЬ АВТОМОБИЛЬ» (Остановите автомобиль). В таком случае необходимо остановить автомобиль в другом месте.

Стоянка с выключенным стояночным тормозом

(При опасности застывания и т.д.):

- Остановите двигатель, нажав кнопку запуска/выключения двигателя; **1**;
- включите передачу (автомобиль с механической коробкой передач) либо установите рычаг переключения режимов в положение P (автомобиль с автоматической коробкой передач);
- Одновременно нажимайте на педаль тормоза и на выключатель **2**, пока не погаснет сигнальная лампа **3**.

В момент открытия двери водителя появляется предупреждающее сообщение и в течение около 5 секунд раздается звуковой сигнал, предупреждающий о том, что стояночный тормоз не включен.

Примечание: снятие автомобиля со стояночного тормоза возможно только в случае закрытия всех дверей и если замки дверей не заблокированы.

Кратковременная остановка

Чтобы включить ручным способом автоматический стояночный тормоз (например, при остановке на светофоре, остановке при работающем двигателе и т.д.): потяните и отпустите выключатель **2**. Тормоз отключится автоматически после запуска двигателя.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (3/4)

Автомобили с автоматической коробкой передач

В целях безопасности, при открытой или плохо закрытой двери водителя и при работающем двигателе, автоматическое отключение стояночного тормоза не происходит (чтобы автомобиль не поехал один без водителя). После того, как водитель нажимает на педаль акселератора, на щитке приборов появляется сообщение «УБРАТЬ СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ» (Отключите тормоз вручную).




Выходя из автомобиля, всегда устанавливайте селектор в положение **P** или **N**. Если на остановленном автомобиле работает двигатель и включена передача, при нажатии на педаль акселератора автомобиль может тронуться с места.

Существует опасность несчастных случаев.


Неисправности

Если на щитке приборов загорятся сигнальные лампы , а в некоторых

случаях —  с одновременным появлением сообщения «ПРОВЕРИТЬ СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ» (Проверьте стояночный тормоз), как можно быстрее обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



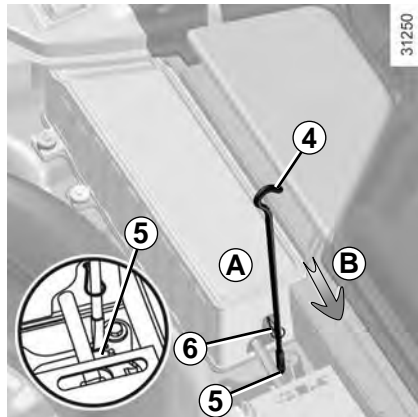
Отсутствие визуальной или звуковой обратной связи указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль неподвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа  мигает, при этом горят сигнальные лампы  и , а также выводится сообщение «СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ НЕИСПРАВЕН» (Неисправность стояночного тормоза): В этом случае необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Необходимо обеспечить неподвижность автомобиля, включив первую передачу (для механической коробки передач) или установив рычаг переключения режимов в положение **P** (для автоматической коробки передач). При наличии уклона дороги подложите под колеса автомобиля какие-нибудь предметы.

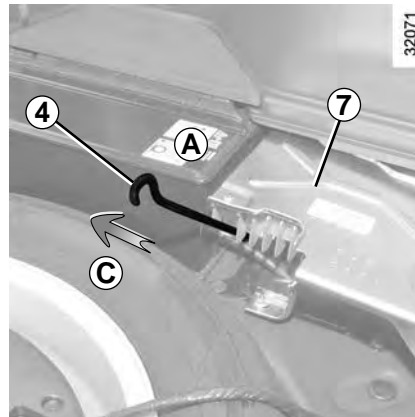
АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (4/4)



Разблокирование в экстренном случае



Перед аварийным выключением тормоза обязательно обеспечить неподвижность автомобиля, включив первую передачу (для механической коробки передач) или установив селектор в положение **P** (для автоматической коробки передач). При наличии уклона дороги подложите под колеса автомобиля какие-нибудь предметы. Если невозможно обеспечить неподвижность автомобиля не трогайте рукоятку и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Об этом Вам напоминает этикетка в зоне **A**.




Вы имеете возможность разблокировать стояночный тормоз. Чтобы разблокировать тормоз вручную,

- уберите коврик багажного отделения и крышку запасного колеса;
- вставьте рукоятку **4** в отверстие **6** и, для автомобилей без усилителя **7**, примите упор в гнезде **5**.
- потяните (в направлении **B**) или нажмите (в направлении **C**) на верхнюю часть рукоятки **4**, пока не услышите звук разблокировки.

С помощью этой рукоятки нельзя включить тормоз вновь.



Загорается сигнальная лампа  и выводится сообщение «ПРОВЕРИТЬ СТОЯНОЧН. ТОРМОЗ» (Проверьте стояночный тормоз). При включенном зажигании нажмите одновременно педаль тормоза и выключатель **2**. Если сигнальные лампы не погаснут, не пользуйтесь автомобилем и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту **RENAULT** в салоне, если внутри остался ребенок (или животное). Они могут выключить стояночный тормоз, и автомобиль может покатиться.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (1/3)

Ваш автомобиль соответствует критериям переработки и использования после утилизации, которые войдут в силу в 2015 г.

Некоторые детали Вашего автомобиля были разработаны с учетом их последующей переработки.

Эти детали легко снять для последующей переработки в специализированных установках.

Кроме того, по конструкции, заводским регулировкам и расходу топлива Ваш автомобиль соответствует действующим нормам по охране окружающей среды. При создании автомобиля широко применялись технологии по снижению токсичности отработавших газов и энергосберегающие технологии. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов Вашего автомобиля зависят также и от Вас. Своевременно обслуживайте автомобиль и соблюдайте указания по его правильной эксплуатации.

Помощь в экономии топлива

В зависимости от комплектации автомобиля, с целью экономии топлива, сигнальная лампа на приборной панели информирует Вас о том, когда лучше перейти на повышенную или пониженную передачу:



включите повышенную передачу;



включите пониженную передачу.

Для автомобилей с автоматической коробкой передач: см. пункт «Автоматическая коробка передач или бесступенчатый вариатор» главы 2.

Техническое обслуживание

Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** нормальная и надежная работа двигателя в полном диапазоне развиваемой мощности при высокой экономичности и низкой токсичности отработавших газов требует строгого соблюдения требований, установленных техническими отделами компании-производителя.
При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.
- **холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы, уменьшающие мощность двигателя. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (2/3)

Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы:

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

- Если лампа горит постоянным светом, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Вождение автомобиля

- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость - дорожное удовольствие.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах. Старайтесь всегда использовать высшую возможную передачу, но не перегружайте двигатель. Во время движения автомобиля с автоматической коробкой передач предпочтительно, чтобы рычаг переключения режимов находился в положении D.
- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.

- «Спортивная» манера вождения стоит дорого - отдайте предпочтение «плавному» стилю управления автомобилем.
- Тормозите как можно реже. Старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.
- При движении на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; не нажимайте на педаль акселератора больше, чем при движении по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу на педали акселератора в том же положении.
- Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- движение в ненастье и по дороге, залитой водой;



Не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.

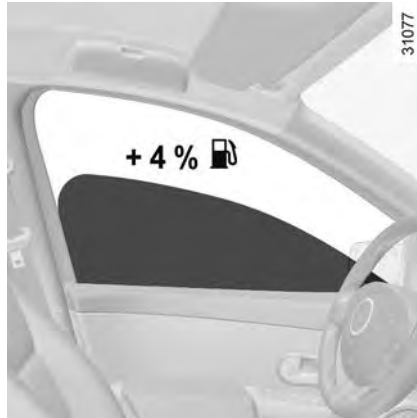


Неудобство управления

На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля, закрепляющиеся с помощью специальных элементов конструкции, и регулярно следите за надежностью их крепления. Не используйте несколько ковриков, укладывая их один на другой.

Это создает риск блокировки педалей.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (3/3)



Советы по эксплуатации

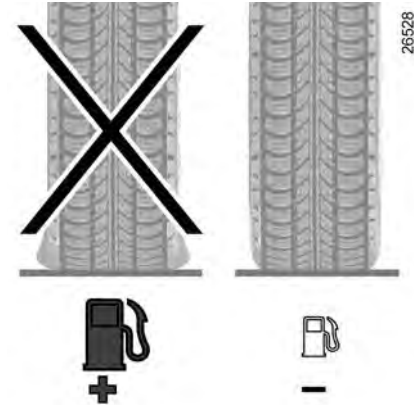
- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. **Однако**, прежде всего для Вашей безопасности, при плохой видимости включайте наружные осветительные приборы, руководствуйтесь правилом «видеть и быть видимым».
- Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.

- На автомобилях с системой кондиционирования воздуха при ее использовании наблюдается увеличение расхода топлива, особенно при движении в городском цикле. В автомобилях с системой кондиционирования без автоматического режима выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

- Не переполняйте бак при заправке во избежание расплескивания топлива.
- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.
- При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.



- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль разработан с учетом соблюдения требований по **защите окружающей среды** в течение всего срока службы: в процессе производства, эксплуатации и утилизации.

Обязательство соблюдать эти требования удостоверяется подписью группы Renault eo².



31016

Производство

Ваш автомобиль изготовлен в промышленной зоне, где принимаются прогрессивные меры по снижению вредного воздействия на природу и прилегающую территорию (уменьшение потребления воды и энергии, шумового давления и изменений внешнего вида, выбросов в атмосферу и водоемы, сортировка и переработка отходов).

Выхлопные газы

Ваш автомобиль сконструирован так, чтобы в процессе эксплуатации он выделял меньше парниковых газов (CO₂), и, следовательно, потреблял меньше топлива (пример: 140 г/км, что соответствует расходу 5,3 л/100 км для автомобиля с дизельным двигателем).

Кроме того, автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем (последний предотвращает попадание паров бензина из топливного бака в атмосферу).

В некоторых автомобилях с дизельным двигателем эта система дополнительно оснащена противосажевым фильтром, который позволяет уменьшить содержание частиц сажи в выхлопных газах.

Внесите и Вы свой вклад в охрану окружающей среды

– Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания Вашего автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.

- Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в уполномоченный для этого центр.
- Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

Вторичное использование материалов

Составные части вашего автомобиля пригодны для вторичной переработки на 85% и для утилизации на 95%.

Для достижения этих характеристик многочисленные детали автомобиля были разработаны с учетом возможности их переработки. Элементы и материала были специально продуманы, чтобы облегчить их разборку и переработку на специальных линиях.


В целях сохранения ресурсов и сырья в автомобиле широко используются детали из пластика, подлежащего переработке, или из возобновляемых ресурсов (растительного и животного происхождения, таких как хлопок и шерсть).

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (1/4)

Если автомобиль оборудован соответствующим образом эта система будет сообщать о потере давления в одной или нескольких шинах.

Принцип действия

Каждое колесо (кроме запасного) имеет встроенный в клапан датчик, который регулярно замеряет давление в шине во время движения.

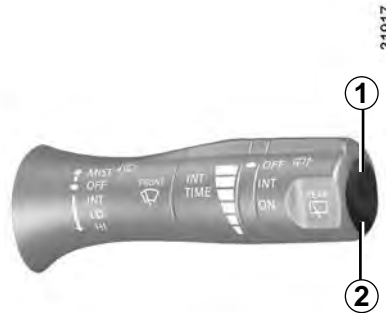
Сигнальная лампа  на щитке приборов сообщит о падении давления ниже значения эталонного давления.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Раз в месяц проверяйте давление в шинах, в том числе и в шине запасного колеса.



Установка эталонного значения давления в шинах

Это следует выполнять:

- если эталонное давление в шинах изменяется в соответствии с условиями эксплуатации (для пустого автомобиля, нагруженного автомобиля, для движения по автомагистрали и т. д.);
- после перестановки колес (обратиться на сервисную станцию компании-производителя);
- после замены колеса (обратиться на сервисную станцию компании-производителя).

Установка эталонного значения всегда должна производиться после проверки давления воздуха в холодных шинах.

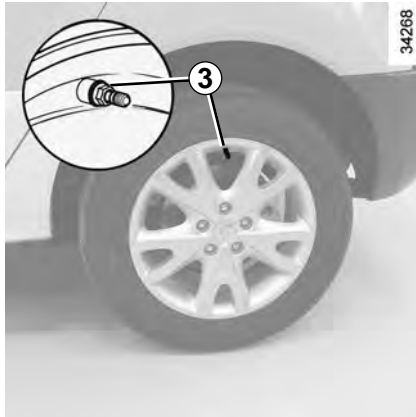
Давление в шинах должно соответствовать условиям эксплуатации автомобиля (для пустого автомобиля, нагруженного автомобиля, для движения по автомагистрали и т. д.).

При выключенном двигателе:

- нажмите и отпустите кнопку **1** или **2** для выбора функции «КАЛИБРОВКА СИСТ. ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ» на щитке приборов;
- нажмите и удерживайте (около 3 секунд) кнопку **1** или **2** для запуска системы инициализации давления. Лампы колес мигают и сообщение «ИДЕТ ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ» отображается на щитке приборов.
- Через несколько минут езды эталонное давление воздуха в шинах будет сохранено.

Примечание. Эталонное давление воздуха в шинах не должно быть меньше давления, указанного на этикетке на торцевой части двери.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (2/4)

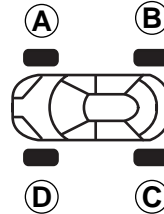


Перестановка колес

Если Вы хотите выполнить перестановку колес, **обязательно** обратитесь к представителю производителя для повторной инициализации системы.

Для правильной установки колес обратите внимание на цвет кольца **4** вокруг каждого клапана (очистите их, если они покрыты пылью или грязью):

- A** кольцо желтого цвета
- B** кольцо черного цвета
- C** кольцо красного цвета
- D** кольцо зеленого цвета



Каждый из датчиков, встроенных в клапаны **3**, предназначен для конкретного колеса: поэтому ни в коем случае нельзя менять колеса местами без повторной инициализации системы.

В противном случае возникнет опасность получения неверной информации, что может привести к серьезным последствиям.



Наличие поблизости или в самом автомобиле приборов, работающих на той же частоте, может нарушать работу системы контроля давления воздуха в шинах.

В этом случае система указывает на снижение давления в шинах при нормальных условиях.

Если шины оснащены цепью противоскольжения или погружены в снег, работа системы контроля давления в шинах также может быть нарушена.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (3/4)

Запасное колесо

Если автомобиль оснащен данной функцией, запасное колесо не имеет датчика. После установки запасного колеса на автомобиль на щитке приборов появится сообщение «ПРОВЕРЬТЕ ДАТЧИК ШИН».

Проверка давления и подкачка шин

Давление должно проверяться на **холодных шинах** (см. этикетку на торцевой части двери водителя).

Если нет возможности измерить давление на **холодных шинах** следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Замена колес и шин

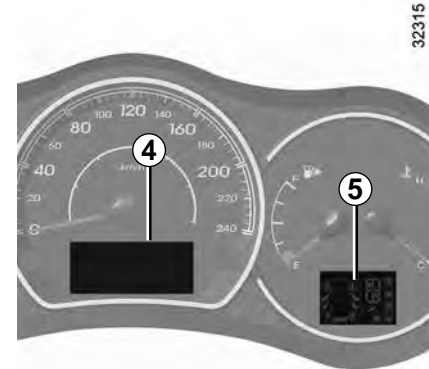
Данная система требует применения специального типа колес, декоративных колесных колпаков и т. п.

Чтобы заменить шины и узнать о совместимом с системой дополнительном оборудовании, а также о его наличии, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: использование любых других аксессуаров может нарушить работу системы.

Аэрозоль для ремонта шин и комплект для накачивания шин

Ввиду специфичности клапанов колес можно использовать только рекомендованное техническими отделами компании-производителя оборудование.

Система может не обнаружить резкое падение давления (разрыв шины и т. п.).













Индикация

Сигнальные лампы **4** и **5** на щитке приборов указывают на неправильное давление (спущенные шины, проколы, неисправность системы и т. д.).

Обозначение сигнальных ламп, сигналов и сообщений см. на следующей странице.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (4/4)

Сообщение	Индикация	Значение сообщений
“ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ДАВЛ В ШИНАХ”		Загорается сигнальная лампа  . Она указывает на то, что по меньшей мере одно колесо спущено. Накачайте колеса в холодном состоянии при необходимости.
“ПРОВЕРИТЬ ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ”		Сигнальная лампа  мигает несколько секунд, а затем загорается и продолжает гореть вместе с сигнальной лампой  . Эта сигнальная лампа указывает на неисправность датчика или на его отсутствие по меньшей мере в одном колесе (например, при установленном запасном колесе). Если это сообщение не связано с установкой запасного колеса обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
“ПРОВЕРИТЬ ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ”		Сигнальная лампа  мигает несколько секунд, а затем загорается и продолжает гореть вместе с сигнальной лампой  . Ни один из датчиков давления в шинах не обнаруживается или система функционирует неправильно. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
“ПРОКОЛ”		Сигнальные лампы  и STOP загорятся и раздастся звуковой сигнал. Эти сигнальные лампы указывают на то, что по меньшей мере одно колесо проколото или сильно спущено. Замените колесо или обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, если оно проколото. Приведите давление в норму в каждом колесе, если давление в шинах недостаточно.



Примеры сообщений, которые могут появиться на двух дисплеях щитка приборов. Сигнальная лампа **STOP** предписывает вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль в соответствии с условиями движения.

ПОЛНЫЙ ПРИВОД: 4 ведущих колеса (4WD) (1/3)



Выключатель режима движения 1

в зависимости от дорожных условий вы можете с помощью выключателя 1 выбрать один из следующих режимов:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

режим «AUTO»

Это режим, определяемый при каждом запуске двигателя.

Принцип действия

В режиме «AUTO» крутящий момент автоматически распределяется между передними и задними колесами в зависимости от дорожных условий и скорости автомобиля. Такая позиция улучшает устойчивость автомобиля на дороге. Используйте этот режим на хороших дорогах или скользких трассах.

режим «2WD»

Нажмите на верхнюю часть выключателя 1. На щитке приборов загорится сигнальная лампа **2WD**.

Принцип действия

В режиме «2WD» в качестве ведущих используются только передние колеса. Используйте этот режим на хороших дорогах.

для выключения этого режима снова нажмите на верхнюю часть выключателя 1. На щитке приборов погаснет сигнальная лампа.

режим «4WD Lock»

Нажмите на нижнюю часть кнопки 1. Кнопка вернется в исходное положение. На щитке приборов загорится сигнальная

лампа **4WD Lock**.

Для отключения этого режима снова нажмите на нижнюю часть выключателя 1. На щитке приборов погаснет сигнальная лампа.

Принцип действия

В режиме 4WD Lock крутящий момент распределяется между передней и задней осью в соотношении 50:50%. Используйте этот режим на плохих трассах или дорогах без покрытия.

Примечание. Если скорость автомобиля превысит 40 км/ч при включенном режиме «4WD Lock», система автоматически перейдет в режим «AUTO».

ПОЛНЫЙ ПРИВОД: 4 ведущих колеса (4WD) (2/3)

Особенности полного привода


- Автомобиль может работать более шумно, чем при выбранных режимах «АУТО» или «4WD Lock». Это нормальное явление;
- если система обнаружит различие в размерах между передними и задними колесами (например, в случае установки колес неправильного размера, сильно спущенных, с повышенным износом и т. д.), на щитке приборов появится сообщение «ПОЛНЫЙ ПРИВОД НЕИСПРАВЕН» (Режим 4WD недоступен), а также начнет мигать сигнальная лампа **2WD**. Выберите режим «2WD» и двигайтесь с умеренной скоростью;
- всегда используйте все 4 шины с одинаковой степенью износа;

- если скорость автомобиля превысит 40 км/ч при включенном режиме «4WD Lock», система автоматически перейдет в режим «АУТО». Сигнальная лампа выключится;
- при вращении передних и задних колес с разной скоростью (например, в случае движения по размытым трассам, песку или грязи, или при буксировке, или с изношенными в разной степени шинами), из-за механических нагрузок может повыситься температура масла в системе. В этом случае для предотвращения перегрева система автоматически переходит в режим «2WD». Сообщение «ПОЛНЫЙ ПРИВОД НЕИСПРАВЕН» появится на щитке приборов и

сигнальная лампа **2WD** или **4WD LOCK** загорится. Остановите автомобиль в устойчивом положении и дождитесь, пока исчезнет сообщение «ПОЛНЫЙ ПРИВОД НЕИСПРАВЕН» (Режим 4WD недоступен).

Если предупреждающее сообщение появляется снова, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Неисправности

При обнаружении системой неисправности, на щитке приборов появляется сообщение «ПРОВЕРИТЬ СИСТЕМУ ПОЛН ПРИВОДА» и загорается сигнальная лампа .

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ПОЛНЫЙ ПРИВОД: 4 ведущих колеса (4WD) (3/3)



Система 4 ведущих колес

- В зависимости от дорожных условий система может автоматически переключаться с «2 ведущих колес» на «4 ведущих колеса». В этом случае сигнальная лампа «4WD» не загорается.
 - Вне зависимости от выбранного режима не включайте двигатель, если задние колеса находятся на земле, а передние висят в воздухе (автомобиль стоит на домкрате) или находятся на беговых барабанах.
 - Не нажимайте на переключатель выбора режимов на поворотах, при движении задним ходом или во время проскальзывания колес. Выбирайте режим «2WD», «AUTO» или «4WD Lock» только при движении автомобиля по прямой.
 - При прогревании двигателя, частота оборотов на холостом ходу увеличится. Будьте внимательны при движении или остановке на скользкой дороге с включенным режимом «AUTO».
 - Используйте только шины с требуемыми характеристиками.
 - Устанавливайте цепи противоскольжения только на передние колеса.
 - Эта система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.
- Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

- Не рекомендуется постоянно использовать режим «4WD Lock» на дорогах с хорошим покрытием.
- Устанавливайте всегда на четыре колеса автомобиля шины с одинаковыми характеристиками (марка, размер, структура, износ и т.д.). Использование шин разного размера на передних и задних колесах и/или на левых и правых колесах может привести к серьезным последствиям как для самих шин, так и для коробки передач, раздаточной коробки и шестерен заднего дифференциала.

УСТРОЙСТВА ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (1/5)

В зависимости от комплектации автомобиля эти системы могут быть следующими:

- антиблокировочной системы тормозов ABS;
- динамического контролера курсовой устойчивости ESC и антипробуксовочной системы ASR ;
- усиления экстренного торможения;
- система контроля скорости на спуске;
- система помощи при трогании с места на подъеме.



Эти системы позволяют лучше контролировать автомобиль в экстремальной ситуации и адаптировать поведение автомобиля под индивидуальный стиль вождения.

Однако эти системы не заменяют водителя. **Они не расширяют возможности автомобиля и не должны побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии одной из систем водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

2.24

ABS (антиблокировочная система тормозов)

При интенсивном торможении ABS позволяет избежать блокировки колес и, таким образом, сократить тормозной путь и сохранить контроль над автомобилем.

ABS делает возможным при торможении объезд внезапно появившегося препятствия без столкновения с ним. Эта система позволяет также оптимизировать тормозной путь, в частности, при плохом сцеплении с дорогой (на мокрой дороге и т. п.).

Каждое включение системы сопровождается вибрацией педали тормоза. Антиблокировочная система ABS не может ни в каком случае улучшить характеристики, связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Поэтому следует **обязательно** соблюдать правила безопасного вождения автомобиля, например, поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля.

Поэтому в случае экстренного торможения нажимайте на педаль тормоза **сильно и продолжительно**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль. Антиблокировочная система ABS изменит приложенное усилие в тормозной системе.

Неисправности

- Появление сообщения «ПРОВЕРИТЬ ABS» и включение сигнальных ламп



на щитке приборов во время движения **указывают на то, что торможение обеспечивается без ABS;**

- появление сообщения «ТОРМОЗА НЕИСПРАВНЫ» и включение сигнальных ламп



на приборной панели во время движения **указывают на неисправность элементов тормозной системы.**

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УСТРОЙСТВА АДАПТАЦИИ К СТИЛЮ ВОЖДЕНИЯ (2/5)

Система стабилизации траектории ESC с системой контроля недостаточной поворачиваемости и антипробуксовочной системой ASR

Система стабилизации траектории ESC

Эта система обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой при повороте и т. д.).

Принцип действия

Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает заданную водителем траекторию с реальной траекторией движения автомобиля и при необходимости корректирует последнюю, воздействуя на тормоза отдельных колес и/или изменяя крутящий момент двигателя.


Антипробуксовочная система ASR

Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобиля при трогании с места, при резких ускорениях или торможениях.

Принцип действия

С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения. Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, поддерживая ее на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

Зажигание  указывает на то, что система ESC (с ASR) активирована.

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов появляется сообщение «ПРОВЕРИТЬ ESC» (Проверьте ESC), и загораются сигнальные лампы



. В этом случае системы ESC и ASR отключены.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УСТРОЙСТВА АДАПТАЦИИ К СТИЛЮ ВОЖДЕНИЯ (3/5)



Выключение функции ESC (включая антипробуксовочную систему (ASR))

В некоторых случаях (езда по очень мягкому грунту: по снегу, по грязи, а также, если установлены цепи противоскольжения) для уменьшения пробуксовки система может снижать мощность двигателя. Если в использовании системы нет необходимости, ее можно отключить нажатием на выключатель 1.

В зависимости от комплектации автомобиля, на щитке приборов загорится сиг-

нальная лампа  или появится сообщение «СИСТЕМА ESC ОТКЛЮЧЕНА».

При выключении данной функции отключается также антипробуксовочная система (ASR).

Поскольку системы ESC и ASR повышают безопасность, не рекомендуется отключать их при вождении. Чтобы при первой же возможности вернуться в прежнее положение, повторно нажмите на выключатель 1.

Примечание. Система включается автоматически после каждого выключения двигателя.

Система экстренного торможения

Система экстренного торможения дополняет систему ABS и позволяет сократить тормозной путь автомобиля.

Принцип действия

В зависимости от скорости нажатия педали, система распознает экстренное торможение. В этом случае система экстренного торможения мгновенно развивает максимальное тормозное усилие, что позволяет быстрее задействовать систему ABS.

Режим торможения с использованием ABS поддерживается, пока педаль тормоза нажата.

Включение указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

В зависимости от комплектации автомобиля, при очень резком торможении может автоматически включиться аварийная сигнализация.

УСТРОЙСТВА АДАПТАЦИИ К СТИЛЮ ВОЖДЕНИЯ (4/5)



Система контроля скорости на спуске


Эта система ограничивает скорость автомобиля (на уровне примерно 7 км/ч) без воздействия на педаль тормоза (когда Вы движетесь на крутом спуске).


Включение/выключение системы

- **Включение:** нажмите на кнопку 1. На щитке приборов появляется сообщение «БЕЗОПАСНЫЙ СПУСК ВКЛЮЧЕН» (Система HDC включена).
- **Отключение:** снова нажмите на кнопку 1: на щитке приборов появляется сообщение «БЕЗОПАСНЫЙ СПУСК ВЫКЛЮЧЕН» (Система HDC отключена).

Включение системы

При движении на скорости 25 км/ч на первой передаче или задним ходом (при положении **D** или **R** рычага переключения режимов для автомобилей с автоматической коробкой передач) нажмите выключатель 2 для перехода в режим 4WD Lock.

С момента обнаружения достаточно крутого уклона на щитке приборов загорается сигнальная лампа , сопровождаемая сообщением «БЕЗОПАСНЫЙ СПУСК АКТИВЕН» (Система HDC в действии).

Примечание: если скорость автомобиля превышает 40 км/ч, трансмиссия автоматически переходит в режим «AUTO» (сигнальная лампа  гаснет).


Система может быть снова включена нажатием на клавишу «4WD Lock» как только скорость автомобиля станет ниже 40 км/ч.

Эта система не действует, когда рычаг переключения передач находится в нейтральном положении (положение рычага переключения режимов **N** или **P** для автомобилей с автоматической коробкой передач) или когда автомобиль движется по горизонтальному участку.

Система контроля скорости движения на спуске отключается, как только Вы нажимаете на педаль тормоза или на педаль акселератора, и снова включается, как только Вы отпускаете педаль.



При холодном двигателе система автоматического контроля скорости на спуске может быть сразу же от-

ключена (контрольная лампа  гаснет). При увеличении температуры двигателя контрольная лампа снова загорается и система может быть включена.

Система автоматического контроля скорости на спуске может временно отключаться в случае опасности перегрева тормозной системы.

При необходимости используйте педаль тормоза для остановки автомобиля.

Водитель должен оставаться очень внимательным при движении на скользком покрытии или по дороге со слабым сцеплением и/или на уклоне.

Существует опасность получения серьезных травм.

УСТРОЙСТВА АДАПТАЦИИ К СТИЛЮ ВОЖДЕНИЯ (5/5)

Система помощи при трогании с места на подъеме

Эта система помогает Вам при трогании с места на подъеме. Она препятствует откату автомобиля назад, в зависимости от крутизны уклона, автоматически поднимая давление в тормозном контуре в момент, когда водитель снимает ногу с педали тормоза для переноса ее на педаль акселератора.

Работа системы

Система действует, только когда рычаг переключения передач находится в положении, отличном от нейтрального (положение рычага селектора, отличное от **N** или **P**, для автоматической коробки передач) и автомобиль полностью остановлен (нажатие на педаль тормоза).

Система удерживает автомобиль примерно **2 секунды**. Затем, давление в тормозном контуре постепенно снижается (автомобиль движется в зависимости от уклона).

При выключении стояночного тормоза системы помощи при трогании на склоне прозвучит звуковой сигнал. Это нормально.



Система помощи при трогании с места на подъеме не может полностью предотвратить откат автомобиля назад во всех случаях (на очень крутых подъемах и т.п.).

Во всех случаях водитель может предотвратить откат автомобиля назад нажатием на педаль тормоза.

Система помощи при трогании с места на подъеме не должна использоваться для продолжительной остановки: используйте педаль тормоза.

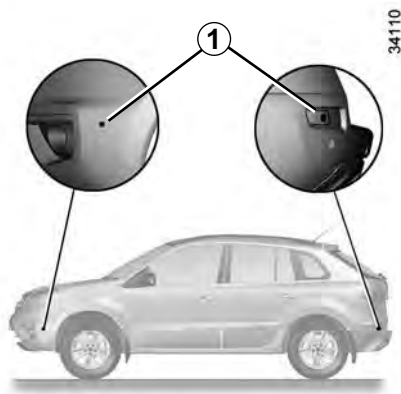
Эта система не предназначена для удержания автомобиля неподвижным на длительное время.

При необходимости используйте педаль тормоза для остановки автомобиля.

Водитель должен оставаться очень внимательным при движении на скользком покрытии или по дороге со слабым сцеплением и/или на уклоне.

Существует опасность получения серьезных травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МЕРТВОЙ ЗОНЕ (1/2)



Эта система информирует водителя об автомобиле, находящемся в мертвой зоне.

Система снабжена датчиками 1, установленными с каждой стороны переднего и заднего бамперов.

Следите за тем, чтобы датчики не были закрыты грязью или снегом.

Система включается при скорости движения 35-140 км/ч.

При запуске двигателя система переходит во включенное состояние, в котором она находилась до выключения зажигания.



Эта функция имеет дополнительную вспомогательную функцию, позволяющую определять присутствие автомобиля в мертвой зоне.

Тем не менее, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

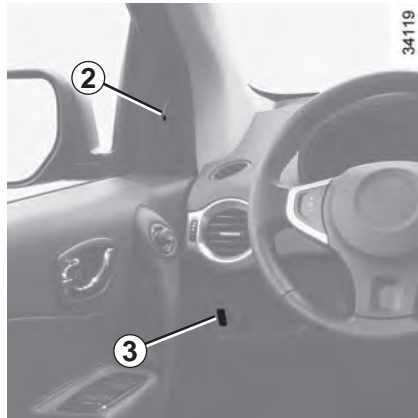
Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. Всегда проверяйте отсутствие подвижных препятствий (детей, животных, коляски, велосипеда и т.п.) или маленьких предметов (камней, столбиков и т.п.) в мертвой зоне во время маневрирования.



Индикатор 2

Индикатор 2 расположен со стороны водителя и со стороны пассажира.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МЕРТВОЙ ЗОНЕ (2/2)



Функционирование системы

Индикатор **2** включается:

- При скорости автомобиля от 35 до 140 км/ч;
- При нахождении в мертвой зоне автомобиля, движущегося с такой же скоростью, что и Ваш автомобиль;
- При разнице в скорости около 15 км/ч между Вашим автомобилем и автомобилем, находящимся в мертвой зоне;

При обгоне другого автомобиля, индикатор **2** включится, только если автомобиль, который Вы обгоняете, будет находиться в мертвой зоне больше одной секунды.

Первое предупреждение

Индикатор **2** включается при обнаружении автомобиля в мертвой зоне.

Второе предупреждение

Второе предупреждение срабатывает при включенном сигнале поворота и обнаружении индикатором **2** автомобиля в мертвой зоне со стороны включенного сигнала поворота и при его мигающем индикаторе. При отключении сигнала поворота система перейдет в режим первого предупреждения.

Система не работает в случае

- неподвижного объекта;
- плотного трафика;
- движения по извилистой дороге;
- одновременного обнаружения предмета передним и задним датчиком (например: длинный грузовик);

Отключение

Нажатием на выключатель **3** можно отключить систему; при этом на щитке приборов появится сообщение «предупреждение о мертвой зоне отключено». При повторном нажатии на выключатель система включится, и появится сообщение «предупреждение о мертвой зоне включено».

Неисправности

При обнаружении системой неисправности световой индикатор выключателя **3** мигает около 3 секунд, и появляется сообщение «ПРОВЕРИТЬ РАБОТУ СЛЕПЫХ ЗОН». Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При запуске двигателя индикатор **1** и выключатель **3** мигают 3 раза. Это нормальная работа системы.



– При замене, ремонте или покраске бамперов система может выйти из строя.

– Работа системы обнаружения рассчитана на движение по дороге стандартной ширины; при движении по узкой дороге система может реагировать на автомобиль, движущийся по соседней дороге. При движении по широкой дороге система может не обнаружить автомобиль, движущийся в мертвой зоне.

– Система может отключиться из-за сильного электромагнитного излучения.

РЕГУЛЯТОР, ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: функция ограничителя скорости (1/3)



Ограничитель скорости - это устройство, которое позволяет не превышать заданную Вами скорость движения, называемую **ограниченной скоростью**.




Органы управления

- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Активация, занесение в память и увеличение значения ограничиваемой скорости (+).
- 3 Активация, занесение в память и вызов из памяти значения ограничиваемой скорости (R).
- 4 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения ограничения скорости) (O).
- 5 Активация, занесение в память и уменьшение значения ограничиваемой скорости (-).



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны . Сигнальная лампа **6** загорится оранжевым цветом, на щитке приборов появится сообщение «ОГРАН. СКОРОСТИ» (Ограничитель) и знаки тире, чтобы проинформировать Вас о включении ограничителя скорости и о готовности произвести запись значения ограничения скорости.

Чтобы записать текущее значение скорости, нажмите на выключатель **(2+)** или **(5-)**: минимальное значение регистрируемой скорости будет 30 км/ч.

РЕГУЛЯТОР, ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: функция ограничителя скорости (2/3)



Вождение автомобиля

Когда значение скорости занесено в память, управление автомобилем происходит так же, как и управление автомобилем без системы ограничения скорости, пока скорость автомобиля не станет равной заданному значению скорости.

После того, как Вы достигнете занесенного в память значения скорости, любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел «Превышение ограничения скорости»).

Изменение величины ограничения скорости

Вы можете изменить значение ограничения скорости путем последовательных нажатий на выключатель **2 (+)**, чтобы увеличить скорость или на выключатель **5 (-)**, чтобы уменьшить ее.

Превышение значения ограничения скорости

В любой момент можно превысить значение ограничения скорости, для этого: **резко до упора** нажмите на педаль акселератора (преодолевая ее сопротивление).

В течение времени превышения скорости на щитке приборов мигает заданное значение скорости автомобиля.

Затем отпустите педаль акселератора: ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Функция ограничения скорости не задействует элементы тормозной системы.

РЕГУЛЯТОР, ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: функция ограничителя скорости (3/3)



32078

Перевод системы в режим ожидания

Действие системы ограничения скорости приостанавливается, когда Вы нажимаете на выключатель 4 (O). В этом случае значение ограничиваемой скорости остается в памяти системы, а на щитке приборов появляется сообщение «В ПАМЯТИ» (Занесено в память).

Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение ограничения скорости было занесено в память, то его можно вызвать однократным нажатием на выключатель 3 (R).



32233

Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку 1, режим ограничения скорости будет отменен без сохранения значения ограничения скорости. Оранжевая сигнальная лампа (S) на щитке приборов гаснет, подтверждая тем самым выключение системы.

Если работа ограничителя скорости была приостановлена, при нажатии на выключатели 2 (+) или 5 (-) ограничитель снова включается без учета занесенной в память скорости: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.

РЕГУЛЯТОР, ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: функция регулятора (1/4)



32233

Регулятор скорости - это устройство, обеспечивающее движение автомобиля со **скоростью, значение которой Вы установили.**

Регулятор скорости может поддерживать любое значение больше 30 км/ч.



Функция поддержания скорости не задействует элементы тормозной системы.

2.34

Система сконструирована таким образом, что вы можете видеть разницу между заданным значением скорости и значением на щитке приборов.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Ее наличие ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным (водитель должен всегда быть готов затормозить) и ответственным на дороге. Не следует использовать регулятор скорости в условиях плотного дорожного движения, на извилистой или скользкой дороге (при гололеде, на дороге, покрытой водой, на гравийном покрытии) и при неблагоприятных погодных условиях (туман, дождь, боковой ветер и т. п.).

Существует опасность несчастных случаев.



32078

Органы управления

- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Активация, занесение в память и пошаговое увеличение регулируемой скорости (+).
- 3 Активация, занесение в память и вызов значения регулируемой скорости (R).
- 4 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения регулируемой скорости) (O).
- 5 Активация, занесение в память и пошаговое уменьшение регулируемой скорости (-).

РЕГУЛЯТОР, ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: функция регулятора (2/4)



32233

Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны (↺).

Сигнальная лампа **7** загорится зеленым цветом, а на щитке приборов появится сообщение «КРУИЗ-КОНТРОЛЬ» (Регулятор) и знаки тире, чтобы проинформировать Вас о включении регулятора скорости и о готовности произвести запись значения установленной скорости.

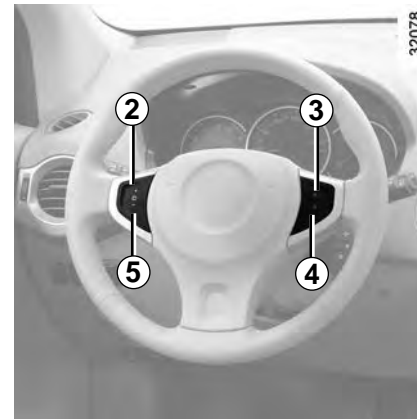


32317

Включение регулятора скорости

При установившейся скорости (выше 30 км/ч, примерно) нажмите на выключатель **2** (+) или **5** (-): функция активируется и значение скорости занесется в память.

Включение регулятора подтверждается загоранием сигнальной лампы **6** зеленым цветом в дополнение к сигнальной лампе **7**.



32078

Вождение автомобиля

После занесения в память заданного значения скорости и включения регулятора скорости Вы можете отпустить педаль акселератора.



Обратите внимание: мы рекомендуем все же держать ноги вблизи педалей на случай непредвиденной ситуации на дороге.

2.35

РЕГУЛЯТОР, ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: функция регулятора (3/4)



Изменение установленной скорости автомобиля

Вы можете изменить установленную скорость, последовательно нажимая на:

- выключатель **2** (+) для увеличения скорости,
- выключатель **5** (-) для уменьшения скорости.



Функция ограничения скорости не задействует элементы тормозной системы.

2.36

Превышение скорости, поддерживаемой регулятором скорости

Заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора. Пока скорость превышена, на щитке приборов мигает показание значения скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости.

Затем, отпустите педаль акселератора: через несколько секунд автомобиль автоматически вернется к начальной установленной скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.

РЕГУЛЯТОР, ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: функция регулятора (4/4)



32078

Перевод системы в режим ожидания

Система выключается при нажатии на:

- выключатель 4 (O);
- педаль тормоза;
- педаль сцепления или при переходе в нейтральное положение для автомобилей с автоматической коробкой передач или с разными значениями трансмиссии при непрерывном режиме работы.

В этих трех случаях на щитке приборов появляется сообщение «В ПАМЯТИ» (В памяти), и занесенное в память значение скорости. Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания подтверждается выключением сигнальной лампы



Вызов из памяти установленной скорости автомобиля

Занесенное в память значение скорости можно вызвать, если дорожные условия это позволяют (плотность движения, состояние дороги, погодные условия и т. д.). При скорости автомобиля выше 30 км/ч нажмите на выключатель 3 (R).

Примечание: если ранее записанная скорость сильно превышает текущую, автомобиль начнет резко ускоряться, пока не достигнет этого порога.



32233

Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку 1, режим регулирования скорости будет отменен без сохранения значения скорости. Выключение зеленых сигнальных ламп



и на щитке приборов подтверждает отключение функции.

Если работа регулятора скорости была приостановлена, при нажатии на выключатели 2 (+) или 5 (-) регулятор снова включается без учета занесенной в память скорости: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.



Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания или ее отключение не приводит к быстрому снижению скорости движения: для торможения следует нажать на педаль тормоза.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (1/3)

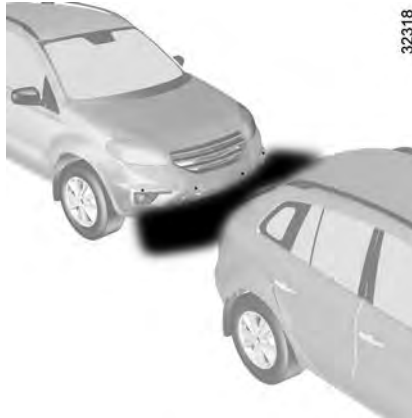
Принцип действия

У автомобилей, оборудованных этой системой, в задний и/или в передний бампер вмонтированы ультразвуковые датчики, которые «оценивают» расстояние между автомобилем и препятствием.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием составит приблизительно 25 сантиметров, сигнал будет звучать непрерывно.

Особенности

Следите за тем, чтобы ультразвуковые датчики не были закрыты (грязью, снегом и т. д.).



Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль, движущийся задним ходом, от препятствия.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании задним ходом.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).

Система помощи при парковке передним ходом

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Принцип действия

При движении передним ходом на скорости ниже 12 км/ч будут обнаружены предметы, находящиеся на расстоянии менее 1 м от автомобиля: раздается звуковой сигнал.

Автоматический режим включения/отключения системы помощи при парковке передним ходом

Система отключается:

- при скорости автомобиля выше примерно 12 км/ч;
- когда автомобиль неподвижен более трех секунд: только в случае, когда скорость автомобиля превышает примерно 12 км/час, а препятствие находится на расстоянии более 30 см (например, в пробке);
- если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении или рычаг селектора находится в положении **N** или **P** (автомобиль с автоматической коробкой передач).

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (2/3)



32319

Система помощи при парковке задним ходом

Принцип действия

Во время движения задним ходом обнаруживается любой предмет на расстоянии примерно 1,50 м от задней части автомобиля. Раздается звуковой сигнал.

В случае обнаружения препятствия и спереди, и сзади учитывается ближайшее к автомобилю препятствие, и раздается предупреждающий звуковой сигнал. Если оба препятствия находятся на расстоянии менее 30 см от передней и задней части автомобиля, предупреждающие звуковые сигналы раздаются поочередно.

Автоматический режим включения/отключения системы помощи при парковке задним ходом

Система отключается:

- при включенном стояночном тормозе с сервоприводом;
- при скорости автомобиля выше примерно 12 км/ч;
- если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении (автомобиль с механической коробкой передач) или рычаг селектора — в положении **N** или **P** (автомобиль с автоматической коробкой передач).



Удар днищем при маневрировании (например, о бордюрный камень, тротуар или другой элемент городской инфраструктуры) может привести к повреждению автомобиля (например, деформации оси).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (3/3)



Разовое включение/выключение

Для отключения системы нажмите на выключатель 1: загорится сигнальная лампа выключателя и на щитке приборов появится сообщение «ПАРКТРОНИК ВЫКЛЮЧЕН» (Система помощи при парковке выключена).

При повторном нажатии выключателя система снова будет включена.


Примечание: в этом случае система будет запускаться автоматически при каждом выключении двигателя.

Долговременное включение/выключение

Нажимайте выключатель приблизительно в течение 3 секунд для выключения системы: индикатор выключателя загорается и сообщение «ПАРКТРОНИК ВЫКЛЮЧЕН» появляется на щитке приборов.

Повторным нажатием выключателя в течение около 3 с можно снова запустить систему.

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов появляется сообщение «ПРОВЕРИТЬ ПАРКТРОНИК» (Проверьте систему помощи при парковке), загорается сигнальная лампа  и раздается звуковой сигнал.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При скорости менее 12 км/ч появление предупреждающих звуковых сигналов может быть вызвано некоторыми внешними источниками шумов (например, мотоциклами, грузовиками, отбойными молотками, дождем, звуковыми сигналами и т.д.).

В следующих случаях система помощи при парковке может не работать:

- ультразвуковые датчики перекрыты (грязью, снегом и т.п.); Очистите датчики мягкой тканью.
- ультразвуковые датчики покрыты льдом.

В следующих случаях система помощи при парковке может работать некорректно:

- на ухабистой, гравийной дороге, на холме, возле железной дороги и т.п.
- в случае проливных дождей или водяных брызг.

Система может не обнаружить такие объекты, как:

- тонкие препятствия (объекты с острыми краями, нити и т.п.);
- препятствия из материалов, легко поглощающих звуковые волны (хлопок, губка, снег и т.п.).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ ИЛИ БЕССТУПЕНЧАТЫЙ ВАРИАТОР (1/3)



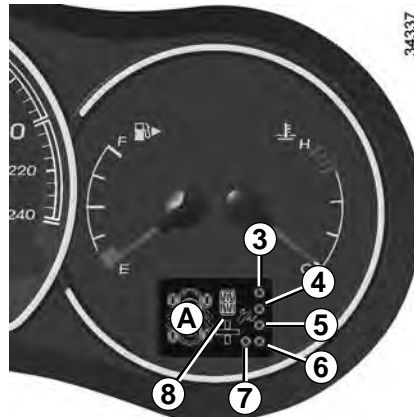
32227

В зависимости от комплектации автомобиля может быть оборудован автоматической коробкой передач либо коробкой передач с бесступенчатым изменением скорости.

Селектор 2

Дисплей **A** на щитке приборов информирует Вас о выбранном режиме и включенной передаче.

- 3 : P: стоянка
- 4 : R: задний ход
- 5 : N: нейтральное положение
- 6 : D: автоматический режим
- 7: ручной режим
- 8 : зона индикации режима работы коробки передач или передачи, включенной в ручном режиме




34337

Запуск двигателя

При нахождении рычага переключения режимов **2** в положении **P** или **N** включите зажигание.

Для перевода рычага из положения **P** необходимо нажать на педаль тормоза, а затем на кнопку разблокировки **1**.

Нажмите на педаль тормоза (сигнальная лампа  на дисплее **A** погаснет) и передвиньте рычаг переключения режимов из положения **P**.

Перевод рычага переключения режимов в положение D или R должен выполняться только на остановленном автомобиле при нажатой педали тормоза и отпущенной педали акселератора.

Вождение в автоматическом режиме

Переведите рычаг селектора в положение **D**. В большинстве случаев при обычных условиях движения Вам больше не потребуется пользоваться рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. автоматическая система учитывает загрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Экономичное вождение

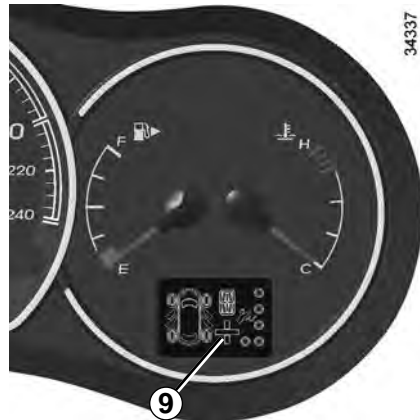
Во время движения автомобиля в обычных условиях рычаг должен постоянно находиться в положении **D**. При этом удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач на работу при меньших оборотах двигателя.

Интенсивный разгон и обгон

С силой до упора нажмите на педаль акселератора (до преодоления сопротивления перемещению педали).

Это позволит с учетом возможностей двигателя перейти на оптимальную пониженную передачу.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ ИЛИ БЕССТУПЕНЧАТЫЙ ВАРИАТОР (2/3)



Вождение в неавтоматическом режиме

Установите рычаг переключения режимов в положение **D**, затем передвиньте его влево. Последовательными перемещениями рычага переключения режимов можно переключать передачи вручную:

- назад для переключения передач в сторону понижения;
- вперед для переключения передач в сторону повышения.

Включенная передача отображается на щитке приборов.

В очень холодную погоду система может блокировать ручное переключение передач, пока коробка передач не прогреется до нормальной температуры.

Для оптимизации расхода топлива сигнальная лампа **9** на щитке приборов укажет вам лучшее время для переключения на высшую (+) или нижнюю (-) передачу.

Особые случаи

При некоторых режимах движения (например, система защиты двигателя от перегрузок, включение системы динамического контроля ESC и т. п.) автоматическая коробка передач может самостоятельно включить необходимую передачу.

Кроме того, чтобы не выполнять «ложных включений», автоматика может отказаться от выполнения переключения передачи будет мигать в течение нескольких секунд, чтобы предупредить Вас об этом.

Особые условия движения

- Если профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), то рекомендуем Вам переключиться в неавтоматический режим.

Это поможет избежать постоянного переключения передач на подъемах, а также включит механизм торможения двигателем во время длинных спусков.

- **В холодную погоду**, чтобы двигатель не заглох, выждите несколько секунд после запуска двигателя, прежде чем переводить рычаг переключения режимов из положения **P** или **N** в положение **D** или **R**.
- **Если автомобиль не оснащен антипробуксовочной системой**, на скользких дорогах или на дорогах, покрытие которых не обеспечивает надежного сцепления шин с дорогой, для предупреждения пробуксовки следует переходить в режим ручного переключения передач и при трогании с места включать вторую передачу.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ ИЛИ БЕССТУПЕНЧАТЫЙ ВАРИАТОР (3/3)

Стоянка автомобиля

После полной остановки автомобиля, удерживая ногу на педали тормоза, переведите рычаг переключения режимов в положение **P**, при этом в коробке передач будет включена нейтральная передача, а ведущие колеса механически заблокируются трансмиссией.

В зависимости от комплектации автомобиля **затяните стояночный тормоз или убедитесь, что автоматический стояночный тормоз включен** (см. раздел «Стояночный тормоз», глава 2).



Удар днищем при маневрировании (например, о бордюрный камень, тротуар или другой элемент городской инфраструктуры) может привести к повреждению автомобиля (например, деформации оси).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Неисправности

– **во время движения** появление на щитке приборов сообщения «ПРОВЕРИТЬ КОРОБКУ ПЕРЕДАЧ» указывает на неисправность.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

– **если во время движения** на щитке приборов появится сообщение «ПЕРЕГРЕВ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ», переведите рычаг в положение **N** при первой же возможности.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

– **О ремонте автомобиля, оснащенного автоматической коробкой передач**, см. раздел «Буксировка» в главе 5.

Особенность автомобилей, оборудованных коробкой передач с бесступенчатым изменением скорости:

При определенных условиях движения на больших скоростях коробка передач может временно сдерживать максимальную частоту вращения коленвала двигателя. Это нормально.



32275

При трогании с места, если рычаг заблокирован в положении **P**, когда вы нажимаете на педаль тормоза и на кнопку разблокировки **1**, имеется возможность разблокировать рычаг вручную. Для этого отсоедините крышку **9** у основания рычага. Затем одновременно нажмите на:

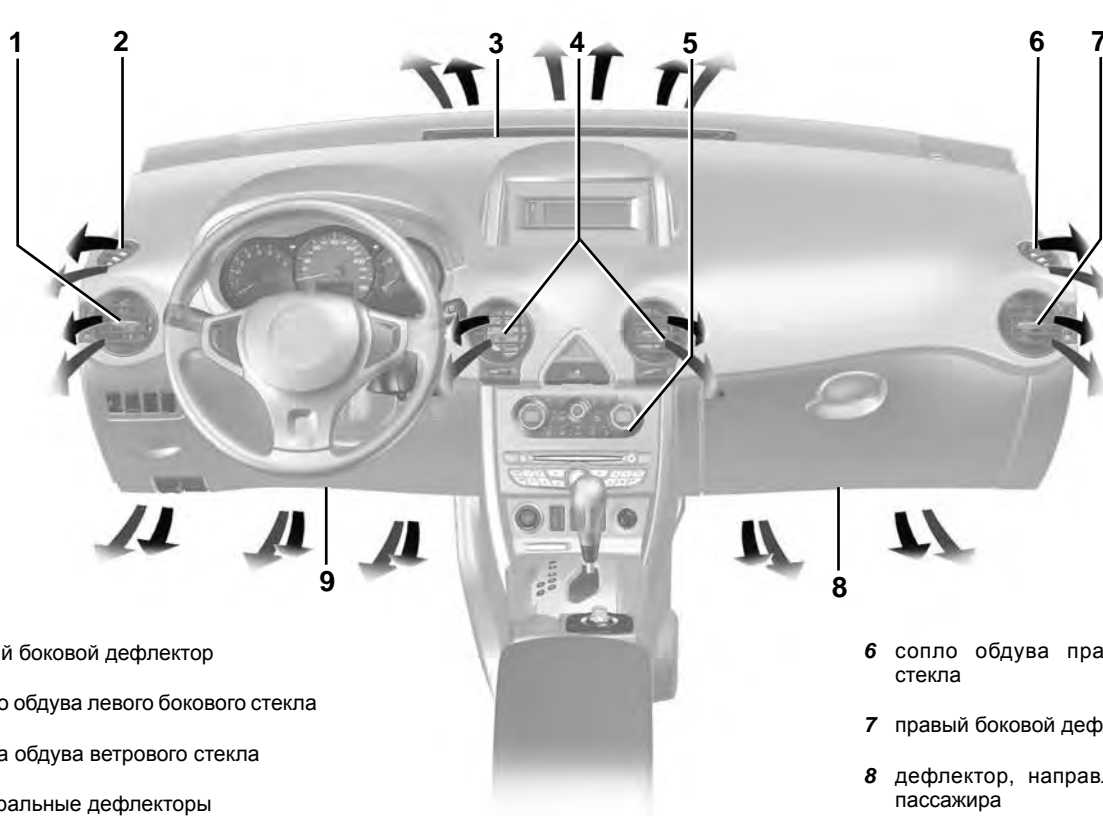
- кнопку, расположенную под крышкой **5** (с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием);
- педаль тормоза;
- кнопку **1**.

После этого передвиньте рычаг.

Глава 3: Комфорт

Дефлекторы, отверстия обогрева	3.2
Отопитель, система кондиционирования с ручным управлением	3.4
Автоматическая система кондиционирования воздуха	3.7
Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации	3.13
Стеклоподъемники	3.14
Открывающаяся крыша с электроприводом	3.16
Солнцезащитный козырек, зеркало обзора заднего сиденья	3.18
Освещение салона	3.19
Вещевые ящики/Оборудование салона	3.21
Разъемы для дополнительного оборудования	3.26
Пепельница/прикуриватель	3.26
Подголовник заднего сиденья	3.27
Функциональные возможности заднего сиденья	3.28
Багажное отделение	3.30
Полка багажного отделения	3.32
Перевозка грузов в багажном отделении/буксировка	3.33
Крепежные крючки, разделительная багажная сетка	3.34
Поперечины багажника крыши	3.35
Мультимедийное оборудование	3.36
	3.1

ДЕФЛЕКТОРЫ, отверстия подачи воздуха (1/2)



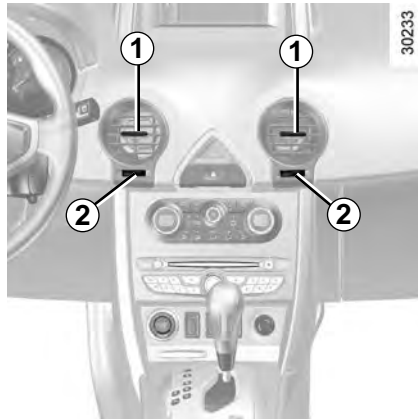
32257

- 1 левый боковой дефлектор
- 2 сопло обдува левого бокового стекла
- 3 сопла обдува ветрового стекла
- 4 центральные дефлекторы
- 5 панель управления

- 6 сопло обдува правого бокового стекла
- 7 правый боковой дефлектор
- 8 дефлектор, направленный в ноги пассажира
- 9 дефлектор, направленный в ноги водителя

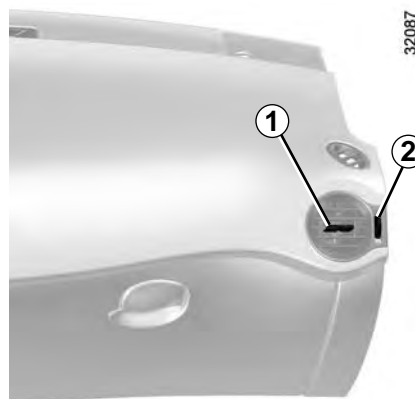
3.2

ДЕФЛЕКТОРЫ, отверстия подачи воздуха (2/2)



Подача воздуха

Для регулировки потока воздуха поворачивайте ручки 2.



Направление потока воздуха

Перемещайте ползковые регуляторы 1 или 3.

Подача воздуха от задних дефлекторов

(в зависимости от комплектации автомобиля)

См. раздел «Автоматическая система кондиционирования воздуха».



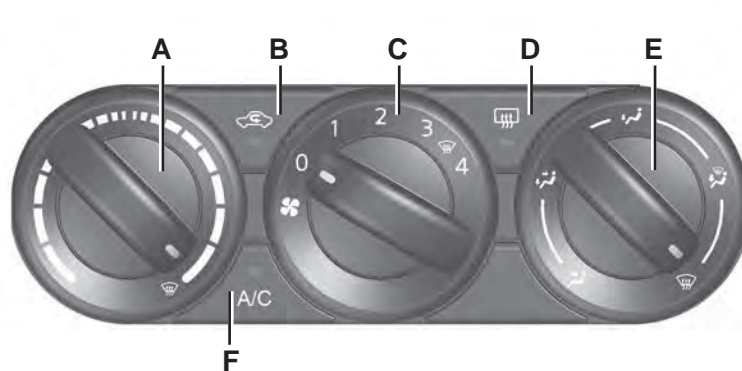
Для противодействия неприятным запахам в автомобиле используйте только предназначенные для этого системы. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не вводите никакие составы в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т.п.).

Существует опасность повреждения или пожара.

РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА, ОБОГРЕВ (1/3)



Органы управления

(в зависимости от комплектации автомобиля)

- A** – Регулировка температуры воздуха.
- B** – Включение/выключение системы рециркуляции воздуха.
- C** – Регулировка частоты вращения вентилятора.
- D** – Включение/выключение системы обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида
- E** – Ручка управления распределением воздуха.
- F** – Ручка регулятора и сигнальная лампа включения системы кондиционирования воздуха.

Регулировка температуры

Поверните ручку регулятора **A** в сторону желаемой температуры. Чем больше ручка сдвинута в сторону красной зоны, тем выше температура.

Информация и советы по эксплуатации:

См. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации».

Режим рециркуляции воздуха

Нажмите кнопку **B**: загорается сигнальная лампа кнопки.

В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без доступа наружного воздуха.

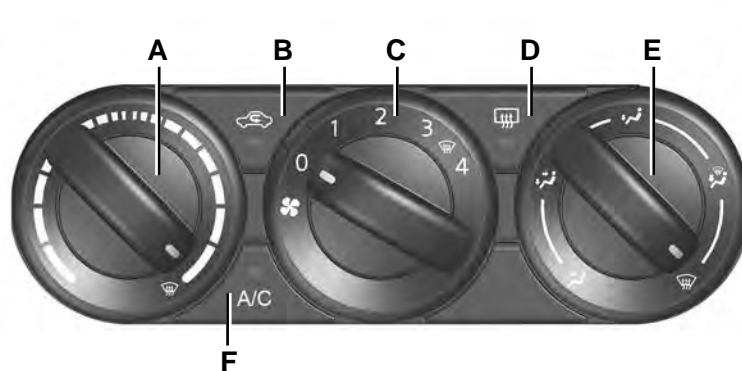
Режим рециркуляции воздуха позволяет:

- изолировать салон от наружного воздуха (при движении через участки с загрязненной атмосферой и т. п.;
- ускорить достижение необходимой температуры воздуха в салоне автомобиля.

Длительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повторно нажав на кнопку **B**.

РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА, ОБОГРЕВ (2/3)



Регулировка скорости вращения вентилятора

При нормальной эксплуатации

Поверните ручку **C** в одно из четырех положений, чтобы включить вентилятор и отрегулировать скорость его вращения.

Выберите положение **1** для минимальной скорости вращения и положение **4** для максимальной скорости вращения вентилятора.

Положение 0

В этом случае:

- автоматически выключится кондиционирование воздуха, даже если нажата кнопка **F** (горит сигнальная лампа системы).
- воздух в салон не нагнетается.
- вы можете, однако, почувствовать легкое поступление воздуха во время движения автомобиля.

Включение или выключение кондиционера

С помощью кнопки **F** можно включить (сигнальная лампа горит) или выключить (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Система кондиционирования воздуха обеспечивает:

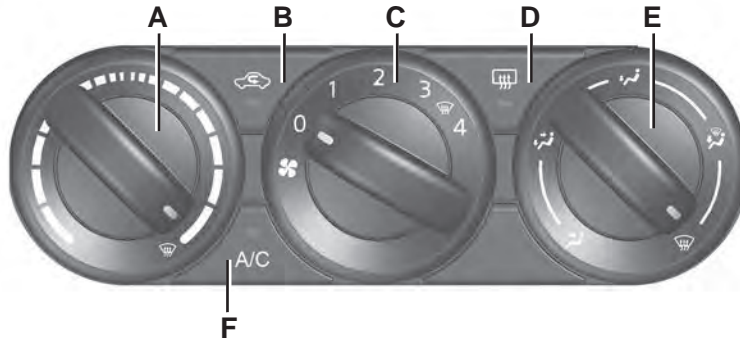
- снижение температуры воздуха в салоне;
- быстрое удаление влажности воздуха.

Система кондиционирования воздуха не работает при низкой температуре наружного воздуха.

При длительном использовании кондиционера может возникнуть ощущение переохлаждения.

В этом случае необходимо повысить температуру (поверните переключатель **A** в направлении часовой стрелки).

РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА, ОБОГРЕВ (3/3)



32089

Распределение воздуха, поступающего в салон

Поверните ручку **E** для выбора нужного режима.



Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели.



воздух поступает в салон через дефлекторы, расположенные на приборной панели, а также к ногам пассажиров: данная регулировка подходит для поддержания оптимальной температуры воздуха в салоне в жаркую погоду.



Воздух направляется в основном к ногам пассажиров.



С целью предотвращения запотевания стекол поток воздуха распределяется между ветровым стеклом, боковыми стеклами и ногами пассажиров: данная регулировка подходит для поддержания оптимальной температуры воздуха в холодную погоду.



С целью избежать запотевания стекол весь воздушный поток направляется на ветровое стекло и боковые передние стекла.

Электробогрев заднего стекла


Нажмите выключатель **D**: загорается сигнальная лампа кнопки.

С помощью этой функции можно избежать запотевания заднего стекла.

Для выключения функции необходимо повторно нажать выключатель **D**.

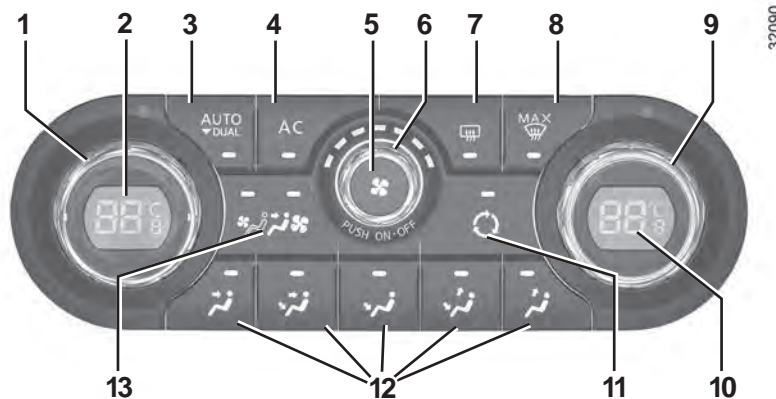
Функция «обеспечение обзора»

С целью избежать запотевания стекол, поставьте все ручки регулирования в по-

ложение  (температура, скорость вращения вентилятора и распределение воздуха в салоне).

Убедитесь, что переключатель находится в положении забор наружного воздуха (сигнальная лампа кнопки **B** не горит).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/6)



32090

Органы управления

(в зависимости от комплектации автомобиля)

- 1 Регулировка температуры с левой стороны.
- 2 Индикация температуры с левой стороны
- 3 Включение/выключение автоматического режима. Функция DUAL.
- 4 Запуск и остановка кондиционирования воздуха.
- 5 Главный выключатель Включение/Выключение.

Информация и советы по эксплуатации

См. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации».

- 6 Регулировка скорости вращения вентилятора.
- 7 Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.
- 8 Максимальный обогрев.
- 9 Регулировка температуры с правой стороны.
- 10 Индикация температуры с правой стороны.
- 11 Ручка регулятора системы рециркуляции воздуха.
- 12 Регулирование распределения воздуха в салоне
- 13 Регулирование вентиляции задних сидений.

Регулирование температуры воздуха

- Поверните переключатель **1** для регулировки температуры со стороны водителя, значения температуры отображаются на дисплее **2**;
- Поверните переключатель **9** для регулировки температуры со стороны пассажира, значения температуры отображаются на дисплее **10**.

Особенность: с помощью максимальных и минимальных значений температуры, « HI » « 32 °C » и « LO » « 16 °C », можно отрегулировать систему на максимально холодную и теплую температуру.

Функция DUAL.

С помощью нажатия более 2 секунд кнопку **3** можно отрегулировать температуру со стороны пассажира на значение температуры со стороны водителя.

Каждая кнопка имеет сигнальную лампу:

- Сигнальная лампа горит, значит функция включена.
- Сигнальная лампа не горит, значит функция выключена.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (2/6)



Автоматический режим

Нажмите кнопку включения автоматического режима **3**. Загорится сигнальная лампа.

Автоматическая климатическая установка обеспечивает, в большинстве случаев, комфортный микроклимат в салоне и прозрачность стекол при экономном расходе топлива.

Это рекомендуемый режим использования.

Для достижения и поддержания заданного уровня комфорта и сохранения хорошей обзорности система постоянно отслеживает и корректирует следующие параметры:

- скорость подаваемого воздуха;
- распределение воздуха;
- включение и выключение кондиционера;
- температура воздуха.

Загораются только светодиодные лампы температуры и сигнальная лампа 3.

В автоматическом режиме (сигнальная лампа **3** включена) система самостоятельно регулирует параметры любых своих функций.

Как только вы измените настройки некоторых функций, сигнальная лампа **3** погаснет. Только функция, параметры которой были изменены, больше не контролируется системой.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (3/6)



32090

Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания желаемого уровня комфорта скорость вращения вентилятора.

Используйте переключатель **6** для увеличения или уменьшения частоты вращения вентилятора.

В этом случае автоматический режим выключается.

Включение или выключение кондиционера

В автоматическом режиме система осуществляет включение или выключение кондиционера в зависимости от внешних климатических условий.

С помощью кнопки **4** можно включать (сигнальная лампа горит) или выключать (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Примечание: активация функции «обеспечение обзора» приводит к включению системы кондиционирования воздуха. С помощью кнопки **3** можно снова запустить автоматический режим.

Выводимые на дисплей значения температуры позволяют судить об уровне комфорта.

При запуске двигателя в жаркую или холодную погоду увеличение или уменьшение значения заданной температуры не влияет на скорость достижения уровня комфорта (какой бы ни был задан уровень комфорта, система самостоятельно установит скорость подъема или понижения температуры, вентилятор не включится сразу на максимальной скорости - она будет увеличиваться по мере прогрева двигателя, что может занять от нескольких секунд до нескольких минут).

Как правило, за исключением некоторых особых случаев, дефлекторы приборной панели должны быть постоянно открыты.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (4/6)

Функция «обеспечение обзора»

Нажмите кнопку **8**, загорится встроенная сигнальная лампа.

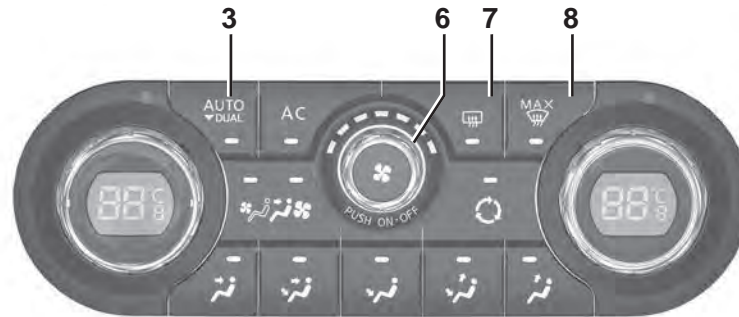
Данная функция обеспечивает быстрый обогрев и обдув ветрового стекла, заднего стекла, передних боковых стекол и наружных зеркал заднего вида (в зависимости от комплектации автомобиля). При этом принудительно включается система кондиционирования воздуха и электрообогрев заднего стекла.

Чтобы выключить обогрев заднего стекла, нажмите кнопку **7**, встроенная сигнальная лампа погаснет.

Вы можете изменить скорость подаваемого воздуха: поверните переключатель **6**.

Чтобы выключить эту функцию, Вы можете:

- вновь нажмите кнопку **8**;
- кнопку **3**.



32090

Электрообогрев заднего стекла

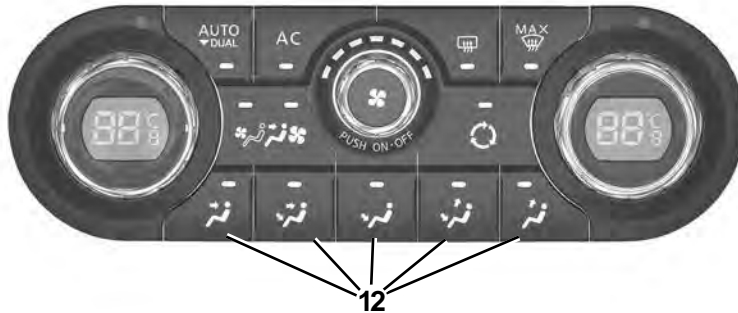
Нажмите кнопку **7**, загорится встроенная сигнальная лампа. Эта функция обеспечивает быстрый обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида с электрообогревом (если автомобиль оборудован такими зеркалами).

Для отключения режима снова нажмите кнопку **7**. По прошествии некоторого времени обогрев отключается автоматически.

При включении автоматического режима в холодную погоду, система вентиляции салона не сразу начинает работать в полную силу: она набирает мощность постепенно до того момента, пока двигатель не прогреется до температуры, достаточной для нагревания воздуха в салоне. Эта процедура может занять от нескольких секунд до нескольких минут.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (5/6)

32090



Распределение воздуха, поступающего в салон

Существует несколько возможных комбинаций распределения воздуха, которые можно выбрать путем нажатия на кнопки **12**.

Выборный режим будет отмечен сигнальной лампой.



Можно направить весь воздушный поток через сопла обдува на ветровое стекло и на боковые передние стекла.



Можно направить весь воздушный поток через сопла обдува на ветровое стекло, на боковые передние стекла и в ноги пассажиров. Такая настройка поддерживает оптимальную температуру в салоне в холодную погоду.



Воздух поступает в салон в основном через выпускные отверстия, расположенные на днище.



Весь воздушный поток можно направить через сопла обдува на ветровое стекло и через выпускные отверстия днища в ноги пассажиров.

Такая настройка поддерживает оптимальную температуру в салоне в жаркую погоду.



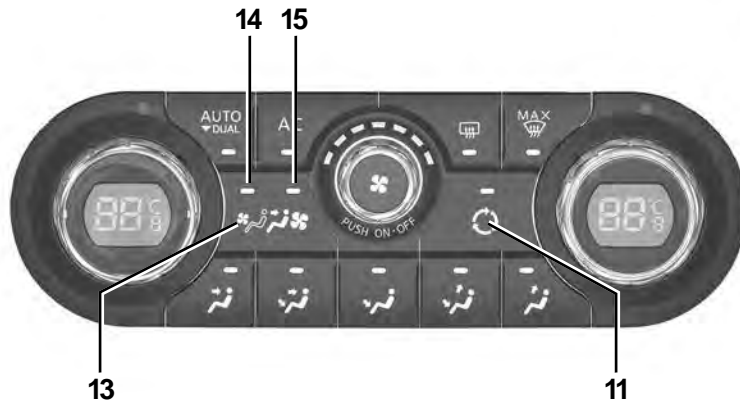
Поток воздуха направлен на ветровое стекло через решетки обдува

При активации ручного режима распределения воздуха погаснет сигнальная лампа **3** автоматического функционирования (автоматического режима). После чего только функция распределения воздуха не будет автоматически контролироваться системой.

Для возвращения в автоматический режим нажмите кнопку **3**.

3.11

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (6/6)



32090

Управление режимом рециркуляции воздуха

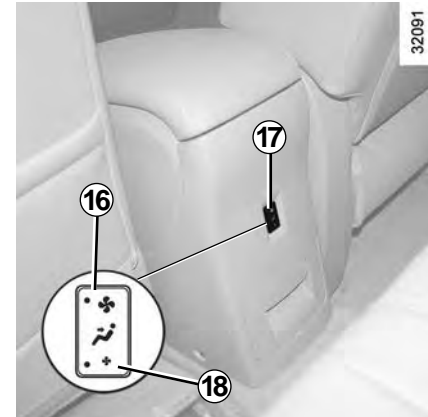
Путем нажатия кнопки **11** можно активировать режим рециркуляции воздуха (символ высветится на табло).

В режиме рециркуляции воздух забирается из салона и вновь поступает в салон, не смешиваясь с наружным воздухом.

Режим рециркуляции позволяет перекрыть доступ наружного воздуха (во время движения через участки с загрязненным воздухом и т. д.).

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется, как только необходимость в режиме рециркуляции воздуха отпала, вернуться к нормальному режиму работы системы кондиционирования (поступление наружного воздуха или автоматическая рециркуляция), повторно нажав кнопку **11**.



32091

Подача воздуха от задних дефлекторов

(в зависимости от комплектации автомобиля)

С помощью последовательных нажатий кнопок **13** или **17** можно изменить скорость подаваемого воздуха на задние места, существуют три разные регулировки:

- медленное поступление воздуха (сигнальные лампы **14** и **18** включены);
- быстрое поступление воздуха (сигнальные лампы **15** и **16** включены);
- остановка.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА: информация и советы по эксплуатации

Советы по эксплуатации

В некоторых случаях, (система кондиционирования воздуха отключена, рециркуляция воздуха включена, скорость подаваемого воздуха нулевая или слабая и т. д.) на стеклах и ветровом стекле автомобиля возможно образование конденсата.

В случае появления пара используйте функцию «**обеспечение обзора**», чтобы удалить его, а также во избежание нового образования пара включите систему кондиционирования воздуха в автоматическом режиме.

Замечание

Наличие воды под автомобилем. После продолжительной работы кондиционера под автомобилем могут появиться лужицы воды - это нормальное явление.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

Техническое обслуживание

Периодичность осмотра автомобиля см. в Сервисной книжке.

Неисправности

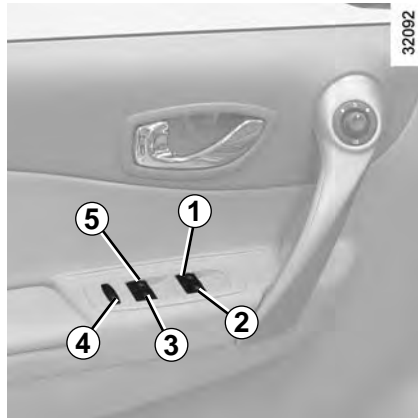
В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию компании-производителя.

- **Снижение эффективности системы обогрева, обдува или работы кондиционера.** Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона.
- **Отсутствует охлаждение воздуха.** Убедитесь, что органы управления системой кондиционирования воздуха присоединены правильно и что электрические предохранители в хорошем состоянии. Если нет, отключите систему.



Не вскрывайте систему с хладагентом. Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (1/2)



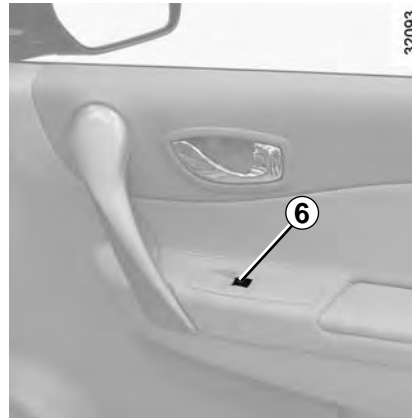
При включенном зажигании нажмите на переключатель, чтобы опустить стекло до нужного уровня;

Приподнимите переключатель, чтобы поднять стекло на нужную высоту.

Управление электростеклоподъемниками с места водителя

Нажмите на кнопку:

- 1 для стороны водителя;
- 2 для стороны переднего пассажира;
- 3 и 5, чтобы включить стеклоподъемники задних боковых дверей.



Для стороны переднего пассажира и задних сидений

Нажмите переключатель 6.



Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

Водитель может блокировать электростеклоподъемники путем нажатия переключателя 4.

Особенность: электростеклоподъемники могут быть приведены в действие в течение 45 секунд после остановки двигателя или до открывания двери водителя.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время.

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери.

Если это произошло, немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (2/2)

Импульсные электростеклоподъемники

Если автомобиль оснащен данной системой, импульсный режим дополняет работу электростеклоподъемников, описанных выше.

- **Резко и до упора нажмите** соответствующую кнопку - стекло полностью опустится.
- **Резко и до упора поднимите** соответствующую клавишу - стекло полностью поднимется.

Повторное нажатие на переключатель во время работы стеклоподъемника приводит к остановке стекла.

Данный режим можно использовать только для управления стеклом двери водителя или переднего пассажира: нажмите на выключатели **1, 2, 3, 5** или **6**.

Особенности

При возникновении сопротивления перемещению стекла в конце хода (напр.: при зажиме пальцев, веток деревьев и т.д.), движение стекла прекращается, затем оно опускается вниз на несколько сантиметров.

Нажатие переключателя во время движения стекла приведет к его остановке.

Неисправности

Если одно из стекол не поднимается, движение происходит в непрерывном режиме. Нажмите на нужный выключатель для полного поднятия стекла, после чего удерживайте выключатель нажатым (положение на закрытие) в течение трех секунд, затем полностью опустите и поднимите стекло, чтобы инициализировать систему.

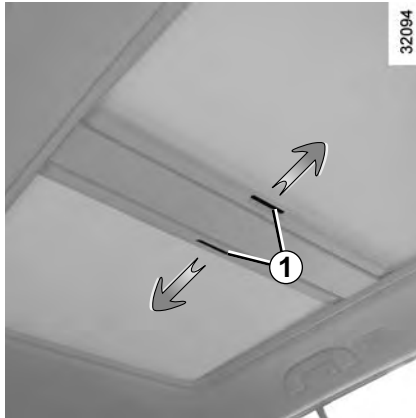
При необходимости обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Закрывающееся стекло может нанести серьезную травму.

Не прислоняйте какие-либо предметы к приоткрытому стеклу окна: опасность повреждения стеклоподъемника.

ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (1/2)

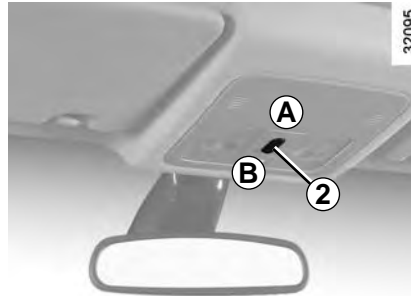


Экран

Поворачивайте ручки **1** вперед или назад для того, чтобы добиться нужного открытия люка.

- Ни в коем случае не перемещайте люк крыши, если экран закрыт.
- Не ездите с открытым люком крыши и закрытым экраном.

3.16



Приоткрывание люка

Открытие: откройте экран, после чего нажмите кнопку **2** (сторона **A**): люк крыши приоткроется.

Закрывание: нажмите кнопку **2** (сторона **B**).

Перемещение люка крыши

Открытие: откройте экран, после чего резко нажмите кнопку **2** (сторона **A**)

Любое нажатие кнопки **2** блокирует перемещение люка крыши.

Закрывание: резко нажмите кнопку **2** (сторона **B**).

Электропривод люка крыши работает:

- при включенном зажигании,
- при выключенном зажигании до открытия двери водителя (но не более 45 секунд).



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время.

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери.

В случае заедания, немедленно измените направление хода стекла, нажав на выключатель **2** назад (сторона **A**).

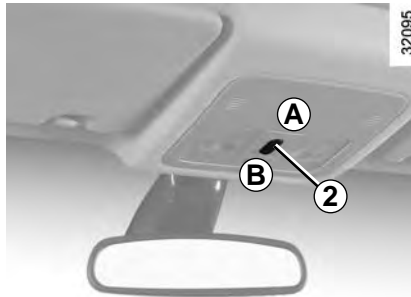
Существует опасность получения тяжелых травм.

ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (2/2)

Особенность

Ваш автомобиль оснащен ограничителем усилия: при возникновении сопротивления перемещению стекла люка в конце хода, например, при зажиме пальцев и т.п. стекло останавливается и отходит на несколько сантиметров.

Тем не менее, рекомендуем Вам использовать систему, только когда Вы хорошо видите автомобиль и в салоне никого нет.



32095

Примечание: для автомобилей, оборудованных системой блокировки внутренних ручек дверей, см. раздел «Карта RENAULT: блокировка внутренних ручек дверей» в главе 1.

Неисправности люка крыши

В случае возникновения неисправностей в работе люка крыши убедитесь в отсутствии посторонних предметов, после чего приведите кнопку **2** в положение **B** до полного закрытия люка крыши.



Закрывающийся люк может нанести серьезную травму.

Будьте внимательны! Во время этой операции ограничитель усилия открытия люка отключен. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Меры предосторожности при использовании

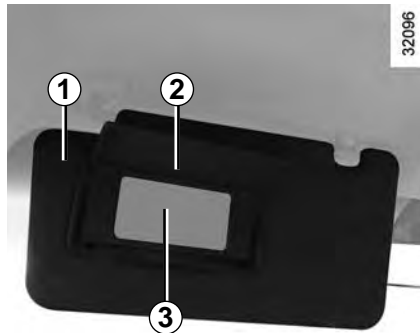
- выходя из автомобиля, **убедитесь**, что люк надежно закрыт;
- необходимо **очищать** раз в три месяца уплотнитель люка с помощью средств, рекомендованных техническими службами компании-производителя;
- **не открывайте** люк сразу после дождя или после того, как автомобиль был вымыт.
- **Автомобиль с поперечинами багажника крыши**

Мы не рекомендуем открывать люк, если багажник крыши загружен.

Прежде чем перемещать люк крыши, проверьте предметы и/или дополнительное оборудование (держатели для велосипедов, багажное отделение на крыше и т. д.), закрепленные на поперечинах багажника крыши: они должны быть правильно расположены и закреплены и не должны мешать перемещению люка крыши.

Относительно возможной установки оборудования обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК, ЗЕРКАЛО ОБЗОРА ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

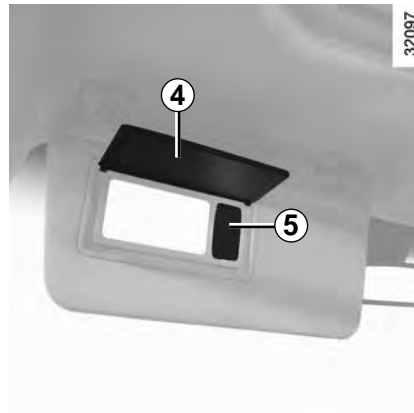


Передний солнцезащитный козырек

Опустите козырек **1** на ветровое стекло или открепите его и поверните на боковое стекло.

Зеркало в противосолнечном козырьке без подсветки **3**

Поднимите крышку **2**.



Зеркало в противосолнечном козырьке с подсветкой

Поднимите крышку **4**.

Подсветка **5** включается автоматически.



При движении следите, чтобы крышка индивидуального зеркала была закрыта.

Это позволит избежать травм.



Зеркало для обзора задней части салона

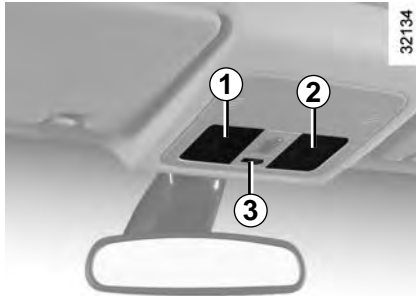
(в зависимости от комплектации автомобиля)

В это зеркало видно задние места автомобиля.

- **Открытие:** нажмите кнопку **6**. Зеркало **9** опустится.
- **Заккрытие:** переместите зеркало **7** вверх.

Можно установить зеркало вертикально.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (1/2)



Плафоны

Поверните переключатель **3**:

- **лево**: освещение включается при открытии двери. Освещение выключается при закрытии всех дверей. При выключенном зажигании и после закрытия двери, освещение отключается по истечении около 30 секунд.
- **вправо**: освещение не включается при открытии двери.

Фонари направленного освещения

На передних сиденьях нажимайте выключатель **1** для включения фонаря водителя и на выключатель **2** для включения фонаря переднего пассажира.



Фонари, встроенные в двери

При открытии двери включается плафон **4**.

При отпирании и открытии боковой двери или двери багажного отделения временно включаются плафоны освещения и фонари нижней подсветки.



Освещение вещевого ящика **5**

Фонарь **5** включается при открытии крышки вещевого ящика.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (2/2)



Задний плафон салона 7

Используйте выключатель 6:

- **вверх:** плафон погаснет;
- **по центру:** плафон загорится, как только откроется дверь. Плафон погаснет после закрытия двери.

Плафон погаснет спустя 15 секунд с момента включения зажигания, если все двери закрыты;

- **вниз:** плафон остается включенным.



Фонарь освещения багажного отделения 9

Используйте выключатель 8:

- **вверх и вниз:** плафон погаснет;
- **к центру:** плафон загорится, как только откроется дверь багажного отделения. Плафон погаснет после закрытия двери багажника.

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ВЕЩЕЙ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (1/5)

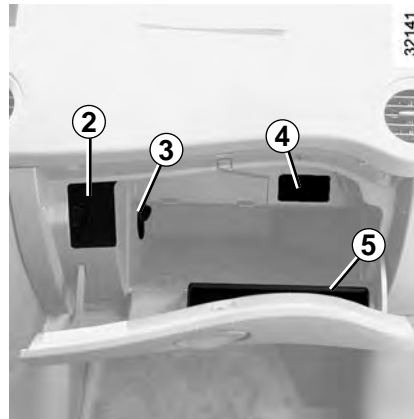


Вещевой ящик со стороны пассажира

Чтобы открыть, потяните за ручку **1**. Этот вещевой ящик вмещает документы формата А4, большие бутылки с водой и т. п.



Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.



В зависимости от комплектации автомобиля в вещевом ящике имеются:

- **держатель для карточек 2**
- **воздушный дефлектор:** в зависимости от комплектации автомобиля, он открывается или закрывается регулятором **3**. Воздух поступает в салон снаружи или от системы кондиционирования.
- **гнездо для установки мобильного телефона 4.**

Ящик для бортового комплекта 5



Вещевые ящики в боковых дверях 6

Ящик может вместить книги, карты, бутылки и т.п.



Следите за тем, чтобы никакие твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых ящиках, т. к. при повороте, внезапном торможении или при ударе они могут причинить вред водителю и пассажирам.

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ВЕЩЕЙ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (2/5)

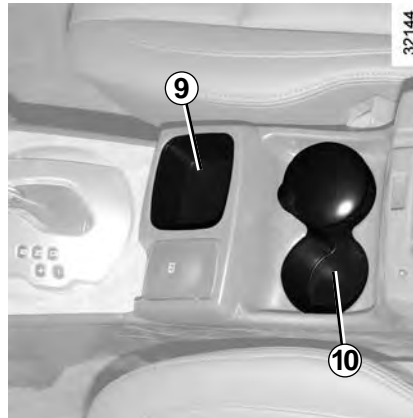


32143

Отделение для очков 7

Вещевое отделение солнцезащитного козырька 8

Предназначен для хранения пропусков на автомагистраль, карт и т. п.



32144

Вещевые ящики для мобильного телефона и пепельница 9

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Примечание: никогда не помещайте в этот ящик бутылки большого или маленького размера.

Держатель для банки 10



При выполнении поворота, ускорении или торможении, следите за тем, чтобы жидкость из сосуда, находящегося в подстаканнике, не перелилась через край.

Опасность получения ожогов и/или проливания жидкости.



32145

Вещевой ящик под передним центральным подлокотником A

Поднимите ручку 12, затем приподнимите крышку 11.

Съемный вещевой ящик

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Извлечение отделения для мелких предметов: приподнимите ручку 13 и потяните вверх. Для установки отделения для мелких предметов на место опустите ручку 13 и нажмите на отделение (движение B).

Отделение для монет 14

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ВЕЩЕЙ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (3/5)



Задний подлокотник 15

Держатель для банки 16

(в зависимости от комплектации автомобиля)



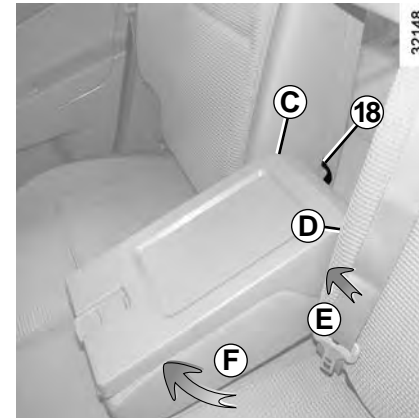
Гнездо для лыж

Если вы собираетесь перевозить длинногабаритные предметы (например, лыжи и т. п.) в багажном отделении, опустите подлокотник 15, нажмите на лючок 17 и откиньте его вперед.



При выполнении поворота, ускорении или торможении, следите за тем, чтобы жидкость из сосуда, находящегося в подстаканнике, не перелилась через край.

Опасность получения ожогов и/или проливания жидкости.



Снятие заднего подлокотника

Потяните ремень 18, чтобы отстегнуть его.

Нажмите на левую часть подлокотника (движение E), затем освободите выступ D с той же стороны (движение F). Вы сможете снять подлокотник.

Для установки подлокотника на место необходимо сначала вставить выступы со стороны C, а затем со стороны D. Установить ремень 18

Снова закрыть подлокотник, чтобы убедиться в его правильном положении.

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ВЕЩЕЙ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (4/5)



Поручень для сохранения устойчивости на поворотах 19

Поручень служит поддержкой во время движения. Не используйте его при входе в автомобиль или выходе из него.

Крючки для одежды 20



Задние полки 21

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поднимите полку, пока она не займет горизонтальное положение.

Карман для мелких предметов 22

Задние выдвижные ящики передней консоли 23

(в зависимости от комплектации автомобиля)



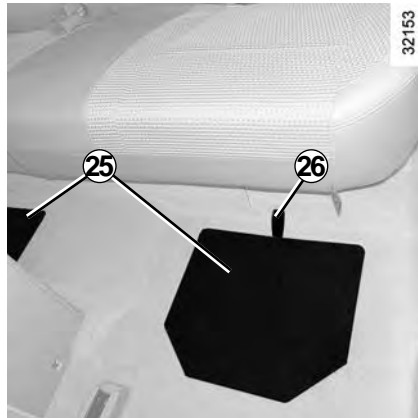
Вещевой ящик в задней двери 24

В него можно складывать книги, небольшие бутылки либо карты.



Следите за тем, чтобы никакие твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых ящиках, т. к. при повороте, внезапном торможении или при ударе они могут причинить вред водителю и пассажирам.

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ВЕЩЕЙ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (5/5)



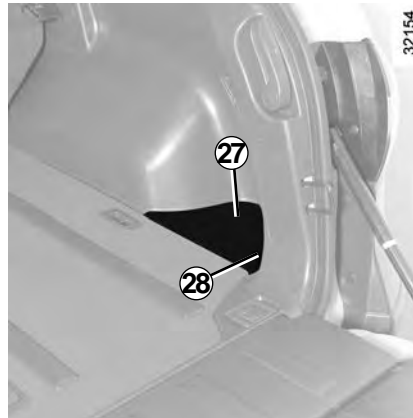
Вещевые отделения в полу салона 25

(в зависимости от комплектации автомобиля)

На уровне задних сидений с каждой стороны пола расположен лючок 25.

Поднимите крышку с помощью ремня 26.

В эти ящики можно складывать фонарики, книги, одежду и т.д.

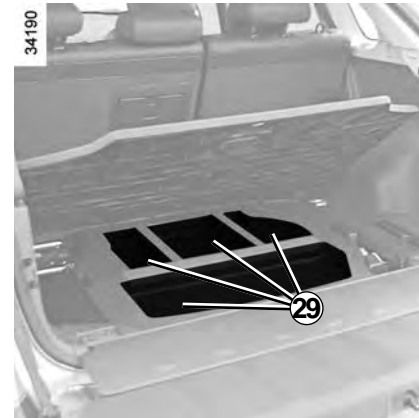


Вещевые отделения в полу багажника 27

С двух сторон багажного отделения расположены лючки доступа 27.

Снимите крышку, потянув ремень 28.

В этот вещевой ящик можно положить разделительную сетку багажника.



В зависимости от комплектации, в автомобиле могут быть предусмотрены вещевые отделения 29.



Следите за тем, чтобы никакие твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых ящиках, т. к. при повороте, внезапном торможении или при ударе они могут причинить вред водителю и пассажирам.

ПЕПЕЛЬНИЦА, ПРИКУРИВАТЕЛЬ, РОЗЕТКА ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Пепельница 1

Пепельница съемная, размещается в подставке для бутылок или в отделении для мелких предметов 3.

Прикуриватель 2

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель 2 до упора.

После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель. После прикуривания вставьте его в гнездо, не утапливая полностью.

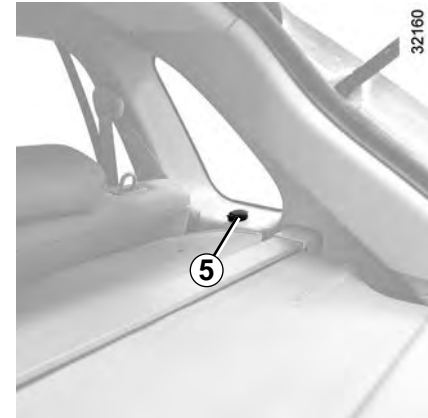


Розетки для дополнительного оборудования 4 и 5

(в зависимости от комплектации автомобиля)

В зависимости от комплектации автомобиля, розетка может находиться на месте прикуривателя 2.

Розетки предусмотрены для подключения дополнительного оборудования, разрешенного нашей технической службой (обращайтесь в сервисную станцию компании-производителя), мощность которого не должна превышать 120 Вт (напряжение 12 В).



Если на вашем автомобиле не установлены прикуриватель и пепельница, Вы можете приобрести их у официального представителя компании-производителя.



Подключайте только вспомогательное оборудование мощностью не более 120 Вт.

Существует опасность возгорания.

ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



31898

Рабочее положение

Поднимите или опустите подголовник, одновременно передвигая его к передней части автомобиля.

Убранное положение А

Нажмите на фиксатор **1** или **2** для полного опускания подголовника.

Крайнее нижнее положение подголовника — нерабочее: оно не должно использоваться при наличии пассажира на заднем сиденье.



31899

Снятие

Нажмите одновременно на фиксаторы **1** или **2** для поднятия подголовника.

Установка

Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок, одновременно нажмите на фиксаторы **1** и **2** для опускания подголовника.

Примечание: для поднятия или опускания подголовника нужно откинуть спинку сиденья. См. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности» в главе 3.



26342

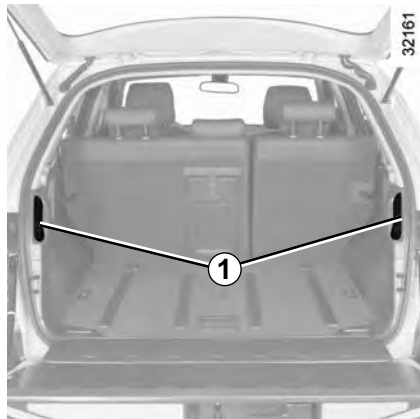


нием.

Подголовник является важным элементом безопасности. Следите за его наличием и правильным положением.

3.27

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ (1/2)



Для того, чтобы откинуть спинку заднего сиденья из багажного отделения

(в зависимости от комплектации автомобиля)

- опустите подголовники;
- продвиньте вперед переднее сиденье на нужное расстояние;
- закрепите ремень безопасности в удерживающей скобе **5**;
- приведите в движение ручки регулятора **1**.



Прежде чем потянуть за рычаг переключателя **1**, убедитесь, что вблизи заднего многоместного сиденья нет людей или животных людей или животных. Существует риск получить травму.



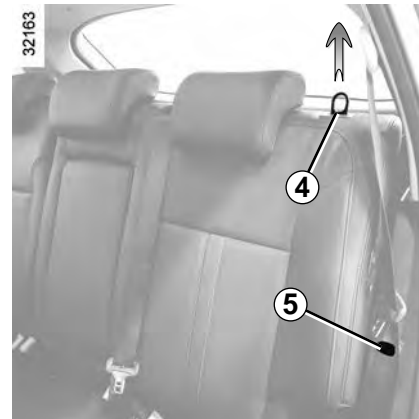
Для того, чтобы откинуть спинку заднего сиденья из салона

- опустите подголовник;
- продвиньте вперед переднее сиденье на нужное расстояние;
- закрепите ремень безопасности в удерживающей скобе **5**;
- потяните рычаг **3**: подушка сиденья должна приподняться;
- потяните ручку **4** и откиньте назад спинку заднего сиденья.



Во время регулировки сиденья убедитесь в том, что ремень безопасности свободно возвращается в исходное положение.

После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.



Для возврата сиденья в исходное положение

- приподнимите спинку и установите ее в исходное положение;
- опустите подушку сиденья **2**;
- убедитесь в правильном положении сиденья.

Если вы не используете ремень безопасности, закрепите его на крючке **5**.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ (2/2)



Для регулировки спинки заднего сиденья

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Спинка заднего сиденья может быть наклонена в одно из пяти положений. Наклоняйте спинку во время поднятия рычага **6**.



Во время регулировки сиденья убедитесь в том, что ремень безопасности свободно возвращается в исходное положение.

При операциях с задним сиденьем убедитесь в чистоте креплений сиденья (нет мелких камней, кусков ткани и т.д.).

После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.

При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.

Следите за правильным положением ремней безопасности.

Установите на место подголовники.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (1/2)

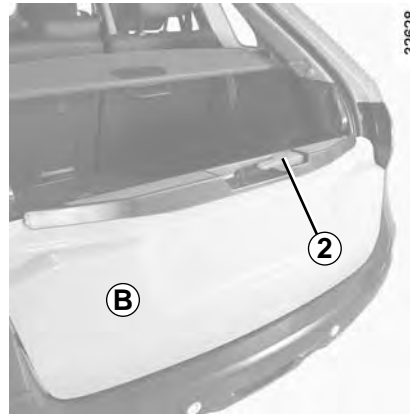


32165

Дверь багажного отделения с двумя створками

Открытие

Быстрый доступ: нажмите на выключатель **1** и приподнимите верхнюю часть **A**.



32628

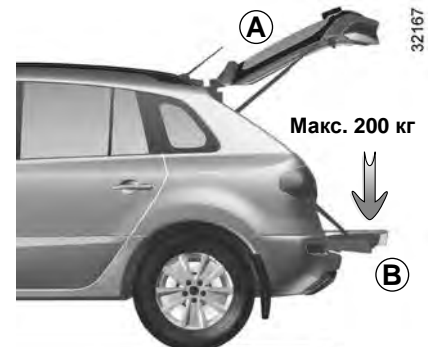
Полный доступ: когда верхняя часть открыта, потяните ручку **2** и, придерживая нижнюю часть, **B** опустите.



Не ездите с открытой нижней частью багажного отделения.



Движение с открытым задним стеклом может причинить неудобства пассажирам, т. к. при этом в салон попадают выхлопные газы. Люк крыши можно открывать только при поездках **на короткие расстояния**, для **перевозки крупногабаритных грузов** без открытия двери багажного отделения. В этом случае закройте все остальные окна и люк крыши и включите **систему вентиляции вентиляции на средний или максимальный режим** - это предотвратит проникновение выхлопных газов в салон.



32167



Максимально допустимая масса нагрузки на нижнюю часть двери багажного отделения в открытом состоянии: 200 кг при равномерном распределении (загрузке).

Следите за тем, чтобы перевозимые предметы не упали во время открытия нижней части двери багажника.

Придерживайте нижнюю часть двери багажника во время открытия. Не отпускайте ее слишком резко.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (2/2)



Для того, чтобы закрыть дверь багажного отделения

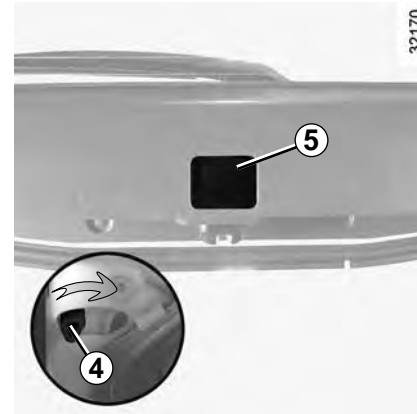
Приподнимите нижнюю часть **B** двери багажного отделения, затем снова закройте ее.



После чего опустите верхнюю часть **A** и закройте ее.

Для большего удобства используйте ручку **3** на двери задка для закрывания двери багажного отделения.

Примечание: Прежде чем закрывать верхнюю часть, **обязательно** проверьте, чтобы нижняя часть двери задка была хорошо закрыта.



Открытие крышки багажника из салона

Если не получается открыть крышку багажника снаружи, можно сделать это из салона автомобиля.

- Опустите задние сиденья вперед, чтобы попасть в багажное отделение;
- снимите крышку **5** с помощью отвертки либо подходящего инструмента;
- нажмите ручку **4**;
- толкните верхнюю часть двери багажника, чтобы открыть ее.

ПОЛКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ АВТОМОБИЛЯ)

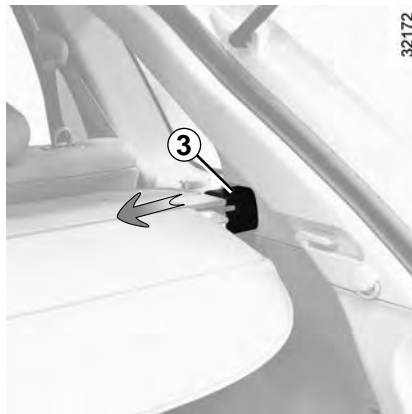


Чтобы развернуть гибкую часть полки багажного отделения

Потяните ручку **1**, расположенную под полкой и закрепите края полки в гнездах **2**.

Чтобы свернуть гибкую часть полки багажного отделения

Потяните ручку **1**, затем поднимите ее с одновременным сворачиванием полки багажного отделения.



Снятие полки багажного отделения

Прижмите два наконечника **3** к центральной части полки багажника, затем снимите полку.

Внимание, полка багажного отделения тяжелая.

Для установки полки багажного отделения на место повторите операции в обратном порядке.

Примечание: полку багажника снять намного легче, если нижняя створка двери багажного отделения закрыта.



Вещевой ящик полки багажного отделения

Сверните гибкую часть полки (движение **A**).

Отстегните полку багажного отделения и установите ее в положение **B**.



Не помещайте тяжелые или твердые предметы на багажную крышку. Во время резкого торможения или аварии они могут стать источниками опасности для пассажиров автомобиля.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ, БУКСИРОВКА (тягово-сцепное устройство)



32322

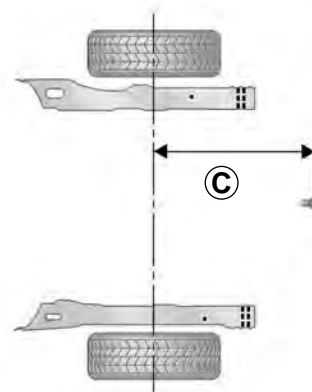
При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на спинку заднего сиденья, как это делается при обычной нагрузке автомобиля (пример **A**) или на спинки передних сидений, если спинки задних сидений сложены (пример **B**).



32323



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами для крепления, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.



32180



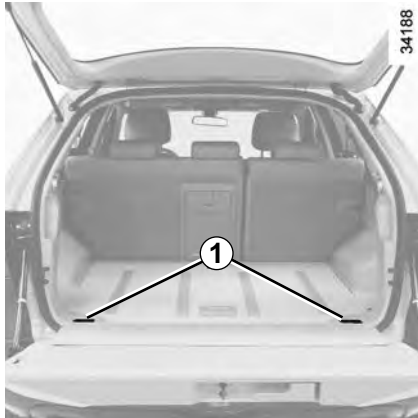
32179

C: 1138 mm

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

3.33

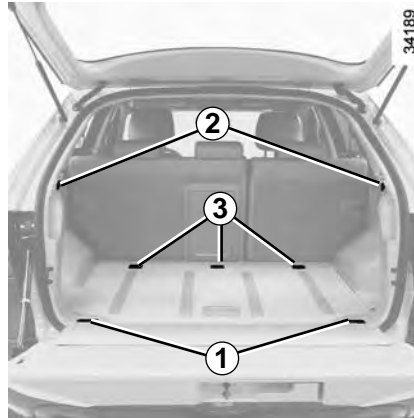
КРЕПЕЖНЫЕ КРЮЧКИ, РАЗДЕЛИТЕЛЬНАЯ БАГАЖНАЯ СЕТКА



Крепежные крючки 1



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами крепления крючков 1, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.



Разделительная багажная сетка

Разделительная сетка багажника может быть закреплена с помощью крепежных крючков 1, 2 и 3.



Запрещено закреплять разделительную сетку багажного отделения с помощью одного из крючков 3, если он уже использован для крепления детского сиденья (см. раздел «Безопасность детей» главы 1).

При аварии существует риск получить травму.



Не используйте разделительную багажную сетку для удерживания или закрепления предметов.

Существует риск получить травму.

ПОПЕРЕЧИНЫ БАГАЖНИКА НА КРЫШЕ



Поперечины багажника на крыше 1

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Багаж можно перевозить на багажнике, установленном на поперечинах багажника крыши. Установка и условия использования багажника на крыше описаны в инструкциях изготовителя багажника.



Если оригинальные поперечины багажника крыши, одобренные нашими техническими отделами, поставляются в комплекте с болтами, используйте только эти болты для крепления направляющих багажника на автомобиле.

Если автомобиль не оборудован креплениями для багажника на крыше 1, их установка запрещена.

Категорически запрещено устанавливать поперечины багажника на крыше в поперечное положение (как при перевозке предметов) при автоматической мойке автомобиля.

Допустимая нагрузка на багажник крыши: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

Установка поперечин багажника и условия использования багажника на крыше описаны в инструкциях изготовителя багажника.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Наличие и размещение этого оборудования зависит от мультимедийного оборудования автомобиля.

- 1 Аудиосистема;
- 2 центральный орган управления;
- 3 подрулевой переключатель;
- 4 микрофоны;
- 5 мультимедийные разъемы.

Встроенная система управления телефоном в режиме «свободные руки»

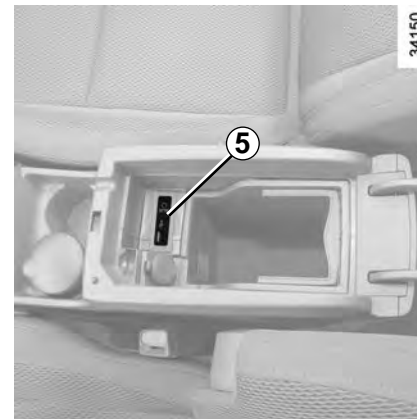
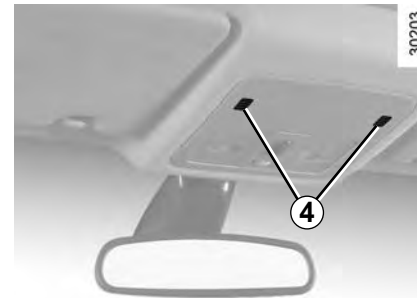
Если автомобиль оснащен данной системой, используйте микрофоны 4 и органы управления под рулевым колесом 3.

По всем вопросам, связанным с работой данного оборудования: см. инструкцию по оборудованию, которую мы рекомендуем хранить с другой бортовой документацией.



Использование телефона

Напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.



Глава 4: Техническое обслуживание

Капот	4.2
Уровень масла в двигателе: общие сведения	4.3
Уровень масла в двигателе: долив масла, заправка	4.5
Замена масла в двигателе	4.6
Уровни:	4.7
охлаждающая жидкость	4.7
тормозная жидкость	4.8
бачок стеклоомывателя/омывателя фар	4.9
Фильтры	4.9
Давление воздуха в шинах	4.10
Аккумуляторная батарея	4.11
Уход за кузовом автомобиля	4.12
Уход за салоном автомобиля	4.14
	4.1

КАПОТ



Открытие капота

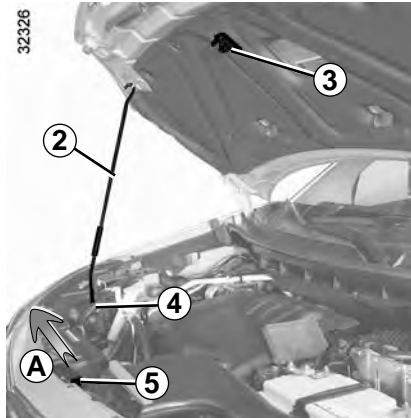
Для открывания потяните ручку **1**, расположенную слева от приборной панели.

Для разблокирования механизма необходимо потянуть фиксатор **5** в направлении стрелки **A** (крючок разблокирует капот).



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Откройте капот, достаньте стержень **2** из держателя **3** и закрепите его в гнезде **4** (**всегда** выполняйте эту операцию для обеспечения своей безопасности).



Даже после несильного удара по облицовке радиатора или по капоту как можно быстрее проверьте замок капота в сервисном центре компании-производителя.

Закрытие капота

Убедитесь, что Вы не забыли в моторном отсеке посторонние предметы.

Чтобы закрыть капот, верните стержень **2** в держатель **3** (придерживая при этом капот), опустите капот примерно до высоты 30 см от закрытого положения и отпустите его. Капот закроется под собственной тяжестью.

После выполнения работ в отсеке двигателя убедитесь, что не забыли в нем инструменты, ветошь и пр.



Убедитесь в надежном запирации капота.
Убедитесь, что ничто не препятствует блокировке крепления (осколок гравия, ветошь и т.п.).

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (1/2)

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

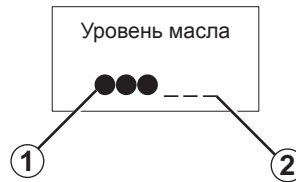
Периодичность: проверяйте уровень масла в двигателе периодически, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

Проверка уровня масла

Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключить двигатель на продолжительное время.

Для определения точного уровня масла, а также для того чтобы убедиться в том, что максимально разрешенный уровень масла не был превышен (превышение уровня масла ведет к поломке двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. См. на следующих страницах.

На дисплее щитка приборов загорается сигнальная лампа только в случае, если уровень масла минимальный.



Информация об уровне масла на щитке приборов

Во время пуска двигателя, нажмите **3** или **4** при появлении сообщения «ПРОВЕРКА СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ» (Тестирование функций под контролем).

Если уровень выше минимального:

На дисплее появляется сообщение «УРОВЕНЬ МАСЛА» (Уровень масла) и деления **1**, указывающие на уровень. По мере снижения уровня масла они заменяются на деления **2**.

Для возврата в нормальный режим бортового компьютера нажмите еще раз кнопку **3** или **4**.



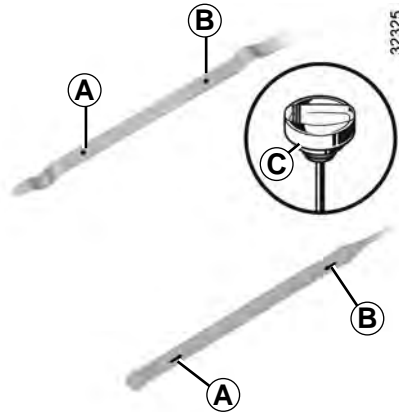
Если уровень масла достиг отметки «**MINI**»: на дисплее щитка приборов появляется сообщение «ОТРЕГУЛИРОВАТЬ УРОВЕНЬ МАСЛА» (Долейте масло).

Срочно долейте масло до нормального уровня.



На дисплее загорается сигнальная лампа только в случае минимального уровня масла, превышение уровня масла определяется только с помощью маслоизмерительного щупа.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (2/2)



Определение уровня масла с помощью маслоизмерительного щупа

- извлеките щуп (см. местоположение щупа на следующих страницах) и вытрите его мягкой неворсистой тканью;
- вставьте щуп до упора (на автомобилях с пробкой, выполненной заодно со щупом **C**, заверните до отказа пробку);
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: он никогда не должен опускаться ниже отметки «mini» **A** или превышать отметку «maxi» **B**.

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.

Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Определение уровня производится только с помощью маслоизмерительного щупа, как это указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При заправке следите за тем, чтобы уровень масла не превышал максимально допустимый **B**: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

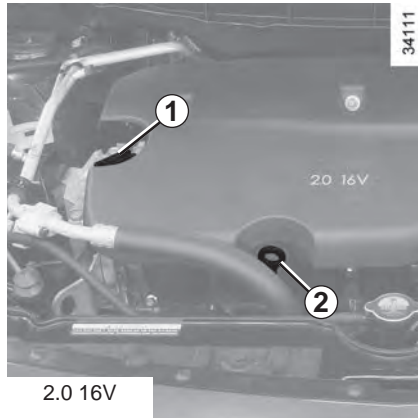
Во избежание потеков масла рекомендуем вам использовать воронку при доливе/заправке маслом.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: добавление, заполнение (1/2)



2.0 16V

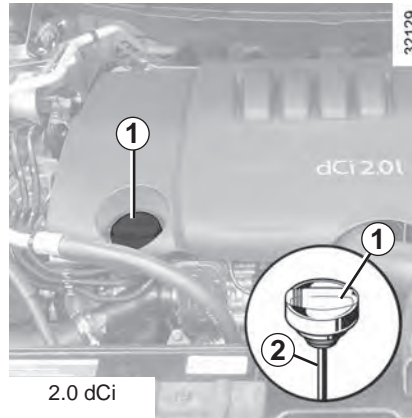
Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

Тип моторного масла

См. Сервисную книжку.

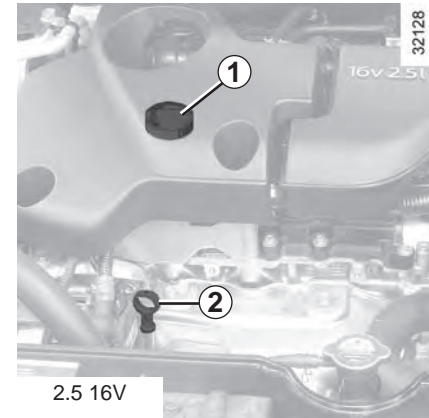
Не превышайте уровень «maxi» и не забудьте установить на место пробку 1 и щуп 2.



2.0 dCi

- отверните пробку 1;
- долейте масло (для справки: разница в уровне масла между «mini» и «maxi» щупа 2 соответствует объему 1,5-2 литра в зависимости от модели двигателя);
- подождите около 10 минут, чтобы масло полностью стекло;
- проверьте уровень масла с помощью щупа 2 (как указано выше).

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.



2.5 16V

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (2/2)

Замена масла в двигателе

Периодичность: см. в Сервисной книжке.

Средний объем заливаемого при смене масла, включая масляный фильтр

(для информации):

2.0 16V двигатель: 4,2 литра

2.0 dCi двигатель: 7,4 литра

2.5 16V двигатель: 5,1 литра

Тип моторного масла

См. Сервисную книжку.



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.



Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.

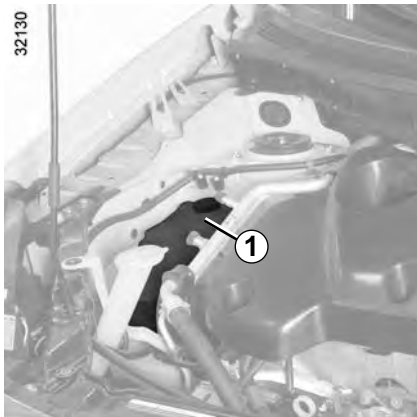


При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ, ФИЛЬТРЫ (1/3)



Охлаждающая жидкость

При остановленном на горизонтальной площадке автомобиле с выключенным двигателем уровень охлаждающей жидкости в **холодном двигателе** должен находиться между метками «**MINI**» и «**MAXI**» на расширительном бачке **1**.

Доливайте охлаждающую жидкость **на остывшем двигателе**, прежде чем уровень опустится ниже отметки «**MINI**».

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами компании-производителя и обеспечивают:

- защиту от замерзания;
- антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.



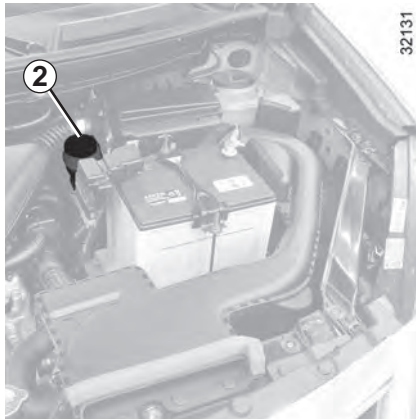
Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность замены

См. Сервисную книжку.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ, ФИЛЬТРЫ (2/3)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Проверка уровня осуществляется при выключенном двигателе на остановленном на горизонтальной поверхности автомобиле.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Уровень 2

Уровень тормозной жидкости постепенно понижается в связи с износом колодок, но он никогда не должен опускаться ниже отметки «MINI».

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков и барабанов самостоятельно, обратитесь за необходимой документацией (описывающей метод проверки) в дилерскую сеть или зайдите на интернет-сайт компании-производителя.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

Долив жидкости

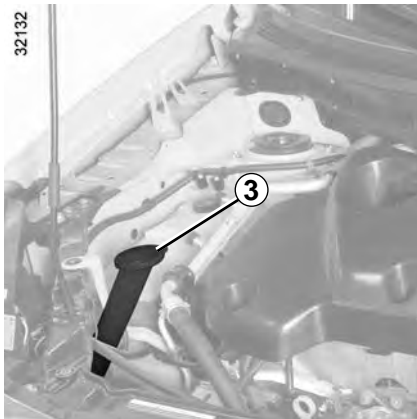
После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить находящуюся в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте жидкость только тех марок, которые одобрены нашими техническими отделами, и расфасованную в запечатанные емкости.

Периодичность замены

См. Сервисную книжку.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ, ФИЛЬТРЫ (3/3)



Бачок стеклоомывателей/ омывателя фар

Долив жидкости

Откройте пробку **3**, залейте жидкость в таком количестве, чтобы можно было видеть жидкость, затем закройте пробку.

Примечание

Для измерения уровня охлаждающей жидкости необходимо снять пробку **3**, вынуть измерительный щуп и определить по щупу уровень.

Заливаемая жидкость

Специальная моющая жидкость для стеклоомывателя (зимой применяется незамерзающая жидкость).

Жиклеры-распылители

Для регулировки по высоте жиклеров-распылителей применяется игла или подобный инструмент.

Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра салона, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов: см. в Сервисной книжке.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



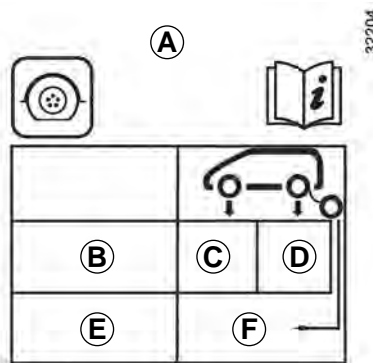
Давление воздуха в шинах указано на этикетке **A**, расположенной на торце двери водителя.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины: либо должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, либо соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

4.10



Зона **B** размеры шин, установленных на автомобиле.

Зона **C** давление воздуха в передних шинах.

Зона **D** давление воздуха в задних шинах.

Зона **E** размер шины запасного колеса.

Зона **F** давление в шине запасного колеса.

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» в главе 5.

Особенность

Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной загрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом**. Максимальная скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар**.

Для получения более подробной информации относительно массовых характеристик см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



32203

Аккумуляторная батарея не требует специального технического обслуживания.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

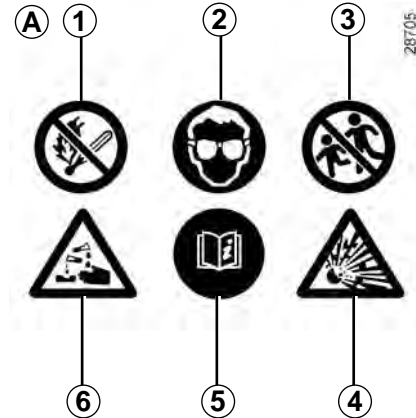
Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и раскаленные предметы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.



Поскольку аккумуляторная батарея - **особого типа** (с трубкой для отвода вызывающих коррозию и взрывоопасных газов наружу автомобиля), заменяйте ее батареей, конструкция которой обеспечивает подсоединение такой трубки. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Замена аккумуляторной батареи

Ввиду сложности этой операции мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



28705

Этикетка А

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

- 1 запрещено курить и использовать открытый огонь;
- 2 обязательно использование средств защиты глаз;
- 3 хранить в месте, недоступном для детей;
- 4 взрывчатые вещества;
- 5 см. руководство по эксплуатации;
- 6 вещества, вызывающие коррозию.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Существует риск получить травму.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно чистить внешние поверхности автомобиля.

Защита кузова от веществ, вызывающих коррозию

На Вашем автомобиле применена весьма эффективная система антикоррозионной защиты, тем не менее, целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля:

– атмосферные факторы

- загрязнение атмосферы (в городах и промышленных зонах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду);
- сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

– абразивные воздействия

Пыль, грязь, песок, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей.

– возможные повреждения при езде

Требуется минимум предосторожности, чтобы сохранить эффективность антикоррозионной защиты и уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

- Обезжиривать или очищать механические детали автомобиля (например, в моторном отсеке), днище, кузов, детали с петлями (например, внутреннюю поверхность лючка заливной горловины топливного бака), окрашенные поверхности пластмассовых деталей (например, бампер), используя моющие аппараты высокого давления или распыляя химические вещества, не рекомендованные применению техническими отделами компании-производителя. Без принятия мер предосторожности это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.
- Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °C.
- Удалять с автомобиля грязь или пятна без предварительного увлажнения.
- Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля;

– Позволять коррозии распространяться через повреждения, полученные при аварии.

– Использовать для удаления загрязнений растворители, не рекомендованные техническими отделами компании-производителя (можно повредить лакокрасочное покрытие).

– Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам без регулярного мытья автомобиля - в частности, днища и колесных ниш.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Что следует делать:

- Во время движения по дороге, покрытой гравием, соблюдайте дистанцию между автомобилями во избежание повреждений лакокрасочного покрытия.
- Для предотвращения возникновения и распространения коррозии как можно скорее подкрашивайте поврежденные участки лакокрасочного покрытия.
- Если на кузов Вашего автомобиля имеется гарантия компании-производителя от появления сквозной коррозии, помните, что Вам надлежит регулярно посещать сервисную станцию. См. Сервисную книжку.
- Соблюдайте местное законодательство, касающееся мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили в общественных местах).

- Чаще мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе** с использованием рекомендованных техническими отделами компании-производителя моющих средств, обильно ополаскивая днище и колесные ниши струей воды под высоким напором, чтобы смыть:
 - пятна древесных смол или промышленных загрязнений;
 - **экскременты птиц**, которые вступают в химическую реакцию с лакокрасочным покрытием, **быстро обесцвечивают его и даже могут вызвать отслоение покрытия**;
Автомобиль **необходимо** немедленно вымыть, чтобы удалить эти пятна, т. к. устранить их полировкой будет невозможно;
 - налет соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным химическими реагентами;
 - грязь, которая образует мокрые скопления в колесных нишах и на днище кузова.

- Перед мойкой автомобиля на автоматической мойке с вращающимися щетками установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «Выключено» (см. раздел «Стеклоочиститель / омыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т. д.) были хорошо закреплены; щетки стеклоочистителей следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.

Если Ваш автомобиль оборудован радиотелефоном, то перед мойкой снимите его антенну.

Снимите клейкую ленту и после мойки установите антенну радиотелефона на место.

- Если какие-либо механические элементы автомобиля (например, петли) были очищены, на эти элементы необходимо снова нанести защитное покрытие, распылив специальные составы, рекомендованные к применению техническими отделами компании-производителя.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно выполнять уборку его салона.

Любые пятна следует немедленно удалять.

Независимо от вида загрязнения используйте для удаления пятна холодный **мыльный раствор** (при необходимости теплый) **на основе обычного мыла**.

Использование моющих средств (жидкостей для мытья посуды, порошковых или спиртосодержащих продуктов) запрещается.

Используйте мягкую ветошь.

Прополощите и соберите излишки.

Стекла приборов

(щиток приборов, часы, дисплей указателя наружной температуры, дисплей автомагнитолы и т. п.)

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми. Используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими службами компании-производителя (фирменные магазины), либо губку, смоченную теплой мыльной водой; после очистки просушите сухой тканью.

Использование растворителей или красителей запрещено.

Обивка сидений и дверей

Удаляйте пыль с обивки салона **регулярно**.

Пятно от жидкости

Используйте мыльный раствор.

С помощью мягкой тряпки соберите или слегка промокните пятно (ни в коем случае не трите его), прополощите тряпку и соберите остаток пятна.

Загрязнение твердым или липким веществом

Немедленно удалите твердое или липкое загрязнение каким-нибудь плоским предметом наподобие шпателя (начиная от краев к центру, чтобы не размазать пятно).

Выполните чистку, как рекомендовано для случая с пятном от жидкости.

Пятна от конфет или жевательной резинки

Поместите на пятно кусочек льда, чтобы заморозить его, затем действуйте, как в случае загрязнения твердым веществом.

По всем вопросам, связанным с уходом за салоном или с его неудовлетворительным состоянием, обращайтесь к представителю компании.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Демонтаж и установка съемных элементов оборудования салона

Если для чистки салона необходимо удалить съемные элементы (например, коврики), обратите внимание на то, чтобы при установке разместить их правильно и на их прежнее место (коврик водителя должен быть размещен на стороне водителя) и закрепить их с помощью тех же деталей (например, коврик водителя необходимо закрепить теми же деталями, которыми он крепился изначально).

Каждый раз после возврата съемных элементов на место перед началом движения удостоверьтесь в том, что ничто не мешает управлению автомобилем (обеспечивается свободный ход педалей, коврик не препятствует перемещению ног...).

Чего не следует делать:

Категорически не рекомендуем располагать рядом с дефлекторами любые предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

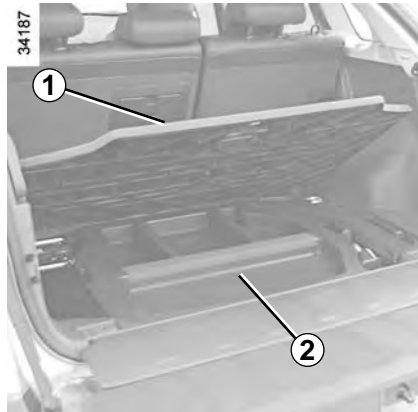


Категорически не рекомендуется использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может привести к выходу из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Глава 5: Практические советы

Прокол	5.2
Запасное колесо	5.2
Комплект для накачивания шин	5.3
Набор инструментов	5.6
Замена колеса	5.7
Шины (условия безопасности при эксплуатации шин, колес, зимняя эксплуатация)	5.9
Фары (замена ламп)	5.12
Задние и боковые фонари (замена ламп)	5.15
Освещение салона (замена ламп)	5.18
Предохранители.	5.21
аккумуляторная батарея: устранение неисправностей	5.23
Карта RENAULT: элемент питания	5.25
Дополнительное оборудование	5.26
Стеклоочистители (замена щеток)	5.27
Буксировка	5.28
Неисправности.	5.32
	5.1

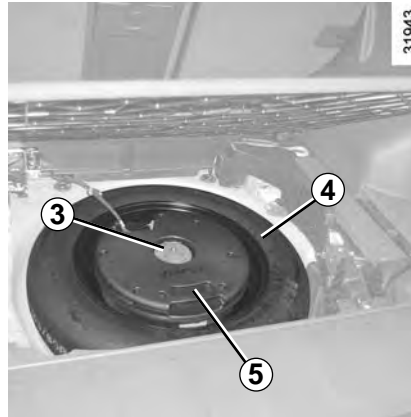
ПРОКОЛ ШИНЫ, ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО



Запасное колесо 4

Колесо расположено в багажном отделении. Чтобы достать его:

- Откройте багажное отделение, приподнимите коврик **1**, затем снимите крышку **2**;
- выкрутите крепление **3** против часовой стрелки и снимите его;
- если в автомобиле установлен громкоговоритель **5**, снимите клейкую ленту, затем положите его на бок;
- извлеките запасное колесо **4**.



Особенность

Система контроля давления в шинах не контролирует запасное колесо, поэтому символ замененного запасным колесом не будет выводиться на дисплей на щитке приборов.

См. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах» в главе 2.



Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.



Автомобиль, укомплектованный запасным колесом с малоразмерной шиной:

- Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
- Как только это станет возможным, поменяйте запасное колесо на колесо того же типа и размера, что и первоначальное.
- При использовании этого запасного колеса (допустимо только временное его использование) скорость движения автомобиля не должна превышать значение, указанное на этикетке колеса.
- Установка запасного колеса может оказывать влияние на рабочие характеристики автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
- При необходимости наложения цепи противоскольжения запасное колесо устанавливается на заднюю ось автомобиля, чтобы передние колеса были нормального размера для правильного функционирования системы контроля давления в шинах.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (1/3)

32788



Комплект предназначен для ремонта протектора шины **A**, размер повреждения которого не превышает 4 миллиметров. Он не пригоден для ремонта повреждений размером более 4 миллиметров и порезов на боковине **B** шины.

Кроме того, убедитесь, что колесный диск находится в исправном состоянии.

Не извлекайте предмет, вызвавший прокол, если он остался в шине.



Не используйте комплект, если шина повреждена вследствие движения с проколотой шиной.

Перед проведением ремонта внимательно осмотрите боковые поверхности шин.

Кроме того, движение, когда давление в шинах недостаточно или отсутствует (шины проколоты), может привести к снижению безопасности и к невозможности ремонта шин.

Приведенный способ ремонта является временной мерой

Проколотую шину в кратчайшие сроки обязательно должен осмотреть специалист (и при возможности отремонтировать).

При замене шины, отремонтированной при помощи данного комплекта, Вы должны предупредить об этом шиномонтажника.

Во время движения из-за наличия в шине специального средства может ощущаться незначительная вибрация.



Комплект сертифицирован только для накачивания шин автомобиля, к которому он первоначально прилагается.

Ни в коем случае не используйте этот комплект для накачивания шин другого автомобиля или любых других надувных предметов (надувного круга, лодки и т. д.).

Работая с резервуаром со средством для ремонта шин, избегайте попадания этого средства на кожу. Если капли средства попали на кожу, смойте их большим количеством воды.

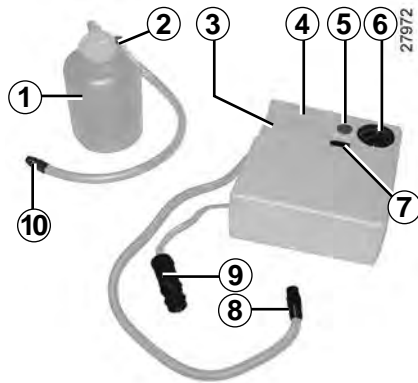
Храните комплект для ремонта шин вдали от детей.

Не выбрасывайте пустой баллон. Сдайте его на дилерскую сервисную станцию или в организацию, ответственную за сбор таких отходов.

Срок хранения средства указан на этикетке на баллоне. Проверяйте, не истек ли срок годности средства.

Для замены трубки для накачивания шины и баллона со средством обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (2/3)



В зависимости от комплектации автомобиля в случае прокола шины используйте комплект для накачивания шин.



Перед использованием комплекта припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от проезжей части, включите аварийную сигнализацию и аварийный тормоз, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите за тем, чтобы они не оказались на проезжей части.

5.4

- Достаньте компрессор **4** и баллон **1**, расположенные под ковриком багажного отделения;
- размотайте шланг для накачки **8** и электропровод **9**, расположенные под компрессором, и нагнетательную трубку **10**. Закрепите баллон на кронштейне **3**, наверните шланг для накачки **8** на наконечник **2**.

При работающем двигателе и затянутом стояночном тормозе:

- отверните колпачок вентиля соответствующего колеса и наверните нагнетательную трубку **10** на вентиль;
- подключите штекер **9** к розетке для дополнительного оборудования (см. раздел «Розетки для дополнительного оборудования» в главе 3), затем нажмите выключатель **7** для накачки шины до предписанного давления (см. этикетку на торце двери водителя);
- Не позже, чем через 5 минут, прекратите накачивать шину и проверьте давление воздуха по манометру **6**. При необходимости привести давление в норму: для увеличения давления продолжайте накачивать шину или нажмите на кнопку **5** для его снижения.

Если через 15 минут минимальное давление 1,8 бар не может быть достигнуто, ремонт невозможен; не продолжайте движение и обратитесь к представителю компании-производителя.



В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (3/3)



Как только будет достигнуто нормальное давление в шине:

- прекратите действие комплекта;
- медленно отверните оба наконечника **8** и **10**;
- наверните наконечник **10** на баллон так, чтобы избежать вытекания герметика;



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

- Наклейте этикетку с указаниями по управлению автомобилем, находящуюся под баллоном **1**, на хорошо видимое водителю место на приборной панели;
- уложите комплект;
- После первой попытки накачивания колесо все равно будет спускаться, важно успеть совершить поездку, чтобы закупорить прокол;
- Немедленно трогайтесь в путь и держите скорость от 20 до 60 км/ч, чтобы равномерно распределить герметик в шине, и спустя 3 км остановите автомобиль и проверьте давление в шине;
- Если давление выше 1,3 бар, но ниже предписанного значения, приведите его в норму (см. этикетку на торцевой части двери водителя), если давление ниже 1,3 бар, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: ремонт невозможен.

Примечание: После использования комплекта для накачивания шин обратитесь в сервисный центр компании-производителя для замены нагнетательной трубки и баллона с ремонтным составом.

Меры предосторожности при использовании комплекта

Комплект не должен работать более 15 минут непрерывно.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

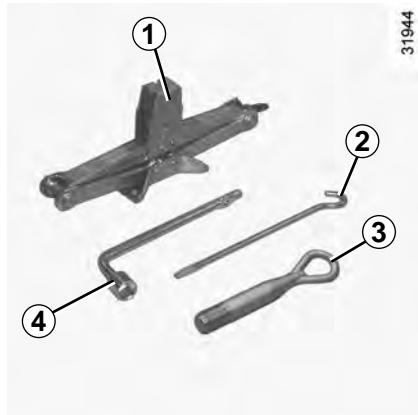
Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.



После ремонта, произведенного с помощью комплекта, пробег автомобиля не должен превышать 200 км. Кроме того необходимо ограничить скорость движения, и в любом случае она не должна превышать 80 км/час. Вам напомнит об этом этикетка, которую Вы должны наклеить после ремонта на видимое место на приборной панели.

В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством, шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



Инструменты хранятся в багажном отделении под ковриком.

Состав набора инструментов зависит от комплектации автомобиля.

Домкрат 1

Правильно сверните домкрат, прежде чем снова складывать его на место.

Рукоятка домкрата 2

Буксировочное кольцо 3

См. раздел «Буксировка» в главе 5.

Колесный ключ 4

Он используется для блокировки/разблокировки болтов крепления колеса.

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля приспособления 2 и 4 находятся в кармане.



Никогда не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпастать при торможении. После использования хорошо закрепите инструменты в наборе инструментов, затем правильно расположите его на месте, иначе можно пораниться инструментами.

Когда болты крепления колеса входят в набор инструментов, используйте эти болты только для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни при каких обстоятельствах он не должен использоваться во время выполнения ремонтных работ под автомобилем.

ЗАМЕНА КОЛЕСА (1/2)

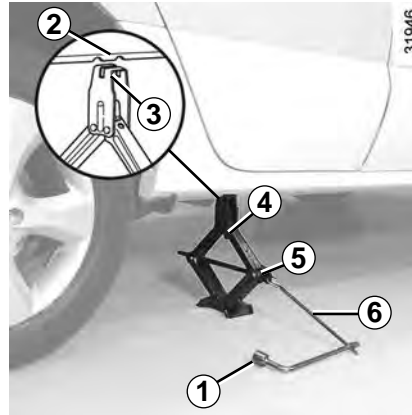


Включите аварийную сигнализацию.

Остановите автомобиль в стороне от движения автотранспорта на твердой горизонтальной площадке (при необходимости подложите под домкрат твердую подкладку).

Включите стояночный тормоз и затем включите передачу (первую или заднего хода или переведите рычаг переключения режимов автоматической коробки передач в положение **P**).

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.



Автомобили, оснащенные домкратом, рукояткой домкрата и колесным ключом

Ослабьте затяжку болтов крепления колеса с помощью колесного ключа **1**. Установите ключ так, чтобы усилие, прикладываемое к рукоятке ключа, было направлено только вниз.

Закручивайте от руки домкрат **4** таким образом, чтобы правильно расположить его опорную плиту (на совершенно ровной поверхности) пока головка домкрата **3** не достигнет центральной части метки **2**.

Зафиксируйте колесный ключ **1** и рукоятку **6** на домкрате (в пазу **5**).

Сделайте несколько оборотов, пока колесо не поднимется над грунтом.

Если Ваш автомобиль не оснащен домкратом, рукояткой домкрата и колесным ключом, их можно приобрести у представителей производителя.



Чтобы избежать опасности травм или повреждений автомобиля, поднимайте домкратом автомобиль так, чтобы заменяемое колесо оказалось не выше 3 см от грунта.

ЗАМЕНА КОЛЕСА (2/2)

Выверните болты и снимите колесо.

Наденьте запасное колесо на центральную ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Если к запасному колесу прилагаются болты, используйте их только для крепления запасного колеса. Затяните винты, убедившись в правильном расположении колеса на втулке, и опустите домкрат.

Опустив домкрат, затяните болты и срочно обратитесь на сервисную станцию для проверки затяжки болтов (момент затяжки: 108 Н·м).



При повреждении шины немедленно замените колесо.

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

Колесные болты-секретки

Если Вы используете колесные болты-секретки, устанавливайте их как можно ближе к вентилям шин (иначе декоративный колпак колеса может не вставать на место).



В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

ШИНЫ (1/3)

Шины и безопасность движения

Шины - единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны штатным шинам или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.



Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, имеют индикаторы **1** в протекторе.

При износе рельефа протектора до уровня, когда выступы индикатора **2** становятся **видны**, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась до **1,6 мм**, что приводит к **плохому сцеплению на мокрой дороге**.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают их безопасность.



Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески. В этом случае обратитесь для проверки на сервисную станцию компании-производителя.

ШИНЫ (2/3)

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах (в том числе в запасном колесе) должно всегда строго соответствовать рекомендованным значениям, его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой (см. этикетку, приклеенную в проеме двери водителя).



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Внутреннее давление в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Изменяйте давление в соответствии с условиями эксплуатации (см. раздел «Давление воздуха в шинах»).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах - не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление **на холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Особенность

В зависимости от комплектации автомобиля, у Вас имеется адаптер, устанавливаемый на клапан перед подкачиванием шины.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса» в главе 5.

Перестановка колес



Автомобили с системой контроля давления в шинах

Требуется около 8 минут для того, чтобы система контроля давления в шинах могла определить изменение положения или замену колеса. В течение этого времени система не функционирует.

Во время определения замененных колес система контроля давления в шинах может передавать неточную информацию, что может привести к серьезным последствиям.

ШИНЫ (3/3)

Замена шин

Устанавливайте всегда на четыре колеса автомобиля шины с одинаковыми характеристиками (марка, размер, структура, износ и т.д.). Использование разнокалиберных шин на передних, задних и/или правых и левых колесах может привести к серьезным последствиям как для самих шин, так и для коробки передач, раздаточной коробки и шестерен заднего дифференциала.



В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- соответствие Вашего автомобиля требованиям действующих правил;
- поведение автомобиля при поворотах;
- усилие на рулевое колесо;
- затруднится установка цепей противоскольжения.



При замене шины убедитесь, что одновременно заменяются все четыре шины, чтобы предотвратить нарушение работы трансмиссии автомобиля.

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Установка шин, размер которых больше размера шин, установленных на автомобиль первоначально, **делает невозможным установку цепей.**

Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все четыре колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Внимание! Иногда на этих шинах указаны направление вращения колеса при движении автомобиля вперед и значение максимальной скорости, которая может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.



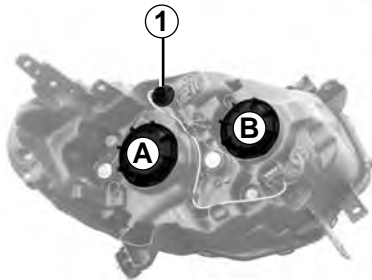
Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на Ваш автомобиль первоначально.

Шипованные шины

Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения. Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию производителя, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.

ГАЛОГЕННЫЕ ФАРЫ: замена ламп

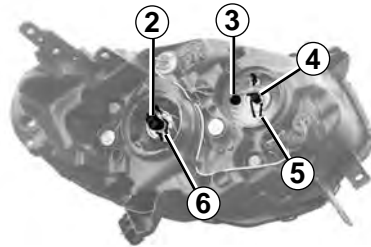


32337

Ввиду необходимости снимать защиту, мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.

В соответствии с местным законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

5.12



32338

Лампы дальнего/ближнего света

Снимите крышку **A** или **B**, затем отсоедините разъем **2** или **4** от лампы. Освободите защелку **6** или **5**, затем извлеките лампу.

Тип лампы: используйте **только** лампы, не испускающие ультрафиолетовые лучи. **55W**, чтобы не повредить пластмассовые рассеиватели фар.

Лампа 2 → H7 (долговечная лампа)

Лампа 4 → H7

Не прикасайтесь руками к стеклянной колбе лампы. Держите ее за цоколь.

После замены лампы правильно установите крышку.

Лампа указателя поворота

Отверните патрон **1** на четверть оборота.

Отверните лампу на четверть оборота.

Тип ламп WY21W.

Лампа габаритного света

Отсоедините патрон **3**, затем извлеките лампу.

Тип лампы: W5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

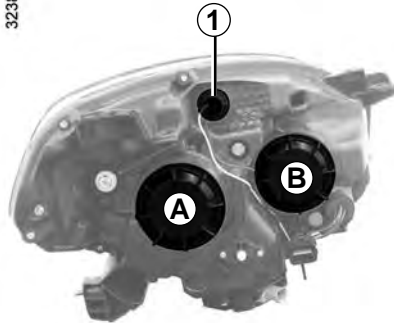


При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

ФАРЫ, КСЕНОНОВЫЕ ЛАМПЫ: замена ламп

32388



Ввиду необходимости снимать приборы (аккумуляторная батарея, ее держатель), **мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.**

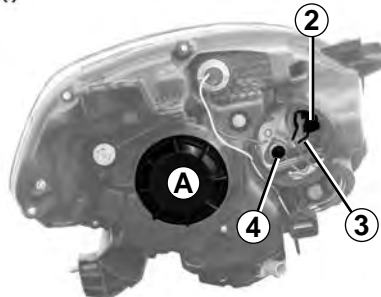
Фары ближнего света А

Ни в коем случае не снимайте крышку А. Опасность возгорания.



Из-за риска получения травм при работе с устройствами под высоким напряжением замена ламп этого типа должна производиться на сервисной станции компании-производителя.

32389



Фары для освещения поворота

Снимите крышку В, потяните за разъем 2. Освободите защелку 3, надавив на нее, затем снимите патрон лампы
Тип лампы: H7.

Передний габаритный огонь

Снимите крышку В, затем потяните за патрон 4.
Тип ламп: W5W.

Указатель поворота

Поверните патрон 1 влево.
Тип ламп: WY21W.

Очистка фар

Для очистки фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, пользуйтесь мягкой тканью или ватой. Если этого не достаточно, слегка смочите их мыльной водой, затем протрите с помощью мягкой ткани или влажной ваты.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование спиртосодержащих мощных средств запрещено.



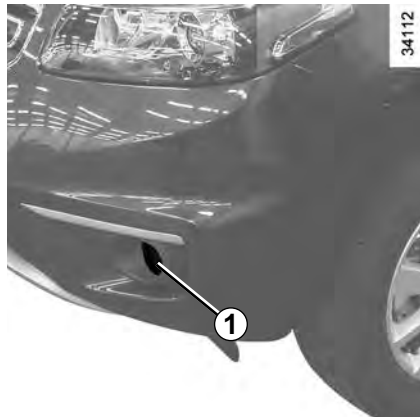
При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Установка этого устройства требует особой технологии выполнения работ, **поэтому запрещается устанавливать фары с ксеноновыми лампами на автомобили, на которые их установка не предусмотрена.**

ФАРЫ: передние противотуманные фары/дополнительные фары



Противотуманные фары 1

Замена лампы:

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

Дополнительные фары

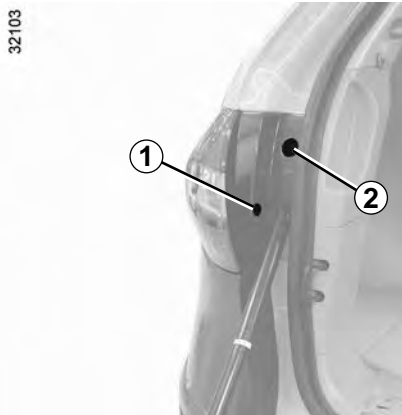
Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль дополнительные противотуманные фары или прожекторные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции компании-производителя, в противном случае неправильное подсоединение элементов электрооборудования может привести к его выходу из строя (это касается проводки, приборов и особенно генератора); кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые инструменты для установки данного оборудования на Ваш автомобиль.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (1/3)

Ввиду необходимости снимать элементы кузова мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.



Снятие фонаря

Откройте дверь багажника, затем отстегните крышку 1 с помощью инструмента типа плоской отвертки.

Снимите крышку 2, затем отверните заднюю гайку.



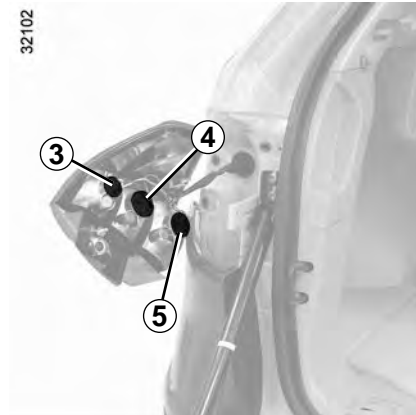
При замене лампы не прикасайтесь к электрической цепи, в которую Вы собираетесь вставить новую лампу.

Существует опасность повреждения фары.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.



Освободите блок фонарей, потянув его назад.

Отверните патрон 3, 4 или 5 на четверть оборота, затем замените лампу.

Примечание: убедитесь, что провод находится на месте прежде чем устанавливать блок фонарей.

Габаритные огни 3

Тип лампы: W5W.

Указатели поворотов 4

Тип лампы: PY21W.

Стоп-сигнал 5

Тип лампы: P21W.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (2/3)

32104

Габаритные огни и огни заднего хода, расположенные на двери задка

Отверните болты крепления **7**, расположенные на двери багажника, чтобы снять фонарь **6**, повернув его к внешнему углу автомобиля.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

5.16



32106

Отверните патрон **8** или **9** на четверть оборота, затем замените лампу.

Примечание: убедитесь, что провод находится на месте прежде чем устанавливать фонарь.

Фонарь заднего хода **8**

Тип лампы: **W16W**.

Габаритные огни **9**

Тип лампы: **W5W**.



32105

Третий световой указатель стоп-сигнала **10**

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Задний противотуманный фонарь **11**

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не поднимайте автомобиль домкратом для замены ламп.

Существует риск получить травму.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп (3/3)



Фонари освещения номерного знака 13

Отверните два болта крепления 12, затем отстегните фонарь.

Отстегните отражатель (с помощью инструмента типа плоской отвертки).

Снимите лампу.

Тип лампы: W5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

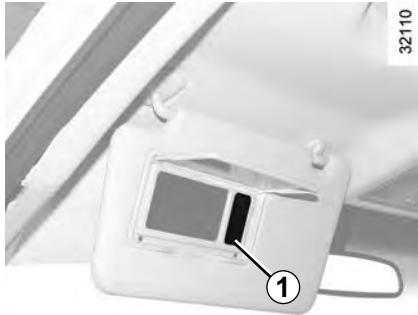
Существует риск получить травму.



Боковые повторители указателей поворота 14

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (1/3)



Лампа подсветки зеркала

Отсоедините (с помощью инструмента типа плоской отвертки) отражатель **1**

Снимите лампу.

Тип лампы: 12V 0.15A.



Плафон

Отсоедините (с помощью инструмента типа плоской отвертки) отражатель **2**



Снимите лампу **3**.

Тип лампы: пальчиковая C5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (2/3)



Лампа освещения вещевого ящика 4

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Фонари подсветки дверей

Отсоедините плафон 5 (с помощью инструмента типа плоской отвертки). Отсоедините отражатель, затем отсоедините лампу.

Тип лампы: **W5W**.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

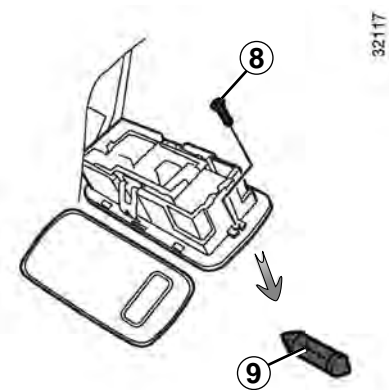
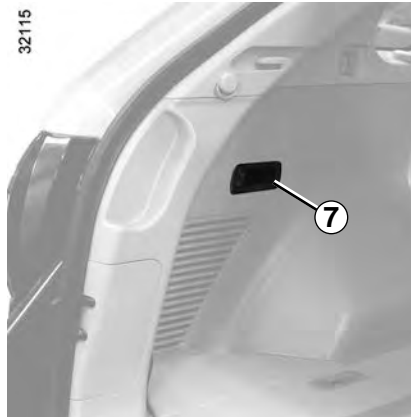
Существует риск получить травму.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (3/3)



Плафоны освещения заднего пассажирского сиденья **6** и багажного отделения **7**

Отсоедините фонарь **6** или **7** с помощью отвертки с плоским лезвием или аналогичного инструмента.



Отверните винт крепления **8** (с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием), затем отсоедините рассеиватель. Достаньте лампу **9**.

Тип лампы: пальчиковая C5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/2)



Блок предохранителей 1

При возникновении неисправности одного из электроприборов, прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

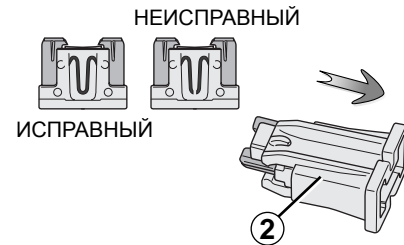
Откройте крышку.

В определении назначения предохранителей Вам поможет этикетка с указанием назначения предохранителей (см. подробнее на следующей странице).



Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, имеющим тот же номинал.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.



Извлеките предохранитель из гнезда пинцетом 2.

Чтобы извлечь предохранитель из зажима, сдвиньте его назад.

Предохранитель повторному использованию не подлежит.

В соответствии с местным законодательством и из предосторожности:

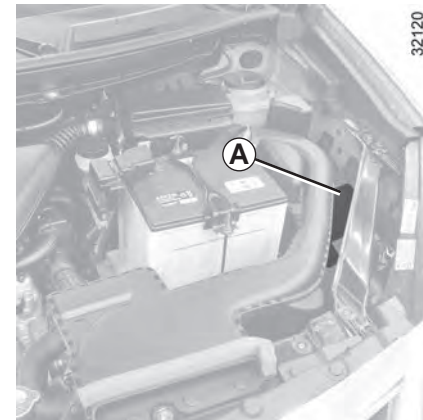
Рекомендуем Вам заранее приобрести на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/2)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

Символ	Цепи, защищаемые предохранителем
SPARE	Запасные предохранители
BLOWER MOTOR	Вентиляция
REAR DEFOG	Заднее стекло с обогревом
BOSE AMP	Аудиосистема
FRONT POWER SOCKET	Фары головного освещения
CIGAR LIGHTER	Прикуриватель
AUDIO MIRROR	Аудиосистема и наружные зеркала заднего вида с электроприводом
REAR POWER SOCKET	Задние фонари

Символ	Цепи, защищаемые предохранителем
ELEC IGN	Электрооборудование
4WD CONT	Полноприводная трансмиссия
METER	Счетчик
ROOM LAMP	Фонарь внутреннего освещения
MIRROR HEATER	Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом
BOSE AMP	Аудиосистема
STOP LAMP	Стоп-сигнал
ELEC B (+)	Электрооборудование
AIR BAG	Подушка безопасности
METER	Оборудование и опции



32120

Некоторые дополнительные приборы защищены предохранителями, находящимися в моторном отсеке в блоке **A**.

Тем не менее, ввиду затрудненного доступа рекомендуем Вам обращаться для замены этих предохранителей на сервисную станцию компании-производителя.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (1/2)

Во избежание искрения

- Перед отключением или подключением аккумуляторной батареи убедитесь в том, что потребители электроэнергии (плафоны освещения и т. п.) выключены.
- При подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено.
- Не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между клеммами.
- Чтобы отключить аккумуляторную батарею, подождите не менее одной минуты после выключения зажигания.
- После установки тщательно подсоедините провода аккумуляторной батареи.



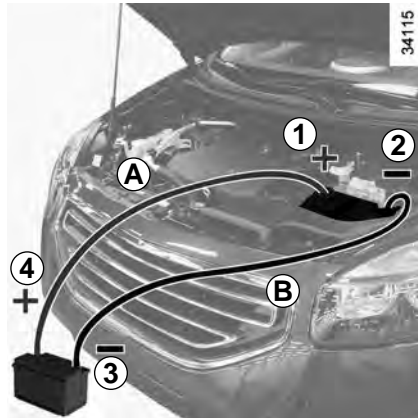
При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (2/2)



Подсоединение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Необходимо сначала выключить зажигание и отсоединить оба провода от выводов батареи, начиная с отрицательного вывода.

Не подсоединяйте батарею при работающем двигателе. Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Если для запуска двигателя Вам нужно подключить питание от батареи другого автомобиля, приобретите на сервисной станции компании-производителя соответствующие провода (обратите внимание на их сечение). Если они у Вас уже есть, проверьте их состояние.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А·ч) заряженной батареи должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Подсоедините плюсовой провод **A** к выводу (+) **1**, затем к выводу (+) **4** заряженной батареи.

Соедините минусовым проводом **B** вывод **3** (-) батареи-донора и вывод **2** (-) разряженной батареи.

Проверьте, что соединительные провода **A** и **B** не соприкасаются и что плюсовой провод **A** не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

Заведите двигатель своего автомобиля как обычно. Как только он заведется, отсоедините провода **A** и **B** в обратном порядке (**2 - 3 - 4 - 1**).

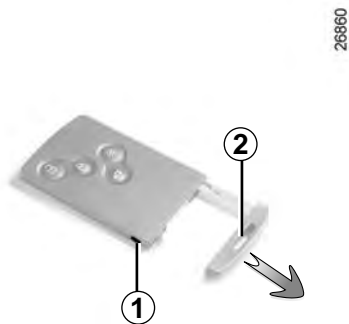


Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзаряда по особой методике.

Проконсультируйтесь по этому поводу на сервисной станции компании-производителя.

Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва и производите заряд батареи в хорошо проветриваемом помещении. Существует опасность получения серьезных травм.

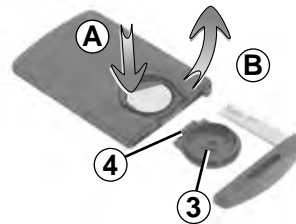
КАРТА RENAULT: элемент питания



268860

Замена элемента питания

Если на щитке приборов появляется сообщение «Ключ-карта разряжена» (Низкий заряд элемента питания), замените элемент питания карты RENAULT, нажмите кнопку **1**, потянув за ключ **2**, затем отсоедините крышку **3** при помощи лапки **4**. Вытащите элемент питания, нажимая с одной стороны (движение **A**) и приподнимая его с другой (движение **B**), затем замените его, соблюдая полярность и модель, указанную на крышке **3**.



268862

Сборку выполняйте в обратном порядке, затем, находясь в непосредственной близости от автомобиля, нажмите четыре раза на одну из кнопок карты: при следующем запуске двигателя сообщение исчезнет.

Примечание: при замене элемента питания не рекомендуется дотрагиваться до электронного блока и контактов карты RENAULT.

Убедитесь в том, что крышка надежно защелкнулась.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции компании-производителя. Срок службы элементов питания - около двух лет. Следите за тем, чтобы на элементе питания не было следов чернил, это может привести к плохому электрическому контакту.

268913

**Неисправности**

Если элемент питания разряжен и не обеспечивает нормальную работу, Вы можете запустить двигатель (вставьте карту RENAULT в считывающее устройство) и запереть/отпереть автомобиль (см. раздел "Запирание и отпирание открывающихся элементов кузова" в главе 1).



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Электрическое и электронное до- полнительное оборудование

Перед установкой оборудования данного типа (а именно, для радиоприемника/передатчика, необходимо учитывать диапазон частот, уровень мощности, расположение антенны и т. д.). Убедитесь, что оно подходит для вашего автомобиля. По данному вопросу обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

Подключайте только вспомогательное оборудование мощностью не более 120 Вт. **Опасность возгорания.**

Любые работы в электрической цепи автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы.

В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

Использование передающих/ принимающих аппаратов (радиотелефоны, аппаратура СВ).

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной. **Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.**

Послепродажная установка дополнительного оборудования

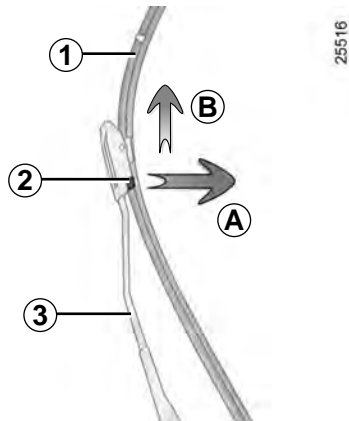
Если Вы желаете установить дополнительное оборудование на автомобиль: обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное компанией-производителем, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия производителя распространяется только на такое оборудование.

Если Вы используете стержневое противоугонное устройство, закрепляйте его только на педали тормоза.

Неудобство управления

На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля и фиксируемые специальными элементами конструкции; регулярно следите за надежностью их крепления. Не накладывайте коврики друг на друга. **Риск заклинивания педалей.**

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



Замена щеток стеклоочистителя ветрового стекла 1

При включенном зажигании и остановленном двигателе полностью опустите рычаг переключателя стеклоочистителя: стеклоочистители остановятся, не дойдя до капота. Приподнимите рычаг стеклоочистителя 3, сожмите язычки 2, слегка потяните (движение А), затем сдвиньте щетку вверх (движение В).

Установка

Сдвиньте щетку на рычаг до защелкивания. Проверьте надежность ее фиксации. Установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение отключения.



Щетка очистителя заднего стекла 4

- Приподнимите рычаг стеклоочистителя 5;
- поверните щетку 4 так, чтобы она перешла за точку сопротивления перемещению (движение С).

Замените щетку.

Установка

Щетки производятся в обратной последовательности. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- отделите щетки от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.



При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток.

Щетки следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

При снятии щетки для замены следите за тем, чтобы рычаг не упал на стекло, стекло может разбиться.

БУКСИРОВКА : при неисправностях (1/4)

Порядок буксировки

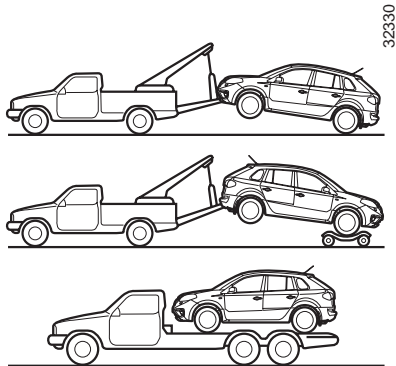
Перед началом буксировки убедитесь в том, что рулевая колонка разблокирована.

В противном случае вставьте карту RENAULT в считывающее устройство и **дважды** нажмите кнопку запуска двигателя (start/stop), не нажимая на педали. Колонка разблокируется, начнется подача питания на вспомогательное оборудование автомобиля, и Вы сможете пользоваться приборами световой сигнализации (стоп-сигналом, указателями поворотов и т. д.): в темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

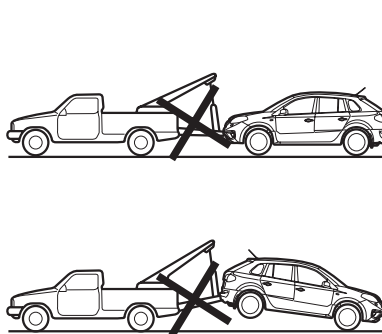
Не вынимайте карту RENAULT из считывающего устройства при буксировке.

Когда буксировка закончена, дважды нажмите кнопку запуска двигателя для выключения зажигания (start/stop) во избежание разряда батареи.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

БУКСИРОВКА : при неисправностях (2/4)

32330



32331

Автомобили с системой 2 ведущих колес

Автомобили, оборудованные автоматической коробкой передач или вариатором CVT.

При выключенном зажигании масляный контур не обеспечивает смазку элементов коробки передач. В этом случае необходимо установить автомобиль на опорный диск для транспортировки или буксировать его с приподнятыми передними колесами.



32275

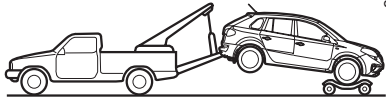


Если селектор заблокирован в положении **P**, при нажатой педали тормоза его можно освободить вручную.

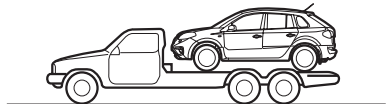
Для этого сначала снимите крышку **2** с левой стороны селектора.

Продолжая нажимать педаль тормоза, поставьте селектор в нейтральное положение **N** и одновременно нажмите кнопку **1**, расположенную на селекторе, и кнопку под крышкой **2**.

БУКСИРОВКА : при неисправностях (3/4)



32332



32333



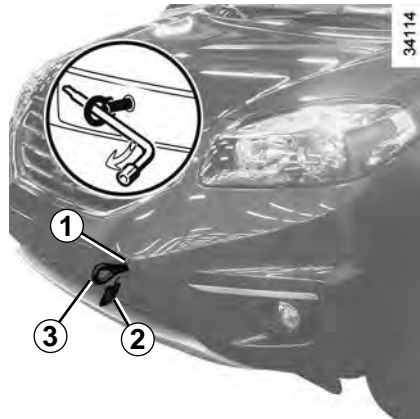
Автомобили с системой 4 ведущих колес

Вне зависимости от типа коробки передач нельзя буксировать автомобиль с 4 ведущими колесами, если одно из этих 4 колес соприкасается с землей.



Строго запрещено буксировать автомобиль с 4 ведущими колесами, если одно из этих 4 колес соприкасается с землей.

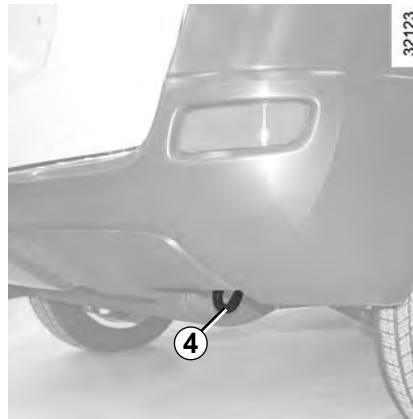
5.30

БУКСИРОВКА : при неисправностях (4/4)

Используйте только переднее гнездо крепления 1 и заднее гнездо крепления буксировочных колец 4 (нельзя использовать валы привода колеса). Гнезда крепления буксировочных колец предназначены только для буксировки; никогда не используйте их непосредственно или косвенно для подъема автомобиля.



При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.

**Использование буксировочного кольца**

Снимите крышку 2.

Заверните буксировочное кольцо 3 до упора. Для этого зафиксируйте и заверните от руки буксировочное кольцо 3, затем доверните его с помощью рукоятки.

Буксировочное кольцо 3 и рукоятка хранятся вместе с набором инструментов в багажном отделении (см. Набор инструментов, представленный в главе 5).



- Компания RENAULT рекомендует производить буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.
- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Ни в коем случае не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч**.



Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: они могут нанести вам травмы при резком торможении.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (1/5)

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро временно устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю производителя.

Использование карты RENAULT	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Карта RENAULT не отпирает и не запирает двери.	Элемент питания карты разряжен.	Замените элемент питания. Вы всегда можете заблокировать/разблокировать Ваш автомобиль, а также запустить двигатель (см. разделы «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1 и «Запуск двигателя/выключение двигателя» в главе 2).
	На частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон);	Выключите этот прибор или воспользуйтесь встроенным ключом (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).
	Автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех. Аккумуляторная батарея автомобиля разряжена.	Используйте встроенный в карту ключ (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (2/5)

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей» в главе 5 или, при необходимости, замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
	Карта RENAULT «Свободные руки» не действует.	Для запуска двигателя вставьте карту в считывающее устройство. См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
Двигатель не останавливается.	Карта не обнаружена.	Для запуска двигателя вставьте карту в считывающее устройство.
	Сбой в электронной системе.	Пять раз быстро нажмите на кнопку запуска.
Рулевая колонка не разблокировалась.	Рулевое колесо заблокировано.	Поверните влево-вправо рулевое колесо, нажимая одновременно на кнопку запуска двигателя (см. раздел «Запуск двигателя» в главе 2).

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (3/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Выход белого дыма из выхлопной трубы.	Это не всегда является нарушением работы, дым может выделяться во время регенерации противосажевого фильтра.	См. раздел «Особенность автомобилей с дизельным двигателем», глава 2.
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.
<p>Горит сигнальная лампа давления масла:</p> <p>на повороте или при торможении автомобиля</p> <p>гаснет не сразу или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя</p>	<p>Слишком низкий уровень масла.</p> <p>Недостаточное давление масла.</p>	<p>Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе, долив/замена масла» в главе 4).</p> <p>Остановитесь: обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.</p>

5.34

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (4/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Управление затруднено.	Перегрев усилителя рулевого управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Двигатель перегревается. Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне шкалы и горит сигнальная лампа экстренной остановки STOP .	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Проверьте резервуар, в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если охлаждающая жидкость отсутствует, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (5/5)

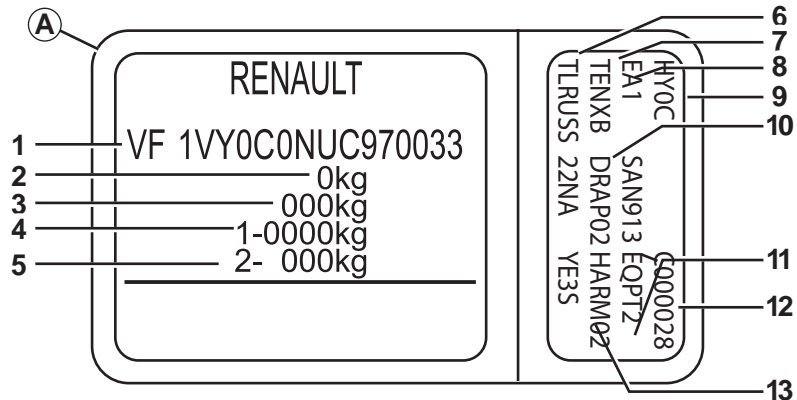
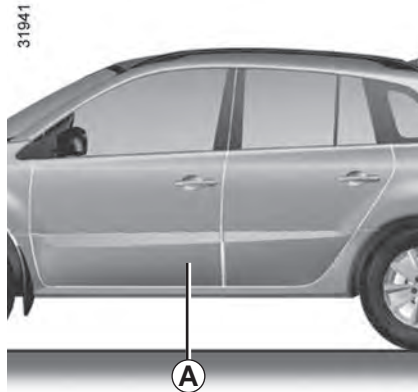
Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей.
	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Поврежденный предохранитель.	Замените предохранитель, см. раздел «Предохранители».
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Обратитесь к разделам «Фары головного света: замена ламп» или «Задние фонари: замена ламп» в главе 5.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Следы конденсата в фарах.	Наличие конденсата на отражателях фар может быть закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. В этом случае конденсат исчезнет вскоре после включения фар.	
Включение сигнальной лампы непристегнутых ремней безопасности на задних сиденьях не соответствует реальному состоянию ремней безопасности.	Какой-либо предмет находится между полом и сиденьем и мешает работе датчика.	Удалите все предметы из-под заднего сиденья.

5.36

Глава 6: Технические характеристики

Идентификационные таблички автомобиля	6.2
Габаритные размеры	6.4
Характеристики двигателей	6.5
Характеристики массы	6.6
Буксируемая масса	6.6
Запасные части и ремонтные работы	6.7
Документальное подтверждение технического обслуживания	6.8
Проверка антикоррозионного покрытия	6.14
	6.1

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ АВТОМОБИЛЯ



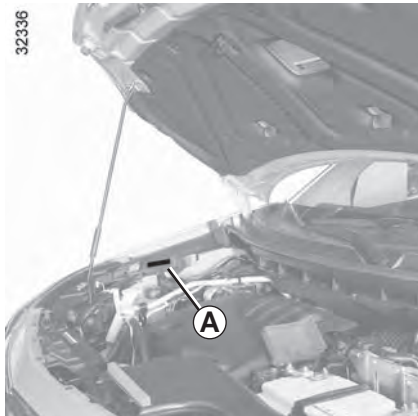
При заказе запасных частей необходимо указывать сведения, приведенные на идентификационной табличке изготовителя.

Табличка изготовителя A

- 1 Идентификационный номер автомобиля.
- 2 Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой.
- 3 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом.
- 4 Максимальная нагрузка на переднюю ось.
- 5 Максимальная нагрузка на заднюю ось.

- 6 Технические характеристики автомобиля.
- 7 Номер краски.
- 8 Уровень комплектации.
- 9 Тип автомобиля.
- 10 Код обивки салона.
- 11 Код специальной комплектации.
- 12 Заводской номер.
- 13 Код цветовой гаммы интерьера.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ ДВИГАТЕЛЯ

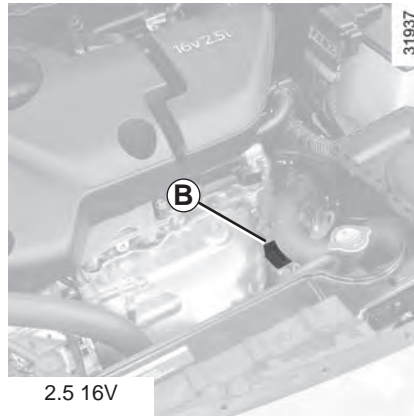


При заказах и в переписке необходимо указывать сведения, приведенные на этикетке **A** или на табличке двигателя **B**.

Идентификационная табличка автомобиля **A**

В ней указан идентификационный номер автомобиля.

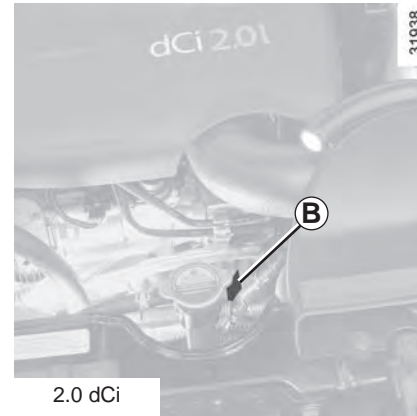
Примечание. В зависимости от автомобиля, этикетка «Запрещается закрывать, окрашивать, заклеивать, вырезать, портить, снимать идентификационный номер автомобиля» может находиться на табличке с заводскими данными автомобиля **A**.



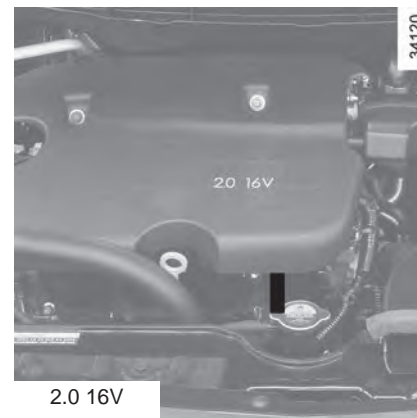
2.5 16V

Табличка двигателя **B**

В ней указаны номер и модель двигателя (разное место установки в зависимости от двигателя).

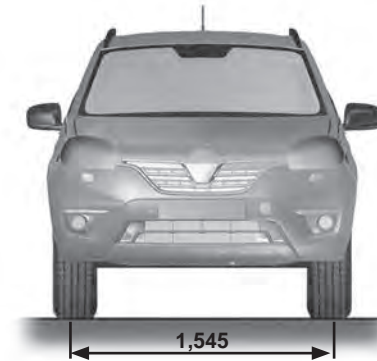
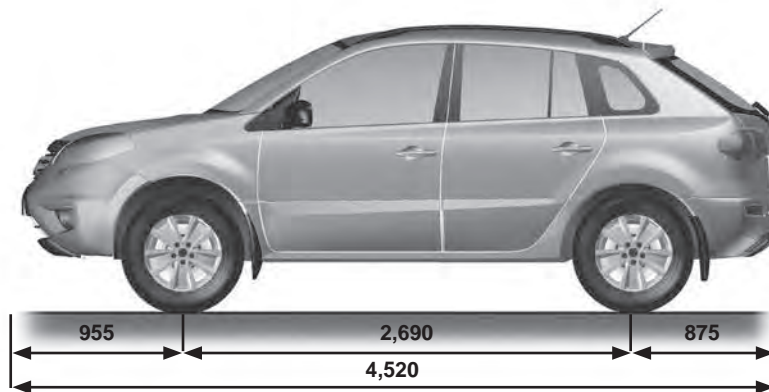


2.0 dCi



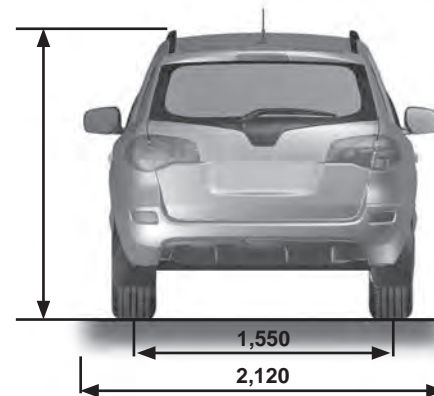
2.0 16V

ГАБАРИТЫ АВТОМОБИЛЯ, м



34180

1,695 (1)
1,715 (2)



- (1) без продольных дуг на крыше
- (2) с продольными дугами на крыше

6.4

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Модификации	2.0 16V	2.5 16V	2.0 dCi
Модель двигателя (смотрите номер двигателя)	M4R	2TR	M9R Turbo
Рабочий объем двигателя, см³	1998	2488	1995
Тип топлива Октановое число	<p>Неэтилированный бензин с октановым числом обязательно соответствующим числу, указанному на этикетке лючка заливной горловины топливного бака. При отсутствии рекомендованного топлива допускается использование неэтилированного бензина:</p> <ul style="list-style-type: none"> – с октановым числом 91, если на этикетке указано 95, 98; – с октановым числом 87, если на этикетке указано 91, 95, 98. 		<p>Дизельное топливо</p> <p>На этикетке лючка заливной горловины бака указано, какое топливо допустимо использовать.</p>
Свечи зажигания	<p>Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для вашего автомобиля.</p> <p>Тип свечей должен быть указан на этикетке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.</p> <p>Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.</p>		–

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, кг

Указанные массовые характеристики приведены для автомобиля в базовой комплектации и без опций: они изменяются в зависимости от установленного на вашем автомобиле оборудования. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Максимальная разрешенная масса автомобиля с нагрузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Массовые характеристики, указанные на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационные таблички» в главе 6)
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами	рассчитываются по формуле: максимально разрешенная масса — максимально разрешенная масса автомобиля с загрузкой.
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами	750
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	100
Максимально допустимая нагрузка на крышу с багажником	85 кг (включая багажник)

Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.)

- Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.
- При буксировке недопустимо превышение **максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако допускается:
 - превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15%,
 - превышение максимально разрешенной массы автомобиля с загрузкой максимум на 10%, но не более чем на 100 кг.

В обоих случаях максимальная скорость не должна превышать 100 км/ч, а давление воздуха в шинах должно быть увеличено на 0,2 бара (3 PSI).

- КПД двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы снижаются с увеличением высоты над уровнем моря. Следовательно, рекомендуется уменьшать максимальную нагрузку автомобиля на 10% при увеличении высоты на 1 000 метров, затем еще на 10% для каждой ступени высоты в 1 000 метров.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Оригинальные запасные части созданы на основе очень жестких технических требований и подвергаются специальным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя оригинальные запасные части компании-производителя, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, на ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием оригинальных запасных частей, дается гарантия согласно условиям, приведенным на обороте заказ-наряда на ремонт.

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (1/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

6.8

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (2/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (3/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

6.10

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (4/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

6.11

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (5/6)

VIN:

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

6.12

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (6/6)

VIN:

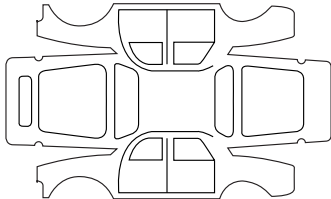
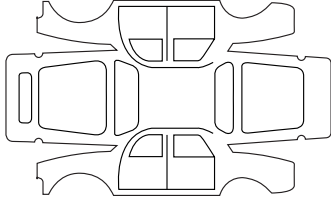
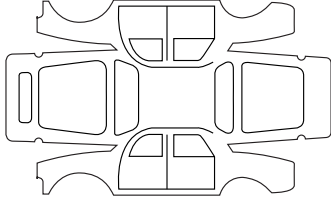
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

6.13

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (1/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА):

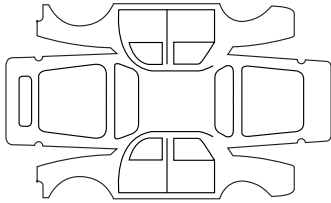
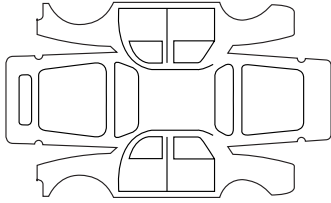
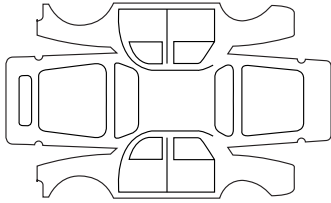
Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

6.14

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (2/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

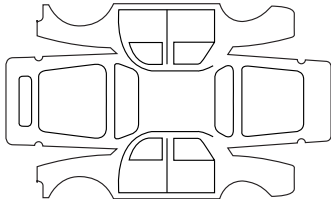
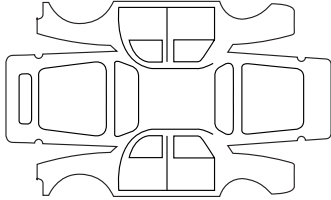
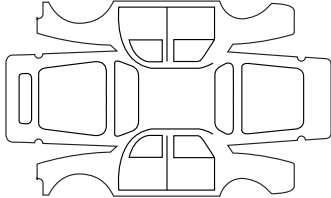
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (3/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА):

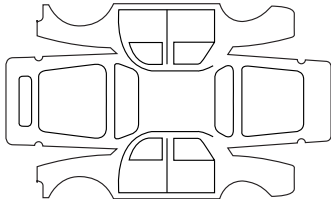
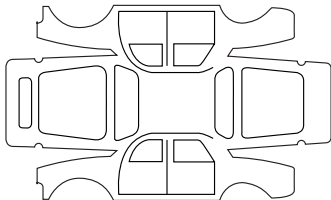
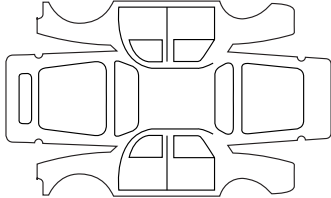
Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

6.16

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (4/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

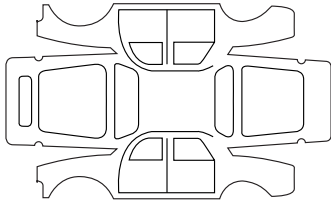
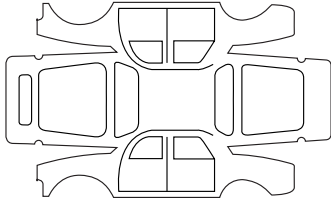
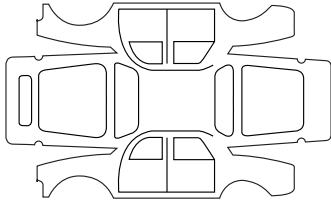
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (5/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

6.18

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/5)

А

АБС	2.24 → 2.28
аварийная световая сигнализация	1.62 → 1.65
автомобильная	3.36
автоматическая коробка передач (использование)	2.41 → 2.43
автоматическое запираение открывающихся элементов кузова при движении	1.13
аккумуляторная батарея	4.11
неисправность	5.23 – 5.24
антиблокировочная система (АБС)	2.24 → 2.28
антикоррозионная защита	4.12 – 4.13

Б

багажная сетка	3.34
багажник крыши	
поперечины багажника крыши	3.35
багажное отделение	3.30 – 3.31, 3.33
бесступенчатое изменение передаточного числа	2.41 → 2.43
боковые повторители указателей поворота	
замена ламп	5.17
бортовой компьютер	1.44 → 1.47, 1.50 → 1.59
буксировка	3.33, 6.6
при неисправности	5.28 → 5.31
тягово-сцепное устройство	3.33
буксировочные кольца	5.28 → 5.31
буксируемая масса	6.6

В

вентиляционные решетки	3.2 – 3.3
вентиляция	3.4 → 3.6
система отопления и вентиляции	3.7 → 3.12
вещевой ящик	3.21 → 3.25
вещевые ящики	3.21 → 3.25
внутренняя отделка салона	
техническое обслуживание	4.14 – 4.15
вождение автомобиля	2.2 → 2.15, 2.17 → 2.20, 2.19 → 2.28, 2.31 → 2.43
встроенная система управления телефоном в режиме «свободные руки»	3.36

Д

давление в шинах	2.17 → 2.20, 2.19 – 2.20, 4.10, 5.10
датчик заднего хода	2.38 → 2.40
двери	1.9 – 1.10, 1.13
двери/дверь багажного отделения	1.8
двигатель	
технические характеристики	6.5
дети	1.28 – 1.29
дети (безопасность)	1.2 – 1.3, 3.14 → 3.17
детские сиденья	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
дисплей	1.44 → 1.49
домкрат	5.6 → 5.8
документы на техническое обслуживание	6.8 → 6.13
дополнительное оборудование	5.26

Е

емкости	
охлаждающая жидкость	4.7
стеклоомыватели	4.9
тормозная жидкость	4.8

З

заднее многоместное сиденье	3.28 – 3.29
задние сиденья	
функциональные возможности	3.28 – 3.29
задний ход	
движение	2.8, 2.41 → 2.43
задняя вещевая полка	3.32
задняя полка	3.32
закрытие дверей	1.9 → 1.12
замена колеса	5.7 – 5.8
замена ламп	5.12 → 5.17
замена масла	4.6
запасное колесо	5.2, 5.6
запасной ключ	1.2 – 1.3
запасные части	6.7
запираение дверей	1.2 → 1.10, 1.13
заправочная емкость топливного бака	1.70 → 1.72
запуск двигателя	2.3 – 2.4
звуковая сигнализация	1.9, 1.62

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/5)

звуковой	
дальним светом фар	1.62
сигнал	1.62
звуковой сигнал	1.62
звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении	1.64
зеркала заднего вида	1.61

И

идентификационные таблички	6.2 – 6.3
идентификация автомобиля	6.2
индивидуальные зеркала	3.18
индикация системы навигации	3.36

К

капот	4.2
карта RENAULT	
использование	1.2 → 1.8
элемент питания	5.25
каталитический нейтрализатор	2.6
кнопка запуска/остановки двигателя	2.3 – 2.4
колеса (безопасность)	5.9 → 5.11
колесный ключ	5.6
коммуникационное зеркало	3.18
комплект для накачивания шин	5.3 → 5.5
контроль скорости на спуске	2.27
контрольно-измерительные приборы	1.48 → 1.59
коробка передач с бесступенчатым изменением передаточного числа	2.41 → 2.43
крепежные кольца	3.33 – 3.34

Л

лакокрасочное покрытие	
номер	6.2
техническое обслуживание	4.12 – 4.13
лампы	
замена	5.12 → 5.17
люк крыши	3.16 – 3.17

М

массовые характеристики	6.6
-------------------------------	-----

7.2

место водителя	1.40 – 1.41, 1.44 → 1.47
мойка:	
снаружи автомобиля	4.12 – 4.13
моторное масло	4.4 → 4.6
мультимедийное оборудование	3.36
мытье	4.12 – 4.13

Н

набор инструментов	5.6
накачивание шин	4.10
наружная световая сигнализация	1.63 → 1.65
неисправности	5.32 → 5.36
Неисправности	5.32 → 5.36

О

обеспечение безопасности детей	1.2 – 1.3, 1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35, 3.14 → 3.17
обкатка автомобиля	2.2
обогрев/обдув ветрового стекла	3.6, 3.10
обогрев/обдув заднего стекла	3.6, 3.10
оборудование	3.21 → 3.25
органы управления	1.40 – 1.41
освещение номерного знака и боковые световые приборы	
замена ламп	5.17
освещение:	
наружное	1.63 → 1.65
салона	3.19 – 3.20, 5.18 → 5.20
щитка приборов	1.63 → 1.65
особенность автомобилей с бензиновым двигателем	2.6
особенность автомобилей с дизельным двигателем	2.7
остановка двигателя	2.5
отключение подушек безопасности переднего пассажира	1.36
открытие дверей	1.9 → 1.12
отпирание дверей	1.11 – 1.12
охлаждающая жидкость	1.48, 4.7
охрана окружающей среды	2.16
П	
пепельница	3.26

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (3/5)

перевозка грузов	
в багажном отделении.....	3.33
разделительная сетка.....	3.34
перевозка детей.....	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
передние сиденья	
регулировка.....	1.14 → 1.16
переключение передач.....	2.8, 2.41 → 2.43
плавкие предохранители.....	5.21 – 5.22
плафон.....	3.19 – 3.20, 5.18 → 5.20
подголовники.....	1.14, 3.27
подкачка топлива.....	1.72
подлокотник	
задний.....	3.23
передний.....	3.22
подушка безопасности.....	1.21 → 1.27
включение подушек безопасности переднего пассажира..	1.38
отключение подушки безопасности переднего пассажира	1.36
подъем автомобиля	
замена колеса.....	5.7 – 5.8
полная блокировка замков дверей.....	1.8
полноприводная трансмиссия.....	2.21 → 2.23
положение сиденья водителя	
настройки.....	1.17 – 1.18
поперечины багажника крыши.....	3.35
преднатяжители	
передних ремней безопасности.....	1.21 → 1.24
приборная панель.....	1.40 – 1.41
приборы наружного освещения и сигнализации.....	1.66
прикуриватель.....	3.26
пробка топливного бака.....	1.70 → 1.72
проверка антикоррозийной защиты.....	6.14 → 6.18
прокол.....	5.2, 5.6 → 5.8
противотуманные фары.....	5.14
Р	
размеры.....	6.4
регулирование температуры.....	3.7 → 3.12
регулировка места водителя.....	1.17 – 1.18

регулировка передних сидений	
ручное управление.....	1.15 – 1.16
электрическое управление.....	1.15
регулировка света фар.....	1.66
рекомендации по снижению токсичности.....	2.13 → 2.15
ремни безопасности.....	1.17 → 1.19, 1.21 → 1.24
розетка питания дополнительного оборудования.....	3.26
рулевое колесо	
регулировка.....	1.60
рычаг переключения передач.....	2.8

С

световая сигнализация.....	1.62
селектор автоматической коробки передач.....	2.41 → 2.43
сигнальные лампы.....	1.44 → 1.47, 1.50 → 1.59
система кондиционирования воздуха.....	3.4 → 3.13
система контроля давления в шинах.....	2.17 → 2.20, 2.19 – 2.20
система контроля при трогании на подъеме (HSA).....	2.28
система навигации.....	3.36
система ограничения скорости.....	2.31 → 2.33
система отопления.....	3.4 → 3.12
система отопления и вентиляции.....	3.7 → 3.13
система пассивной безопасности.....	1.25 → 1.27
боковые устройства безопасности.....	1.26
водителя и переднего пассажира.....	1.21 → 1.24
задних пассажиров.....	1.25
система поддержания и ограничения скорости.....	2.31 → 2.37
система поддержания курсовой устойчивости (ESP).....	2.24 → 2.28
система поддержания скорости.....	2.31 → 2.37
система помощи при парковке.....	2.38 → 2.40
солнцезащитный козырек.....	3.18
сообщения на щитке приборов.....	1.52 → 1.59
сопровождение светом до дверей.....	1.64
стекла.....	3.14 – 3.15
стеклоомыватели.....	1.67 → 1.69, 4.9
стеклоочистители	
щетки.....	5.27
стеклоочиститель/стеклоомыватель.....	1.67 → 1.69
стеклоподъемники.....	3.14 – 3.15
стояночный тормоз.....	2.8

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (4/5)

Т

телефон	3.36
температура	1.39
технические характеристики	6.2, 6.4 → 6.7
топливный бак	
емкость	1.70 → 1.72
топливо	
долив жидкости	1.46, 1.70 → 1.72
емкость	1.70 → 1.72
качество	1.70 → 1.72
советы по экономии	2.13
тормозная жидкость	4.8
трогание с места на подъеме	2.28
тягово-сцепное устройство	
установка	3.33

У

указатели поворотов	5.12
указатели:	
на щитке приборов	1.44 → 1.59
температуры наружного воздуха	1.39
уменьшение токсичности отработавших газов	
рекомендации	2.13
уровень масла в двигателе	1.49
уровень топлива	1.48
уровни:	
бачок стеклоомывателя	4.9
моторное масло	4.4 → 4.6
охлаждающая жидкость	4.7
тормозная жидкость	4.8
усилитель рулевого управления	1.60
установка точного времени	1.39
устройства безопасности для детей	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
устройство подкачки топлива	1.72
уход:	
внутренняя отделка салона	4.14 – 4.15
кузов автомобиля	4.12 – 4.13
механическое оборудование	4.2 – 4.4, 6.8 → 6.13

Ф

фары	
дополнительные	5.14
замена ламп	5.12 – 5.13
передние	5.12
поворотные направленного света	1.64
противотуманные	5.14
регулировка	1.66
фильтр	
дизельного топлива	4.9
фильтр:	
воздушный	4.9
противосажевый	1.46
салона	4.9
фонари направленного освещения	3.19 – 3.20
фонари/фары:	
аварийной сигнализации	1.62
ближнего света	1.63 → 1.65, 5.12
габаритные	1.63 → 1.65, 5.12, 5.15 – 5.16
дальнего света	5.12
заднего хода	5.16
освещения номерного знака	5.17
поворота	1.62, 5.12, 5.15
противотуманные	1.65, 5.14
регулировка света фар в вертикальной плоскости	1.66
стоп-сигнала	5.15, 5.17

Х

характеристики двигателей	6.5
---------------------------------	-----

Ц

центральный замок дверей	1.8, 1.11 → 1.13
--------------------------------	------------------

Ш

шины	2.17 → 2.20, 2.19 – 2.20, 4.10, 5.9 → 5.11
------------	--

Щ

щетки стеклоочистителей	5.27
щиток приборов	1.44 → 1.59, 1.63 → 1.65

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (5/5)

Э

экономия топлива	2.13 → 2.15
электрическая регулировка света фар в вертикальной плоскости 1.66	
электрический стояночный тормоз	2.9 → 2.12
элемент питания карты RENAULT	5.25

Ч

4 ведущих колеса (4WD)	2.21 → 2.23
чистка:	
внутри автомобиля	4.14 – 4.15

(www.renault.ru/my-renault/)

